

L'arrière-pays bordelais
Wild nature of Bordeaux

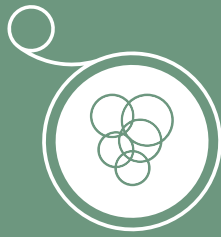


ENTRE-DEUX-MERS
TOURISME

GUIDE TOURISTIQUE

entredouxmers.com





ENTRE-DEUX-MERS
TOURISME

L'arrière-pays bordelais

Wild nature of Bordeaux

GUIDE TOURISTIQUE



BIENVENUE EN ENTRE-DEUX-MERS !

Rendez vous sur notre site web



entredouxmers.com

Découvrir l'Entre-deux-Mers

DISCOVERING THE ENTRE-DEUX-MERS... /

DESCUBRIR ENTRE-DEUX-MERS

COMMENT VENIR	P.04
EN FAMILIE	P.06
SPORT & NATURE	P.08
ENTRE AMIS	P.10
À DEUX	P.12
AU BORD DE L'EAU	P.14
RANDO	P.18
SITES NATURELS	P.20
CYCLO	P.24
VIGNOBLE	P.28
LA PIERRE	P.34
LES MARCHÉS	P.38
NOS BOUTIQUES	P.40
ACCESSIBLE	P.42

Les 6 pays de l'Entre-deux-Mers

THE 6 PARTS OF THE ENTRE-DEUX-MERS /

LAS 6 ZONAS DE ENTRE-DEUX-MERS

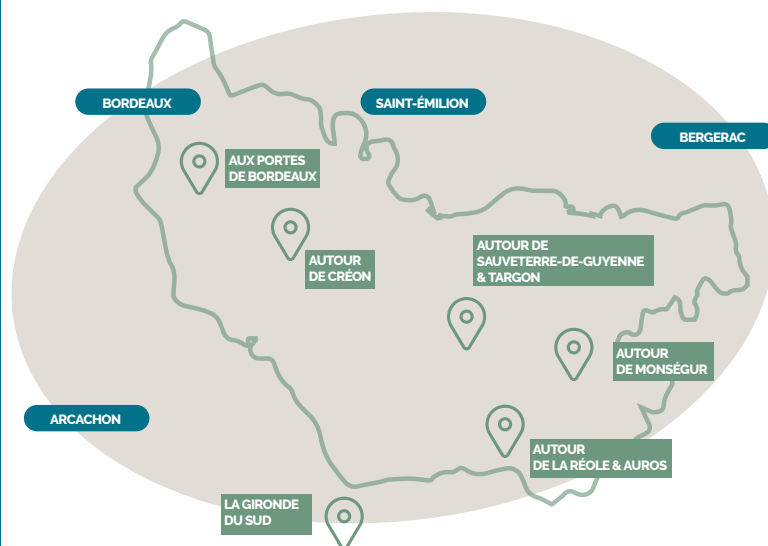
AUX PORTES DE BORDEAUX	P.44
AUTOUR DE CRÉON	P.56
AUTOUR DE SAUVETERRE-DE-GUYENNE & TARGON	P.66
AUTOUR DE LA RÉOLE & AUROS	P.74
AUTOUR DE MONSÉGUR	P.82
LA GIRONDE DU SUD	P.90

L'Entre-deux-Mers Carnet pratique

EASYGOING ENTRE-DEUX-MERS

/ ENTRE-DEUX-MERS FÁCIL P.96

Les 6 pays de l'Entre-deux-Mers



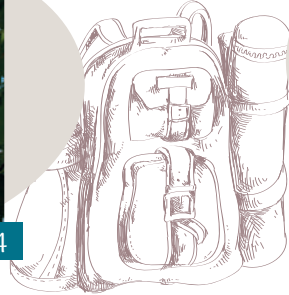
Les incontournables

MUST-SEE PLACES

Les bastides



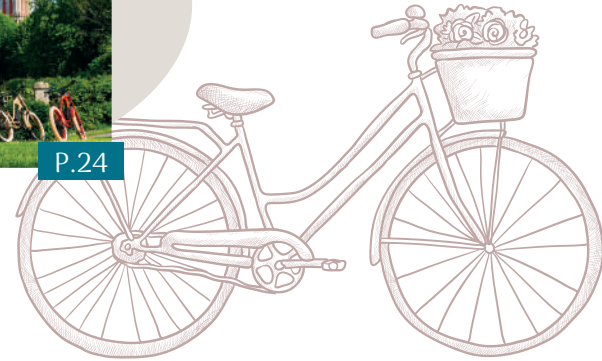
P. 34



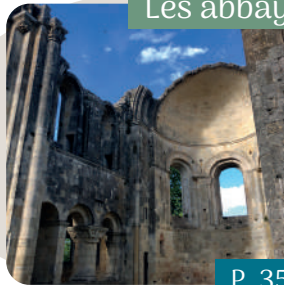
Les itinéraires cyclo



P.24



Les abbayes



P. 35

Les GR



P. 19



Terra Aventura

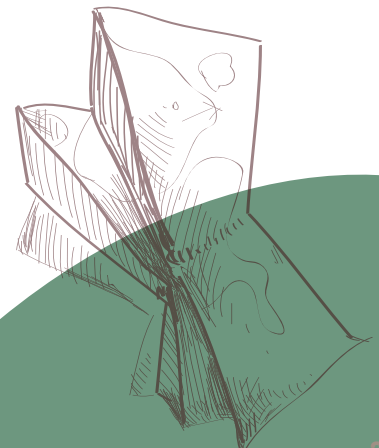


P. 06

Les routes des vins



P. 31



Comment venir

EN ENTRE-DEUX-MERS

> TRAIN

Liaisons TGV quotidiennes :

Paris Montparnasse > Toulouse via Bordeaux

www.voyages-sncf.com

Liaisons TER quotidiennes :

Ligne 47 : Bordeaux > Langon > La Réole > Marmande > Agen

Ligne 26 : Bordeaux > Bergerac > Sarlat

www.ter.sncf.com/aquitaine

> AVION

• Aéroport international de Bordeaux-Mérignac

à 20 minutes des Portes de l'Entre-deux-Mers

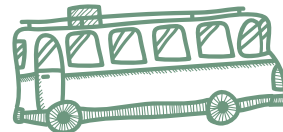
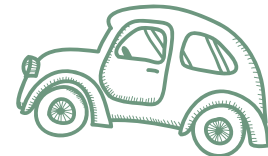
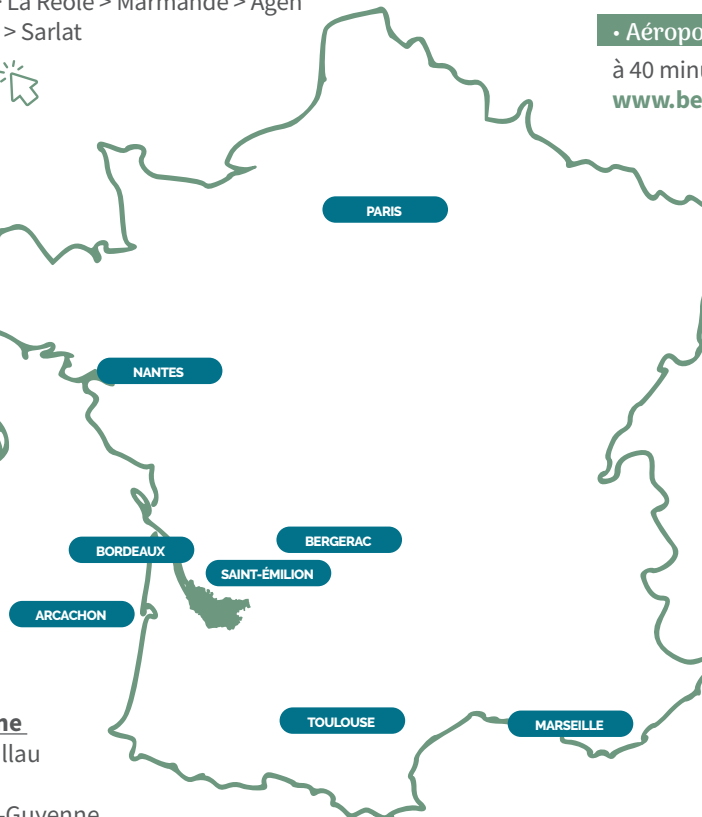
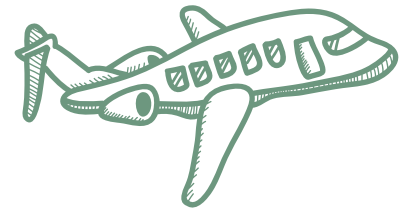
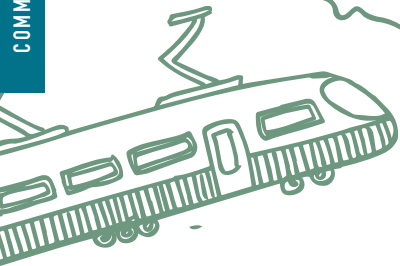
www.bordeaux.aeroport.fr

• Aéroport de Bergerac

à 40 minutes du Monségurais

www.bergerac.aeroport.fr

COMMENT VENIR ?



> BUS

Transports Nouvelle-Aquitaine

463 Bordeaux > Beychac et Caillau

470 Bordeaux > Créon express

473 Bordeaux > Sauveterre-de-Guyenne

474 Bordeaux > Créon

476 Bordeaux > Créon

481 Bordeaux > Langon (via Cadillac-sur-Garonne)

4614 Libourne > Sauveterre-de-Guyenne

4813 La Réole > Sauveterre-de-Guyenne (via Bagas)

4816 La Réole > Sauveterre-de-Guyenne (via Landerrouet-sur-Ségur)

www.transports.nouvelle-aquitaine.fr

> ROUTE

A10 Paris - Bordeaux (5h30)

A62 Toulouse - Bordeaux

(Autoroute des deux Mers - 2h30)

A89 Lyon - Bordeaux

(La Transeuropéenne)

via Clermont-Ferrand (5h15)

Bienvenue
Welcome ! - Bienvenido !
en Entre-deux-Mers



VACANCES

En famille

FAMILIES - FAMILIA

Ez'cales Entre-deux-Mers !

Embarquez pour la Micro Z'Aventure Tèrra Aventura inédite, à la découverte de l'histoire du vin et de son commerce au Moyen-Âge dans l'Entre-deux-Mers !
 Votre mission : suivre le carnet de route pour vivre une aventure géolocalisée, déjouer la quête virtuelle, débloquent des parcours inédits, débusquer des objets mystères et trouver le trésor ultime !

Jouez pendant 2 jours non-stop !

Zisséo sera le capitaine de votre aventure et vous guidera de bastides en cités médiévales, en passant par les vignes et les rives de la Garonne, à la découverte des trésors de l'Entre-deux-Mers.

Préparez-vous à lever l'ancre, la Micro l'Aventure est accessible en permanence toute l'année !

Days TÈRRÀ AVENTURA micro Adventure.

Follow the thread of a thrilling story and complete the objectives of your logbook... Collect hidden objects, challenge your neurons on the virtual quest and go in search of the ultimate treasure!

Dos días de Micro Aventura TÈRRÀ AVENTURA. Siga el hilo de una historia emocionante y cumpla los objetivos de su diario... ¡Recoge objetos ocultos, explora las neuronas en la búsqueda virtual y busca el tesoro definitivo!



LES CHASSES AU TRÉSOR SUR APPLI MOBILE

Treasure hunt on mobile app
 Búsqueda del tesoro en aplicaciones móviles

www.terra-aventura.fr 

Tèrra Aventura

Blasimon : Chapeau l'Abbé Hoarau !

Castelmoron-d'Albret : Aux quatre cents coups

Créon et La Sauve : Créons, c'est l'heure !

La Réole : Où est Charlut ?

Monségur : Fortune « Compte pas pour des prunes ! »

Sadirac : Cruche un jour, cruche toujours !

Saint-Loubès : À Cavernes, Hop ! Hop ! Hop !

Sainte-Croix-du-Mont : Sainte et Croix font huître
 (Saisonnier)

Sauveterre-de-Guyenne : Lou qui a pas passat !



LE PATRIMOINE

pour petits et grands

HERITAGE FOR ALL - PATRIMONIO PARA TODOS

En famille avec les Monuments Nationaux

Pour découvrir le Château de Cadillac ou l'Abbaye de La Sauve-Majeure tout en s'amusant, participez, pendant les vacances et les week-ends, à des activités (livret de jeu, visite théâtrales, ateliers thématiques, visite vidéos..) pour vos enfants qui vous offriront des moments inoubliables.

Family with Monuments Nationaux

To discover the castle of Cadillac or the abbey of La Sauve Majeure, while having fun, discover, during the holidays and weekends, activities for your children that will give you unforgettable moments.

Familia con Monuments Nationaux

Para descubrir el castillo de Cadillac o la abadía de La Salva Mayor, mientras se divierte, descubre, durante vacaciones y fines de semana, actividades para sus hijos que te ofrecerán momentos inolvidables.

www.chateau-cadillac.fr/visiter/en-famille

www.abbaye-la-sauve-majeure.fr/visiter/en-famille

Poterie

La Maison de la Poterie abrite un espace muséal qui présente des pièces archéologiques issues de fouilles sur Sadirac, et de nombreuses expositions temporaires de céramique contemporaine. Des cours et stages de poterie pour les enfants et les adultes y sont organisés toute l'année dans l'espace Atelier de la maison.

MAISON DE LA POTERIE

Place Fouragnan - 33670 SADIRAC / +33 5 56 30 60 03

mairie-sadirac.fr/maison-de-la-poterie-presentation-du-fond-archeologique/

Les Cluedos

Menez l'enquête et démasquez le coupable à Castelmoron-d'Albret, Monségur, Sauveterre-de-Guyenne, Créon, Latresne, Saint-Loubès et Langoiran (à partir de 12 ans).

Investigate and uncover the culprit in Castelmoron d'Albret, Monségur, Sauveterre-de-Guyenne, Créon, Latresne, Saint-Loubès and Langoiran (from 12 years old).

Dirija la investigación y deténgase al culpable en Castelmoron d'Albret, Monségur, Sauveterre-de-guyenne, Créon, Latresne, Saint-Loubès y Langoiran (a partir de 12 años).

Livret 3€ à vendre > Bureaux d'Information Touristique
Game booklet for sale € 3 in the Tourist Information Offices
Folleto de juego a la venta 3€ en las Oficinas de Información Turística

Les Pistes de Robin



Des parcours "découverte" gratuits à Rions, Saint-Ferre, Cadillac-sur-Garonne, Langoiran/Le Tourne, La Réole, Sauveterre-de-Guyenne, Monségur pour jeunes enfants (à partir de 6 ans).

Free discovery courses in Rions, Saint-Ferre, Cadillac-sur-Garonne, Langoiran/Le Tourne, La Réole, Sauveterre-de-Guyenne, Monségur for young children (from 6 years old).

Rutas de descubrimiento gratuitas en Rions, Saint-Ferre, Cadillac-sur-Garonne, Langoiran/Le Tourne, La Réole, Sauveterre-de-Guyenne, Monségur para niños pequeños (a partir de 6 años).

Les trésors du territoire avec nos experts

Léonor REUZÉ - Léonor d'Aquitaine - Guide conférencière
+33 6 78 68 90 74

guideleonordaquitaine@gmail.com

www.leonordaquitaine.com

David SOUNY - Histoires de Pierres - Guide conférencier
+33 6 18 12 82 17

dsouny@histoiresdepierres.fr

histoiresdepierres.fr

Dominique CCEYMANS - Un certain regard en Entre-deux-Mers - Guide - Accompagnement
+33 6 81 41 54 16

uncertainregardedm@gmail.com

SPORT *et nature*

NATURE AND SPORTS
ACTIVITIES
ACTIVIDADES NATURALES
Y DEPORTIVAS

Accrobranche

Tree climbing - Escalada de árboles

• Parc Arbor et Sens

Bois de Mauquey
33670 SAINT-GÈNES-DE-LOMBAUD
+33 6 99 74 45 67

arbor-et-sens.fr

• Des-chênes-toi Aventure

775 Route des Couronneaux
47120 SAINTE-COLOMBE-DE-DURAS
+33 7 82 04 74 23

accrobranche47.com

CAP33 Sports **CAP33**

activities - Actividades deportivas

Tout l'été, découvrez de nouvelles
activités sportives.

Renseignements :

[www.gironde.fr/sport-loisirs/
decouvertes-sportives](http://www.gironde.fr/sport-loisirs/decouvertes-sportives)



Téléski Nautique

Water ski lift - Esquí acuático

• Wam park - Bordeaux Sud

259 chemin du Port Leyron
33880 BAURECH
+33 6 81 71 72 99

Envie d'escalade ?

Climbing wall ? - Muro de escalada ?

• Les sites naturels d'escalade

falaises de Rimons, falaises de la Lirette
et de la Salamandre à Frontenac !
+33 5 56 61 82 73





Miam!



Gourmandises !

So yummy ! - Delicioso!

• PATRICK BROSSARD CHOCOLATIER

Dégustez des chocolats élaborés par un artisan chocolatier dont la spécialité est de fabriquer ses chocolats à base de fèves de cacao grillées à basse température. Découvrez, dans sa boutique de La Réole, sa large gamme de produits (chocolats - sucettes - pâte à tartiner - plaque de chocolat - guimauve - cannelé au sirop et alcool - pâte de fruits...). 2024 Médaille d'or du concours international, le Best Of gastronomie France pour son chocolat basse température.

9 rue Gambetta | 33190 LA REOLE
+33 6 45 97 92 98

• LES CÔTEAUX DE DIEULIVOL

Un délice local qui ravira vos papilles : les pruneaux d'Agen de Jean-Paul Ayres, produits avec soin dans le petit village de Dieulivol, sans conservateur et pasteurisés. À découvrir dans sa nouvelle boutique.

37 impasse le Valentin | 33580 DIEULIVOL
+33 6 75 88 24 00
jeanpaul.ayres@orange.fr

• JULIEN DUQUAIRE CONFISEUR

Fabrication artisanale de pâtes de fruits et de caramels tendres à la fleur de sel, au chocolat et aux fruits. Boutique en ligne (retrait à l'atelier à Quinsac) - Marché des Quais des Chartrons le dimanche - chez les partenaires locaux.

11 chemin du Follet | 33360 QUINSAC
caramels@julienduquaire.fr
www.julienduquaire.fr



• LA P'TITE CONFIOTE

Découvrez le haut de gamme des confitures traditionnelles et artisanales du Maître Confiturier Champion du monde 2020. La pâte à tartiner 50% de noisette du Lot-et-Garonne ! Du plaisir pour les papilles à découvrir dans la boutique de Vincent Beylard à Baleyssagues.

2433 route de Dieulivol | 47120 BALEYSSAGUES
+33 6 78 20 36 85
confitures-gelees.com

• MAISON MENEAU

Boutique de boissons et sirop bio équitables. Vous tous, sensibles au plaisir du goût, découvrez une collection de boissons bio élaborées dans une fabrique familiale française. Artisan siropier d'origine, aujourd'hui la Maison Meneau propose une carte complète de boissons bio éco-conçues.

5 Avenue de l'Escart | 33450 SAINT-LOUBÈS
+33 5 57 97 14 66
boutique@meneau.com
www.meneau.com

• LA GRANGE AUX CAFÉS

Depuis 1990, La Grange aux Cafés, maison bordelaise de torréfaction, vous conseille avec simplicité et vous fait découvrir ses sélections. Cafés torréfiés artisanalement par nos soins - thés du monde & parfumés - épicerie fine du monde & régionale : chocolat, épices, biscottes, gâteaux / biscuits... arts de la table, machine à café de tous types... Boutique ouverte du jeudi au samedi de 10h30 à 13h et de 16h à 19h30. Le dimanche de 10h30 à 13h (selon la saison).

4 Passage des Arts | 33360 LATRESNE
+ 33 6 11 51 91 92 | +33 5 56 44 01 19
contact@lagrangeauxcafes.com
www.facebook.com/lagrangeauxcafes



Vous pouvez retrouver également la plupart de ces produits dans les boutiques de nos Bureaux d'Information Touristique



ENTRE amis

FRIENDS - CON AMIGOS

Détente, fun et adrénaline sont au rendez-vous au cœur d'un patrimoine et d'une nature préservée.

Relaxation, fun and adrenaline await you in the heart of a heritage and unspoilt nature.

Relajación, diversión y adrenalina se encuentran en el corazón de un patrimonio y una naturaleza virgen.

Bars à vins

Wine bar - Bar de vinos

Château Lartigue-Cèdres

516 route de la Brune 33750 CROIGNON
+33 5 56 30 10 28 / +33 6 31 54 77 90
cavelartigue.fr

Vignoble Pestoury

14 Chemin de Tellas 33370 YVRAC
+33 6 75 44 86 48 | +33 6 86 82 02 19
www.vignoble-pestoury.com

Guinguette Lauduc

5 Avenue de Lauduc 33370 TRESSES
+33 7 56 96 01 05
laguinguettelauduc@gmail.com
www.lauduc.fr

C du vin - caviste et bar à vin

98 Rue Armand Caduc 33190 LA REOLE
+33 6 76 21 68 67
Sarlcdudin@gmail.com
cduvin.wixsite.com/cduvin

A Bouchons tirés

1 Lieu-dit Garrineau
33540 SAUVETERRE-DE-GUYENNE
+33 6 17 30 40 54 / +33 6 27 31 16 13
vignobles-combefreyroux.fr

La Guinguette du Verdus

Grand Verdus - 33670 SADIRAC
+33 5 56 30 50 90 / +33 6 20 77 67 82
visites@legrandverdus.com
www.chateaugrandverdus.com

Consultez notre agenda en ligne et découvrez nos soirées guinguettes estivales aux châteaux !

Escape Game

Escape Game - Escape Game

Château Les Maubats

3 Joussaumes Nord 33580 ROQUEBRUNE
+33 5 56 61 68 36 / +33 6 30 29 35 45
chateau-les-maubats.fr





Bien-être

Wellness - Bienestar

Salvéo - Forme & Détente

6 route Bel Air 33190 LOUBENS

+33 5 57 28 23 17

salveo-forme-detente.fr

Vélos électriques

Electric bikes - Bicicletas eléctricas

Parcours à vélo électrique

Château Réaut

14 Thibeau-Ouest 33410 RIONS

+33 5 56 62 66 54

chateau-reaut.com

Station Vélo de Créon

62 Bd Victor Hugo, 33670 CRÉON

+33 6 28 26 79 32 / +33 5 57 34 30 95

Entre châteaux viticoles et couchers de soleil d'été, laissez-vous porter par une soirée guinguette où musique, amis et convivialité" donnent le ton des plus beaux souvenirs.



À deux

YOU AND I - TÚ Y YO



Des nids douillets pour séjourner...

Prenez le temps, profitez de l'art de vivre de l'arrière-pays bordelais...

L'Entre-deux-Mers possède une collection de pépites qui réinvente l'art de vivre à la campagne. Meublés, chambres d'hôtes, campings misent sur des séjours ressourçants et offrant un environnement cosy. La qualité des services déployés permet d'offrir une vraie pause pour vivre des moments précieux à deux.

Cozy nests to stay...

Take the time, enjoy the art of living in the hinterland of Bordeaux... L'Entre-deux-Mers has a collection of gems that reinvents the art of living in the countryside. Furnished, guest rooms, campsites bet on rejuvenating stays and offering a cozy environment. The quality of the services deployed makes it possible to offer a real break to live precious moments for two.

Acogedores nidos para alojarse...

Tómese su tiempo, disfrute del arte de vivir del interior de Burdeos... El Entre-deux-Mers posee una colección de pepitas que reinventa el arte de vivir en el campo. Amueblado, cama y desayuno, campings apuestan por estancias relajantes y que ofrecen un ambiente acogedor. La calidad de los servicios desplegados permite ofrecer una verdadera pausa para vivir momentos preciosos para dos.



*Et si le plus beau cadeau
était une expérience à vivre ?*

**Offrez une expérience
partagez une émotion !**

Nos bons cadeaux thématiques sont la promesse
de moments uniques :
Dégustations gourmandes dans les vignobles
Balades bucoliques au cœur de paysages préservés
Parenthèses bien-être pour une pause ressourçante
Moments inoubliables en famille

Envie d'un cadeau sur-mesure ?
Nous créons l'expérience idéale
selon vos envies !



05 56 61 82 73



resa@entredouxmers.com



En vente en ligne sur
www.entredouxmers.com



AU BORD *de l'eau*

ALL THE FRESH AREAS
TODAS LAS ZONAS FRESCAS



Blasimon

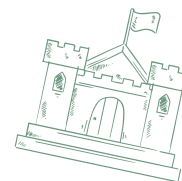


Espace naturel de 50 hectares dont un lac de 7 hectares divisé entre baignade, pêche et activités nautiques. En été : beach-volley, beach-tennis et beach-soccer. Initiations au paddle, au canoë, à la marche nordique et au tir-à-l'arc. Service de restauration et de buvette. Baignade surveillée et gratuite tous les jours en saison et les week-ends, les jours fériés et le mercredi de mai à septembre.

Rens. +33 5 56 71 59 62

Natural area of 50 hectares with lake of 7 hectares: swimming, fishing, sports activities. Free admission.

Espacio natural de 50 hectáreas con lago de 7 hectáreas: natación, pesca, actividades deportivas. Entrada gratuita.



Base de loisirs de Fontet

Que vous soyez cyclistes, camping-cariste, en famille, à deux ou en bateau ; la base de loisirs vous accueille sur ces 8 hectares ombragés. Vous y trouverez des tables de pique-nique, une vaste aire de jeux, un restaurant, une aire de stationnement pour vos camping-cars, un port de plaisance et des équipements pour vos vélos. Profitez de sa proximité avec la piste cyclable pour vous balader au bord du canal des deux mers.

Rens. +33 5 56 61 08 30

Whether you are a cyclist, camper, family, couple or boat; the leisure center welcomes you on these 8 shaded hectares. You will find picnic tables, a large playground, a restaurant, a parking area for your motorhomes, a marina and equipment for your bikes. Take advantage of its proximity to the bike path to stroll along the canal of the two seas.

Si usted es un ciclista, campista, familia, en pareja o en barco; la base de ocio le da la bienvenida en estas 8 hectáreas sombreadas. Encontrará mesas de picnic, un gran parque infantil, un restaurante, una zona de aparcamiento para sus autocaravanas, un puerto deportivo y equipos para sus bicicletas. Aproveche su proximidad con el carril bici para pasear a orillas del canal de los dos mares.



Pôle nature à Monségur

Sur les bords du Dropt, le pôle nature offre un cadre ombragé pour le repos, le pique-nique, la pêche et la balade. Animations nautiques en période estivale.

Rens. +33 5 56 61 82 73

On the banks of the Drot, this place offers a shaded setting for rest, walking and fishing.

A orillas del Drot, este lugar ofrece un entorno sombreado para el descanso, el paseo y la pesca.

Les piscines



Swimming pools - Piscinas

La Réole

Rens. +33 5 56 61 05 41

Monségur

Rens. +33 5 56 61 63 68

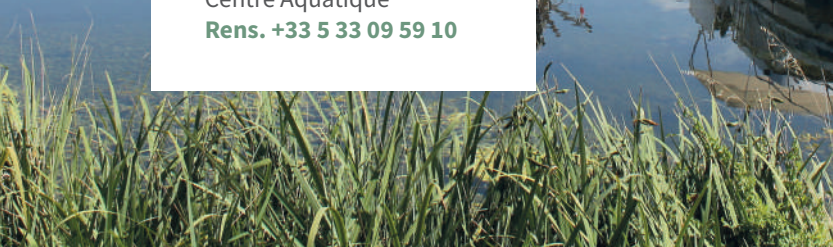
Sauveterre-de-Guyenne

Rens. +33 5 56 71 81 76

Saint-Loubès

Centre Aquatique

Rens. +33 5 33 09 59 10



Les lacs de pêche

Swimming and fishing lakes - Lagos de baño y pesca

Pôle nature du Dropt à Monségur

Cadre ombragé sur le Dropt

Rens. +33 5 56 61 39 44

Étang de Caumont

Bénéficie d'une agréable aire de pique-nique

Rens. +33 5 56 71 53 45

Lac de Laromet à Laroque

Aménagé sur le ruisseau de l'Œuille, le lac sert de refuge et d'étape à de nombreux oiseaux

Rens. +33 5 56 62 60 11

Lac des Neuf Fontaines à Neuffons

Près du Dropt et équipé de tables de pique-nique
Nouveau ponton de pêche accessible PMR

Rens. +33 5 56 71 32 23

Lac de Blasimon

7 ha se partagent pêche et activités nautiques

Rens. +33 5 56 71 59 62

Lac de Brouqueyran

Pour la pêche et mini-balade

Rens. +33 5 56 61 13 55

Lac targonnais

Abrite des carnassiers et des poissons blancs

Rens. +33 5 56 23 63 69

Étang des Sources à Latresne

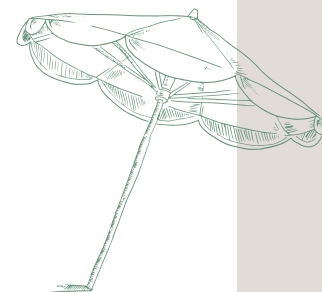
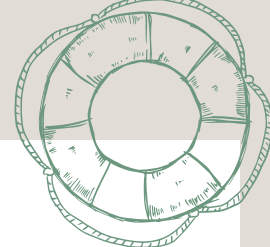
400m de plan d'eau

Rens. +33 5 57 97 02 70

Lacs de Laubesc à Cessac

22 hectares dans un vallon préservé

Rens. +33 5 56 23 97 78





La pêche en lac, en rivière, au fil des saisons...



Fishing in lakes and rivers - Pesca en lagos y ríos

N'attendez plus, prenez une ligne, achetez votre carte et découvrez ce loisir intergénérationnel de pleine nature ! En plus d'être sensible à son environnement, les qualités du bon pêcheur sont certainement la passion, la patience et l'amour de la nature. Conjuguer plaisir et détente, observer, faire qu'un avec la nature, voilà bien des raisons d'aller à la pêche !

Où acheter ma carte de pêche ?

Want to buy a fishing card?
¿Quieres comprar una tarjeta de pesca?

Adaptée à votre profil et à vos envies, votre carte de pêche de l'année en cours est en vente dans nos Bureaux d'Information Touristique : Créon, Sauveterre-de-Guyenne, Monségur, La Réole et Targon. Elles sont également disponibles sur internet, auprès des associations de pêche locales, de la Fédération et des revendeurs.

Information and card sale at the tourist office.
Información y venta de tarjetas en la oficina de turismo.

Découvrez la pêche en famille, entre amis, seul, ou avec un moniteur !

Discover fishing with family, friends, alone or with an instructor !
¡Descubre la pesca en familia, con amigos, solo, o con un monitor!

Lieux, technique, matériel, réglementation. La pêche n'aura plus de secrets pour vous ! La Fédération de pêche girondine propose une large gamme de sorties, ateliers, stages, animations aux pêcheurs débutants ou perfectionnés.

Toutes les infos pratiques sur :
www.peche33.com



Le savoir-vivre au bord de l'eau !

Good manners by the water!
¡Buenos modales en el agua!



Soyez toujours courtois et aimable vis-à-vis des propriétaires riverains, des autres pêcheurs et autres utilisateurs de la rivière. **Respectez** la propriété d'autrui.

Circulez uniquement sur les voies aménagées. **Garez** votre véhicule de sorte qu'il ne gêne pas la circulation. Gardez les poissons qui sont destinés à votre table et remettez à l'eau les autres. Ne laissez pas de poissons morts derrière vous.

Veillez à laisser les lieux propres. Ne transférez pas le résultat de votre pêche d'un cours d'eau à un autre et respectez les équilibres biologiques. **Suivez la réglementation** en vigueur et respectez les gardes-pêche chargés de veiller à sa bonne application. **Mouillez vos mains** pour protéger le mucus. Utilisez l'épuisette afin d'éviter de blesser le poisson et de ne pas perdre de mucus.

Entre-deux-Mers Tourisme propose, en période estivale, en partenariat avec la Fédération de pêche de Gironde, des activités pêche gratuites avec un animateur : présentation des poissons d'eau douce et du matériel de pêche. Pratique de la pêche au bouchon.

Besoin d'informations complémentaires
Contactez-nous au : +33 5 56 61 82 73

Information / Información

Rendez-vous sur : www.peche33.com



OPÉRATION TOP



vacances

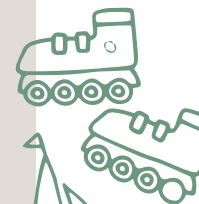


Opération Top Vacances dans l'arrière-pays bordelais !

Le programme d'activités pour les familles pendant les vacances de Pâques

Retrouvez votre kit présentant l'ensemble des animations et des activités proposées pendant les vacances de Pâques pour vous permettre de faire le plein d'idées pour occuper vos bambins.

Ces kits sont disponibles dans les Bureaux d'Information Touristique et en version numérique sur le site internet : entredeuxmers.com



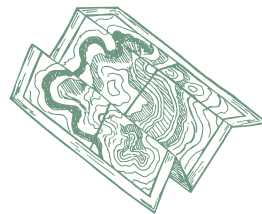
En 2026, l'Entre-deux-Mers continue de faire vivre son patrimoine autrement

Châteaux, villages et castrums deviennent le décor d'expériences immersives où l'Histoire s'incarne à travers des personnages costumés. Au fil de visites théâtralisées sensibles et accessibles, laissez-vous guider entre pierres médiévales, récits et émotions pour découvrir le territoire sous un angle vivant et inattendu.

Informations :
+ 33 5 56 61 82 73

*Ici, l'Histoire ne se raconte pas seulement...
Elle prend vie !*





RANDOS

Échappées Belles

HIKING - SENDERISMO

Randonnée, marche nordique, trail : toutes les pratiques sont admises pour des promenades découvertes en pleine nature !

Hiking, Nordic walking, trail: all practices are admitted for discovery walks in nature!

Senderismo, marcha nórdica, trail: ¡todas las prácticas son admitidas para paseos descubiertos en plena naturaleza!





Le Chemin d'Amadour

De l'Océan Atlantique aux Causses du Quercy, le Chemin d'Amadour, parcours de grande randonnée de 500 km, allie l'esprit d'un pèlerinage légendaire à l'authenticité des paysages ruraux. Il traverse l'Entre-deux-Mers par un itinéraire de 98 km. Des coteaux de Bouliac à Monségur, les chemins traversent des paysages vallonnés où alternent forêts, vignobles, petites vallées riantes... Un régal pour les randonneurs amateurs de beaux espaces et de patrimoine.

AMADOUR PATH

From the Atlantic Ocean to the Causses du Quercy, the Chemin d'Amadour, a 500 km long hike, combines the spirit of a legendary pilgrimage with the authenticity of rural landscapes. It crosses the Entre-deux-Mers by a route of 98 km. From the slopes of Bouliac to Monségur, the paths cross hilly landscapes where forests, vineyards, small valleys laugh... A treat for hikers who love beautiful spaces and heritage.

EL CAMINO DE AMADOUR

Desde el Océano Atlántico hasta las Causses du Quercy, el Camino de Amadour, recorrido de gran senderismo de 500 km, combina el espíritu de una peregrinación legendaria con la autenticidad de los paisajes rurales. Atraviesa el Entre-deux-Mers por una ruta de 98 km. De las laderas de Bouliac a Monségur, los caminos atraviesan paisajes ondulados donde alternan bosques, viñedos, pequeños valles que ríen... Una delicia para los excursionistas amantes de los hermosos espacios y el patrimonio.

www.chemin-amadour.fr 

La voie de Vezelay

Ici, le mythique Chemin Jacquaire croise son itinéraire avec le GR 654. Armez-vous d'une coquille ou d'un bâton et arpentez l'un des plus beaux tracés de l'arrière-pays bordelais.

THE WAY OF VEZELAY

Here, the legendary Chemin Jacquaire crosses its route with the GR 654. Arm yourself with a shell or a stick and walk one of the most beautiful tracks in the Bordeaux hinterland.

EL CAMINO DE VEZELAY

Aquí, el mítico camino de Jackerville cruza su itinerario con el GR 654. Ármate con una cáscara o un palo y arrástrate a uno de los más bellos trazados del interior de Burdeos.

www.chemins-compostelle.com/voie/la-voie-de-v-zelay

Le GR6

Le tronçon Langon > Sainte-Foy-la-Grande offre 100 km de belles perspectives pour traverser l'Entre-deux-Mers.

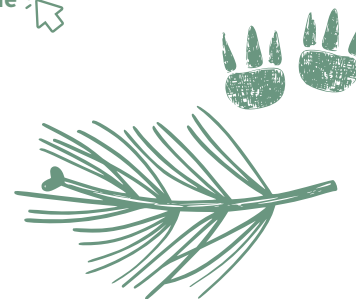
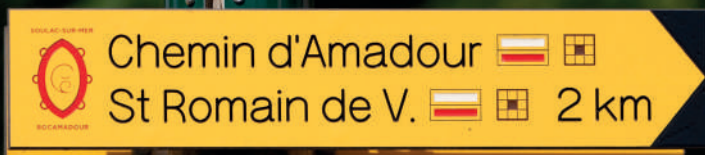
GR6

The section Langon > Sainte-Foy-la-Grande offers 100 km of beautiful perspectives to cross the Entre-deux-Mers.

EL GR6

El tramo Langon > Sainte-Foy-la-Grande ofrece 100 km de hermosas perspectivas para cruzar el Entre-deux-Mers.

www.ffrandonnee.fr/randonner/sentiers/gr-6-des-alpes-a-la-nouvelle-aquitaine 





SITES NATURELS

et promenades

NATURAL SITES AND WALKS
PARAJES NATURALES Y PASEOS

Sentier botanique de Monco à Auros

Itinéraire de promenade de 1,5 km qui abrite une faune et une flore riches dont une quinzaine d'espèces d'orchidées (mai/juin).

BOTANICAL TRAIL FROM MONCO TO AUROS

Walking route of 1.5 km which is home to a rich fauna and flora including fifteen species of orchids (May/ June).

SENDERO BOTÁNICO DE MONCO A AUROS

Itinerario de paseo de 1,5 km que alberga una fauna y una flora rica, de las cuales una quincena de especies de orquídeas (mayo/junio).



Lac de Brouqueyran

Randonnée du lac à l'église de Brouqueyran en passant par le tronçon du chemin de Compostelle, pêche autorisée avec permis.

BROUQUEYRAN LAKE

Bucolic hike on the way to Saint-Jacques-de-Compostela in a remarkable setting by the diversity of its flora and fauna.

LAGO DE BROUQUEYRAN

Bucólica caminata por el Camino de Santiago-de-Compostela en un entorno notable por la diversidad de su flora y fauna.



Lacs de Laubesc à Cessac

Site de 22 hectares d'écosystèmes remarquables dans un vallon très préservé.

LAKE FROM LAUBESC TO CESSAC

Site of 22 hectares of remarkable ecosystems in a very preserved valley.

LAGO DE LAUBESC A CESSAC

Sitio de 22 hectáreas de ecosistemas notables en un valle muy preservado.

Lac de Laromet à Laroque

Sentier pédestre autour d'un lac aménagé regorgeant de poissons blancs et carpes.

LAC DE LAROMET IN LAROQUE

Hiking trail around a lake full of white fish and carp.

LAGO DE LAROMET EN LAROQUE

Sendero alrededor de un lago ajardinado lleno de peces blancos y carpas.

Etang des Sources à Latresne

Havre de paix et de nature, ce plan d'eau fait le bonheur des pêcheurs et des promeneurs.

POND OF SPRINGS IN LATRESNE

A haven of peace and nature, this lake is a delight for fishermen and walkers.

ESTANQUE DE LAS FUENTES EN LATRESNE

Refugio de paz y naturaleza, este cuerpo de agua hace la felicidad de los pescadores y caminantes.

Pôle nature du Dropt à Monségur

Sur les bords du Dropt, ce lieu offre un cadre ombragé pour le repos, la balade et la pêche.

NATURE POLE OF DROPT IN MONSÉGUR

On the banks of the Drot, this place offers a shaded setting for rest, walking and fishing.

POLO NATURALEZA DEL DROPT EN MONSÉGUR

A orillas del Drot, este lugar ofrece un entorno sombreado para el descanso, el paseo y la pesca.

Ile Raymond à Paillet

Formée par un bras mort de la Garonne, c'est la dernière zone humide alluviale de la Gironde.

ILE RAYMOND À PAILLET

Formed by a dead arm of the Garonne, it is the last alluvial wetland of the Gironde.

ISLA DE RAYMOND A PAJA

Formada por un brazo muerto del Garona, es el último humedal aluvial de la Gironda.

Ile d'Arcins à Latresne

Une des seules îles de Garonne et de l'estuaire ouverte à la visite et qui devient, après-guerre, un des principaux lieux d'amélioration de certaines espèces végétales.

ISLAND OF ARCINS IN LATRESNE

One of the only islands of the Garonne and the estuary to be visited which becomes after the war one of the main places of improvement of certain plant species.

ISLA DE ARCINS EN LATRESNE

Una de las únicas islas de Garona y del estuario a ser visitable que se convierte después de la guerra en uno de los principales lugares de mejora de ciertas especies vegetales.



Prévention Faune, Merci environnement préservede

Label "Accueil Chemin de Compostelle"



Charter - Etiqueta

Afin de promouvoir les bonnes pratiques d'accueil et valoriser le rôle d'ambassadeur du territoire joué par les hébergeurs, une charte d'accueil a été lancée par l'Agence des Chemins de Compostelle afin de construire un réseau d'hébergeurs engagés dans la démarche. Celle-ci vise à créer une dynamique et un accueil adapté pour les pèlerins sur les itinéraires français en direction de Saint-Jacques-de-Compostelle.

A welcoming best practices charter for Compostela pilgrims

Una etiqueta que promove las buenas prácticas de acogida para los peregrinos en los itinerarios franceses hacia Compostela.

Les boucles randos



Hiking loops - Bucles de senderismo

Des boucles tous niveaux et toutes distances pour tous les appétits de pleine nature sont en vente dans nos Bureaux d'Information Touristique et en téléchargement sur notre site web : www.entredeuxmers.com/randonnees 

Loops of all levels and distances for all outdoor appetites are on sale in our tourist information offices and available for download on our website: www.entredeuxmers.com/randonnees

Bucles de todos los niveles y distancias para todos los apetitos de la naturaleza están a la venta en nuestras oficinas de información turística y en descarga en nuestro sitio web : www.entredeuxmers.com/randonnees

GRACIAS

Thank you!

Merci



LE GESTE Responsable

Responsible actions
Gestos responsables

Le petit geste RESPONSABLE pour préserver des Espaces Naturels Sensibles : **la cueillette de fleurs sauvages est interdite. N'oubliez pas d'emporter vos déchets avec vous !**

The small gesture RESPONSABLE To preserve sensitive natural areas, the collection of wild flowers is prohibited. Don't forget to take your waste with you!

El pequeño gesto RESPONSABLE Para preservar espacios naturales sensibles, está prohibida la recolección de flores silvestres. ¡No olvides llevar tu basura contigo!

LES ESPACES *naturels sensibles*

SENSITIVE NATURAL AREAS
LOS ESPACIOS NATURALES SENSIBLES

Espace Naturel Sensible de Blasimon

D127E3 Lieu-dit La Vignotte | 33540 BLASIMON

Ce site est un espace au grand potentiel biologique. La diversité des milieux naturels qui le compose est son premier atout : forêt de feuillus, prairies, coteaux secs, bassins et zones humides. De nombreuses activités naturalistes y sont proposées, notamment autour des oiseaux et chauves-souris.

SENSITIVE NATURAL AREA OF BLASIMON

This site is a space with great biological potential. The diversity of its natural environments is its main asset: deciduous forest, meadows, dry hillsides, basins and wetlands. Many naturalistic activities are offered, especially around birds and bats.

ESPACIO NATURAL SENSIBLE DE BLASIMON

Este sitio es un espacio con un gran potencial biológico. La diversidad de los ambientes naturales que lo componen es su principal activo: bosque de frondosas, prados, laderas secas, cuencas y humedales. Se ofrecen numerosas actividades naturalistas, sobre todo alrededor de aves y murciélagos.

Espace Naturel du bois de la Pimpine

Parking de l'étang des sources 24 avenue de Latresne 33118 CÉNAC

Le bois de la Pimpine est un site à flanc de coteau. Il recouvre d'anciennes carrières souterraines, dont certaines entrées sont encore visibles, et domine une grande mare située en contrebas.

NATURAL AREA OF THE PIMPINE WOOD

Pimpine wood is a site on the hillside. It covers old underground quarries, some of which are still visible, and overlooks a large pond below.

ESPACIO NATURAL DEL BOSQUE DE PIMPINE

El bosque de Pimpine es un sitio en la ladera. Cubre antiguas canteras subterráneas, algunas de las cuales todavía son visibles, y domina un gran estanque situado debajo.

Espace Naturel de la carrière Jeandillon

Jeandillon Route départementale 671 | 33 760 MARTRES

Le site s'étend sur une ancienne carrière à ciel ouvert. Cet écran de verdure, composé de plans d'eau et de boisements, montre la formidable force de la nature à se régénérer et son incroyable pouvoir de reconquête végétale.

NATURAL AREA OF THE QUARRY JEANDILLON

The site extends over an old open pit quarry. This green setting, composed of bodies of water and afforestation, shows the tremendous strength of nature to regenerate and its incredible power of plant recovery.

ÁREA NATURAL DE LA CANTERA JEANDILLON

El sitio se extiende sobre una antigua cantera a cielo abierto. Esta zona verde, compuesta de cuerpos de agua y bosques, muestra la formidable fuerza de la naturaleza para regenerarse y su increíble poder de reconquista vegetal.

Pimpine > Parcours de découverte «Le peuple des collines creuses» : Sentier pédestre de 1.5km (durée moyenne 40mn) Des tables-pupitres et des bornes visuelles ponctuent la balade.

Blasimon > Des tables-pupitres et des bornes visuelles ponctuent la balade.

Jeandillon > Sentier pédestre de 800 m (durée: 30 min environ). Des tables-pupitres et des bornes visuelles ponctuent la balade.



CYCLOS *Balades*

BIKING - CYCLOTURISMO



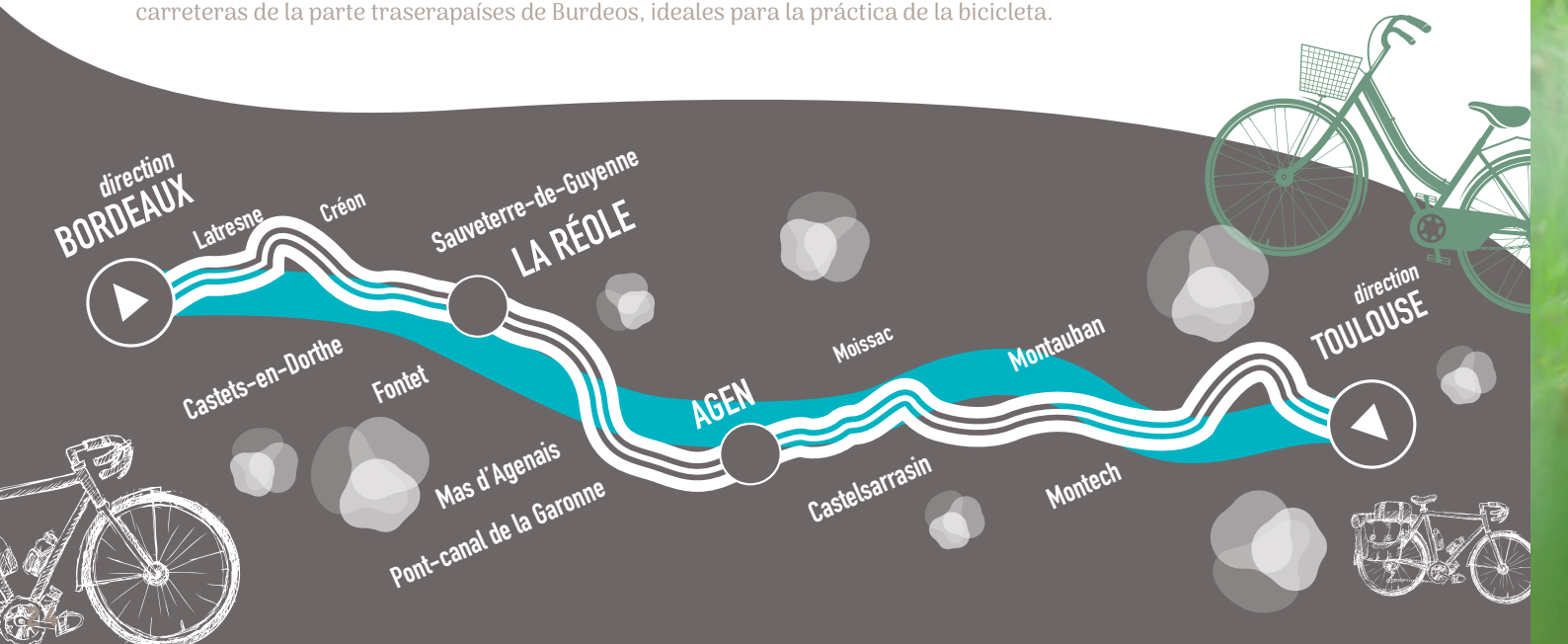
Sortez des sentiers battus

Plusieurs possibilités s'offrent aux touristes : emprunter la piste Roger Lapébie et profiter de haltes rafraîchissantes dans les anciennes gares aménagées ; pédaler le long de la voie verte ombragée du canal mais également parcourir les petites routes tranquilles de l'arrière-pays bordelais, propices à la pratique du vélo.

Several possibilities are available to tourists: take the Lapébie trail and enjoy refreshing stops in the old stations, pedal along the shaded greenway of the canal but also browse the quiet back roads/countrysides of Bordeaux, ideal for cycling.

Hay varias posibilidades para los turistas : tomar la pista Lapébie y disfrutar de paradas refrescantes en las antiguas estaciones acondicionadas, pedalear a lo largo de la ruta verde sombreada del canal pero también recorrer las tranquilas carreteras de la parte trasera/países de Burdeos, ideales para la práctica de la bicicleta.

LES ACTIVITÉS





Le Canal des 2 mers à vélo

Il relie l'Atlantique à la Méditerranée sur 750 km de Royan à Sète, via Bordeaux, le Canal de Garonne, Toulouse et le Canal du Midi. En Entre-deux-Mers, ce tracé emprunte :

- La piste Roger Lapébie : voie verte construite sur une ancienne voie ferrée. Longue d'environ 60 km, elle permet de relier Bordeaux à Sauveterre-de-Guyenne. Elle propose un parcours vallonné, un tunnel et des paysages très variés.
- La vélo route Sauveterre-La Réole : balisée, elle permet de relier la voie verte du Canal en empruntant de petites routes tranquilles.
- La voie verte du Canal : elle a été aménagée sur le chemin de halage du Canal de Garonne. Le parcours, en partie ombragé sous de grands platanes, est agréable et proche de la Garonne.

THE CANAL DES 2 MERS BY BIKE

It connects the Atlantic to the Mediterranean on 750 km from Royan to Sète, via Bordeaux, the Canal de Garonne, Toulouse and the Canal

du Midi. In Entre-deux-Mers, this route follows:

- The Roger Lapébie trail: greenway built on an old railway, the 60 km long track connects Bordeaux to Sauveterre-de-Guyenne. It offers a hilly course, a tunnel, and very varied landscapes.
- The bike route Sauveterre-La Réole: marked, it connects the canal greenway by taking small quiet roads.
- The Canal greenway: it was built on the towpath of the Canal de Garonne. The course, partly shaded under large plane trees is pleasant, and close to the Garonne.

EL CANAL DE LOS DOS MARES EN BICICLETA

Conecta el Atlántico con el Mediterráneo a 750 km de Royan a Sète, vía Burdeos, el Canal de Garona, Toulouse y el Canal del Mediodía. En Entre-deux-Mers, este trazado toma:

- La pista Roger Lapébie: vía verde construida sobre una antigua vía férrea, la pista larga de unos 60 km permite conectar Burdeos con Sauveterre-de-Guyenne. Ofrece un recorrido montañoso, un túnel y paisajes muy variados.
- La bicicleta carretera Sauveterre-La Réole: señalizada, permite conectar la vía verde del canal por pequeñas carreteras tranquilas.
- La vía verde del Canal: fue acondicionada en el camino de sirga del Canal de Garona. El recorrido, en parte sombreado bajo grandes plátanos es agradable, y cerca del Garona.

Cyclo Camp Fontet

Situé au croisement stratégique de trois grands itinéraires emblématiques – la Scandibérique, le Canal des Deux Mers à vélo et le Tour de Gironde – le Cyclo Camp est la halte idéale pour les voyageurs à vélo. Conçu pour offrir confort et praticité, cet espace éco-responsable met à disposition : - Des consignes sécurisées pour déposer ses bagages en toute tranquillité - Des bornes de recharge pour vélos électriques, téléphones et appareils nomades - Un box vélo sécurisé pour garer son deux-roues en toute confiance - Des outils d'entretien et de réparation pour rouler l'esprit léger - De l'eau potable, des toilettes modernes et accessibles - Des infos touristiques pour organiser la suite de son parcours Que vous soyez en voyage longue distance ou en balade locale, profitez d'une pause confortable, pratique et sécurisée... avant de repartir à la découverte des richesses de l'Entre-deux-Mers.

+33 5 56 61 13 55

lareole@entredouxmers.com

The Cyclo Camp is a stop dedicated to travelers by bike, located at the crossroads of the Scandibérique, the Canal des Deux Mers by bike and the Tour de Gironde. This eco-friendly space offers practical equipment for a comfortable break. Cyclists will find secure lockers, a bike box, as well as charging stations for electric bikes and mobile devices. Maintenance and repair tools are also available. The site offers drinking water, accessible toilets and tourist information. It constitutes an ideal stopping point before continuing the discovery of the Entre-deux-Mers.

El Cyclo Camp es una parada dedicada a los viajeros en bicicleta, situada en el cruce de la Scandibérique, del Canal des Deux Mers en bicicleta y del Tour de Gironde. Este espacio ecológico ofrece equipos prácticos para una pausa cómoda. Los ciclistas encontrarán allí consignas seguras, una caja de bicicletas y puntos de recarga para bicicletas eléctricas y dispositivos móviles. También hay disponibles herramientas de mantenimiento y reparación. El sitio ofrece agua potable, baños accesibles e información turística. Constituye un punto de parada ideal antes de continuar el descubrimiento del Entre-deux-Mers.

LE TOUR de Gironde à vélo

BIKING - CYCLOTURISMO

www.francevelotourisme.com

La Scandiberique

La Scandibérique est la partie française de l'EuroVéloroute 3 (Véloroute des Pèlerins) reliant Trondheim en Norvège à Saint-Jacques-de Compostelle en Espagne. En Gironde, l'itinéraire d'environ 180 km traverse le Libournais, l'Entre-deux-Mers, Bordeaux et le Sud-Gironde avant de rejoindre les départements du Lot-et-Garonne et les Landes.

THE SCANDIBERIQUE

The Scandibérique is the French part of the Eurovéloroute 3 (Véloroute des Pèlerins) linking Trondheim in Norway to Saint-Jacques-de-Compostelle in Spain. In Gironde, the route of about 180 km crosses the Libournais, Entre-deux-Mers, Bordeaux and South Gironde before joining the departments of Lot-et-Garonne and Landes.

LA ESCÁNDALO

La Escandibérica es la parte francesa del Eurovéloroute 3 (Véloroute des Pèlerins) que une Trondheim en Noruega con Santiago de Compostela en España. En Gironde, la ruta de unos 180 km atraviesa el Libournais, el Entre-deux-Mers, Burdeos y el sur de Gironde antes de llegar a los departamentos de Lot-et-Garonne y las Landas.

Le Tour de Gironde à vélo

Le tour de Gironde à vélo est plus qu'un itinéraire cyclable, c'est une immersion totale en terre girondine. Il y a ceux qui dévorent ses 480 km d'une traite et ceux qui savourent chaque portion avec plaisir, petit à petit. Le tour de Gironde à vélo, à chacun son tempo !

À travers les chemins que vous empruntez, la Gironde se révèle tantôt viticole, architecturale, océanique et résolument patrimoniale. Vous découvrirez pas moins de 10 sites incontournables girondins, dont 6 inscrits sur la liste du patrimoine mondial par l'UNESCO.

THE GIRONDE BIKE TOUR

The Tour de Gironde à Vélo is more than a cycle route, it is a total immersion in Gironde land. There are those who devour its 480 km in one go and those who enjoy each portion with pleasure, little by little. The tour of Gironde by bike, at each its tempo!

Through the paths you take, the Gironde is sometimes wine, architectural, oceanic and resolutely heritage. You discover no less than 10 unmissable sites in Gironde, including 6 inscribed on the World Heritage List by UNESCO.

EL TOUR DE GIRONDA EN BICICLETA

Más que una ruta ciclista, una inmersión total en tierra girondina. Están los que se comen sus 480 km de un ordeño y los que saborean cada porción con placer, poco a poco. ¡La vuelta a Gironde en bicicleta, cada uno con su ritmo!

A través de los caminos que recorre, la Gironde se revela a veces vitivinícola, arquitectónica, oceánica y decididamente patrimonial. Usted descubrirá no menos de 10 sitios imprescindibles Girondins, incluyendo 6 inscritos en la Lista del Patrimonio Mundial por la UNESCO.

Location de vélos

Station Vélo de Créon

62 Bd Victor Hugo 33670 CRÉON
+33 5 57 34 30 95 / +33 6 28 26 79 32
station-velo-creon.fr

Entre Cycles et Eaux

1 Carbonade 33190 PUYBARBAN
+33 6 12 86 66 44
entre-cycles-et-eaux.jimdo.com

Les Cycles du Canal

4 bis rue Grossolle
33210 CASTETS-ET-CASTILLON
+33 5 56 27 05 81
lescyclesducanal.com

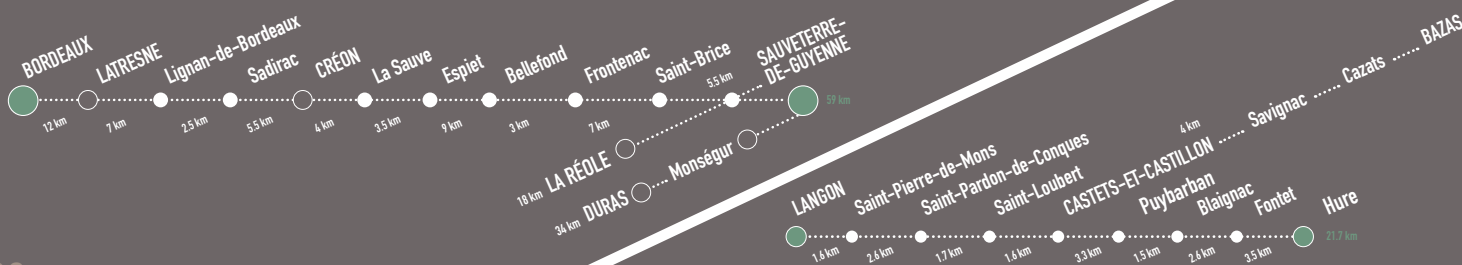
Réparation de vélos

Tous à vélos !

32 Boulevard Victor Hugo
33670 CREON
contact@tousavelos.fr
www.tousavelos.fr

Le Label Accueil Vélo

La marque Accueil Vélo garantit un accueil et des services adaptés et de qualité aux besoins et attentes des touristes à vélo. Un établissement « Accueil Vélo » peut être : un hébergement, un loueur de cycles, un réparateur de cycles, un restaurateur, un office de tourisme, un site touristique.



Je pratique le vélo !

L'Entre-deux-Mers et ses parcours balisés de "La Laurence" ! Ces 3 parcours vallonnés (26 km, 38 km et 45 km) empruntent sentiers, vignes et bois et traversent les communes de Saint-Sulpice-et-Cameyrac, Beychac-et-Caillau, Salleboeuf, Pompignac, Montussan, Yvrac et Saint-Loubès.

Le Gravel ? On vous explique ...

C'est une pratique du vélo qui mélange des passages sur route ainsi que sur des sentiers, des pistes et des chemins. Aux Portes de Bordeaux, amis sportifs, trouvez votre parcours ...


Aux portes de Bordeaux, des parcours de trail pour les plus sportifs ...

7 parcours de trail, de 4 à 30 kilomètres existent en Gironde, dont 2 se trouvent sur le territoire de l'Entre-deux-Mers. Le trail, la course nature, est un sport de course à pied sur longue distance, en milieu naturel, généralement sur des chemins de terre et des sentiers de randonnée en plaine, en forêt ...

Le vin, ça cogne !

Parcours de trail de 30,8 km (non balisé) au départ de Bouliac vers Lignan-de-Bordeaux, Carignan, Cénac. Durée estimée 3h20 à 6h40. Infos sur : www.onpiste.com/explorer/routes/le-vin-ca-cogne-5820 

Routes & chemins !

Parcours de trail de 24,7 km (non balisé) au départ de Bouliac vers Camblanes-et-Meynac, Latresne. Durée estimée 1h30 à 4h. Infos sur : www.onpiste.com/explorer/routes/routes-et-chemins-5806 



• Parcours Pierre la Laurence

Au départ de Bouliac et traverse Lignan-de-Bordeaux, Cénac, Camblanes-et-Meynac, Carignan de Bordeaux.

Distance 44,98 km

Durée 2h à 4h

Dénivelé + 599 m

Dénivelé - 599 m

Altitude max 80 m

Difficulté difficile

• Parcours Cap Corne

Du pont de Pierre de Stalingrad, Bordeaux et traverse Tresses, Montussan, Beychac-et-Caillau, Pompignac, Camblanes-et-Meynac.

Distance 67 km

Durée 3h à 5h

Dénivelé + 769 m

Dénivelé - 770 m

Altitude max 95 m

Difficulté difficile

• Parcours Pont de Pierre La Laurence

Au départ du pont de Stalingrad, Bordeaux et traverse Pompignac, Salleboeuf, Bonnetan, Tresses.

Distance 48,68 km

Durée 2h à 6h20

Altitude max 95 m

Difficulté difficile

DÉCOUVREZ LES PARCOURS SUR

WWW.ONPISTE.COM/EXPLORER/DESTINATIONS/BORDEAUX-410 

VIGNOBLE, *ouvre toi !*

IN THE VINEYARD - EN EL VIÑEDO

Les vins de l'Entre-deux-Mers, liquoreux des coteaux de Garonne, rouges charnus de tout le territoire et blancs secs du plateau, font partie de l'illustre famille des crus de Bordeaux... L'Entre-deux-Mers est le plus vaste territoire d'Appellations d'Origine Contrôlée du département où 80% des Bordeaux sont produits.

The wines of the Entre-deux-Mers, sweet from the slopes of the Garonne, fleshy reds from all over the territory and dry whites from the plateau are part of the illustrious family of Bordeaux wines... The Entre-deux-Mers is the largest territory of Controlled Designations of Origin in Gironde where 80% of Bordeaux wines are produced.

Los vinos de Entre-deux-Mers, licorosos de las colinas de Garona, rojos carnosos de todo el territorio y blancos secos de la meseta forman parte de la ilustre familia de los vinos de Burdeos... El Entre-deux-Mers es el mayor territorio de Denominaciones de Origen Controladas del Gironde donde se produce el 80% de los burdeos.



Les AOC de l'Entre-deux-Mers

Une Appellation d'Origine Contrôlée, c'est d'abord l'aire géographique, exclusive et strictement délimitée, sur laquelle doivent être situées les vignes du vin qui la revendique. Ce sont aussi des cépages régionaux autorisés, une production limitée et contrôlée par hectare, la richesse naturelle du raisin, les procédés de culture et de vinification ainsi que les conditions d'étiquetage. En d'autres termes, l'AOC garantit officiellement l'authenticité et la qualité d'un vin d'une région de production. En Entre-deux-Mers, cette qualité se révèle à travers une palette de vins lumineux, véritable invitation à explorer notre terroir d'exception...

A controlled designation of origin is first and foremost the area geographical, exclusive and strictly delimited, on which must be located the vines of the wine that claims it. It is also regional grape varieties allowed, limited production and controlled per hectare, the natural richness of the grapes, the cultivation processes and winemaking and labelling conditions. In other words, the AOC officially guarantees authenticity and quality a wine from a production region.

Una denominación de origen controlada, es en primer lugar el área geográfica, exclusiva y estrictamente delimitada, sobre la cual deberán estar situadas las viñas del vino que la reivindica. También son variedades regionales autorizadas, producción limitada y controlada por hectárea, la riqueza natural de la uva, los procesos de cultivo y las condiciones de etiquetado. En otras palabras, el AOC garantiza oficialmente la autenticidad y la calidad de un vino de una región de producción.

L'aventure Comporte

Véritable compagnon de balades vigneronnes, le Comporte a plus d'un tour dans son sac et regorge d'outils adaptés aux petits et grands pour partir à l'aventure. Carnet de voyage, jumelles, nappe et tire-bouchon vous suivent pour un moment de partage au milieu des vignes. Vous pouvez l'emprunter gratuitement auprès de 22 propriétés du territoire, pour partir à la découverte de nos terroirs lors d'une petite balade et découvrir le vignoble à votre rythme.

THE "COMPORTE"

22 properties provide you with a free backpack full of utensils suitable for an adventure.

EL "COMPORTE"

22 propiedades te regalan una mochila llena de utensilios adecuados para una aventura en el viñedo.



 **ROUGE** . AOC Bordeaux // Bordeaux Supérieur // Entre-deux-Mers // Cadillac-Côtes-de-Bordeaux // Côtes-de-Bordeaux // Graves-de-Vayres

 **ROSÉ** . AOC Bordeaux // Bordeaux Clairnet

  **BLANC SEC** . AOC Bordeaux // Côtes-de-Bordeaux-Saint-Macaire // Entre-deux-Mers // Entre-deux-Mers Haut-Benauges // Crémant de Bordeaux

 **LIQUOREUX** . AOC Bordeaux // Bordeaux Supérieur // Cadillac // Côtes-de-Bordeaux-Saint-Macaire // Loupiac // Premières Côtes-de-Bordeaux // Sainte-Croix-du-Mont // Bordeaux-Haut-Benauges

 **Fine de Bordeaux** (eau de vie)

Le Label Vignobles et Découvertes



Ce label national récompense les territoires viticoles de France engagés pour un accueil de qualité ! Viticulteurs, hébergeurs, restaurateurs, sites de visites et prestataires de loisirs forment un réseau pour accueillir au mieux les visiteurs dans le vignoble et leur faire vivre une expérience authentique.

This national label rewards the wine territories of France committed to a quality welcome ! Winegrowers, hosts, restaurants, tour sites and leisure providers form a network to best welcome visitors to the vineyard and make them live an authentic experience.

¡Esta etiqueta nacional premia los territorios vitícolas de Francia comprometidos por una acogida de calidad ! Viticultores, hosteleros, restauradores, lugares de visita y proveedores de ocio forman una red para dar la mejor bienvenida a los visitantes en el viñedo y hacerles vivir una experiencia auténtica

Le Label Vignerons Indépendants



Le logo est l'emblème d'une viticulture indépendante, riche de la diversité de ses terroirs, de ses climats et du savoir-faire des hommes et des femmes qui la composent. La charte du Vigneron Indépendant engage ce dernier : il cultive sa vigne en respectant son terroir, fait lui-même son vin dans sa cave et vend son vin en partageant sa passion.

Cultivate his vineyard respecting his terroir, make his own wine in his cellar and sell his wine by sharing his passion.

Cultiva su viña respetando su tierra, hace su propio vino en su bodega y vende su vino compartiendo su pasión.



À pied, en vélo, en voiture

N°1 LES BORDEAUX EN BORD DE DORDOGNE

(43 km - ≈ 1 heure)

Au départ de la Maison des Vins de Bordeaux...

N°2 LA ROUTE DES BÂTISSEURS

(145 km - ≈ 3 heures)

Chef d'œuvre de l'art roman, gentilhommière...

N°3 CHEMIN JACQUAIRE, SUR LA VOIE DE VÉZELAY

(23 km - ≈ 30 minutes)

Sur la route des pèlerins de Saint-Jacques...

N°4 DE COTEAUX EN ÉGLISES ROMANES

(32 km - ≈ 40 minutes)

À la découverte des coteaux de Garonne...

N°5 ROUTE PANORAMIQUE DES COTEAUX DE GARONNE

(30 km - ≈ 40 minutes)

De beaux panoramas sur la vallée de la Garonne...

N°6 ROUTE DES TERROIRS, PASSION D'OR

(46 km - ≈ 50 minutes)

Entre vignes et art sacré, parcourez des sites...

N°7 ROUTE DES SEIGNEURS

(56 km - ≈ 1 heure)

Plongez dans les heures prestigieuses...

N°8 ENTRE SEIGNEURS ET CHÂTELAINS

(48 km - ≈ 45 minutes)

Un parcours locavore comme on les adore...

N°9 LES COTEAUX DE BORDEAUX

(51 km - ≈ 50 minutes)

Alliez le dépaysement à la richesse du divertissement...

N°10 ROUTE DES CHÂTEAUX ET VIGNOBLES AUX PORTES DE BORDEAUX

(70 km - ≈ 1 heure et 15 minutes)

Une évasion écoresponsable au cœur d'un vignoble...



La Maison des Vins de Cadillac-sur-Garonne

Visite de son écomusée, du parcours dans les vignes et distractions pour enfants.

- Entrée gratuite pour les individuels (1 vin)
- Dégustation de 5 vins : 6,50 €
- Groupe : 6,50 €/personne (à partir de 15 personnes)
- Ateliers vins et chocolats : 25€ (sur réservation)
- Ateliers vins et fromages : 25€ (sur réservation)
- Ateliers découverte des vins de Cadillac-sur-Garonne : 18€ (sur réservation)

D10 Route de langon

33410 CADILLAC +33 5 57 98 19 20
maisondesvinsdecadillac.com



La Maison des Vins de l'Entre-deux-Mers

Ancienne grange abbatiale située à proximité immédiate de l'Abbaye de La Sauve-Majeure, étape sur les Chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle et de la piste cyclable Roger Lapébie.

Dégustation de 3 vins : 5€
Billet jumelé : visite de l'abbaye de La Sauve-Majeure et dégustation de 3 vins à la Maison des Vins : 11€ en tarif individuel (9€ au tarif groupe)

16 Rue de l'Abbaye
33670 LA SAUVE
+33 5 57 34 32 12

vinsentredeuxmers.com



La Maison des Vins des Bordeaux et Bordeaux Supérieur - Planète Bordeaux

Planète Bordeaux vous accueille pour un voyage à la découverte d'un vignoble, de ses appellations, de ses hommes... et de ses vins!!

Véritable vitrine de nos AOC Bordeaux & Bordeaux Supérieur, c'est aussi une cave de plus de 600 références : large choix, conseils personnalisés, accords mets et vins.

1 Route de Pasquina
33750 BEYCHAC-ET-CAILLAU
+33 5 57 97 19 20

planete-bordeaux.fr





Les 12 Fêtes des Vins

DE L'ENTRE-DEUX-MERS

EDITIONS 2026

Garonne

Dordogne

Vivez des expériences immersives et conviviales au cœur du vignoble !



**JPO DES CHÂTEAUX
DE LA PRESQU'ÎLE**

28 & 29 Mars
Presqu'île d'Ambès



**JPO DANS LA RÉGION DES
PREMIÈRES CÔTES DE BORDEAUX**

6 & 7 Juin
De Ste Eulalie à St Maixant



SAUVETERRE FÊTE SES VINS

24, 25 & 26 Juillet
Sauveterre-de-Guyenne



VIS TON VIN

4 & 5 Avril
Monségur



**LES EPICURIENS
FÊTENT LEURS VINS**

27 Juin
Rions



**LES EPICURIONS
FÊTENT LEURS VINS**

29 Août
Rions

Vindediou

VINDEDIOU

25 & 26 Avril
La Réole



**L'ENTRE-DEUX-
MERS FÊTE SES VINS**

28 juin
La Sauve



JPO SAINTE-CROIX DU MONT

21 & 22 Novembre
Ste Croix du Mont



LES BELLES GOULÉES

30 Mai
Le Tourne



VIGNERONS EN FÊTE

9 juillet
Cadillac



JPO LOUPIAC FOIE GRAS

28 & 29 Novembre
Loupiac et alentours



Entre-deux-Mers Tourisme - info@entredouxmers.com 05 56 61 82 73 - www.entredouxmers.com
www.entredouxmers.com





LA PIERRE

en héritage

HERITAGE - PATRIMONIO

Les Bastides

De fondations royales ou seigneuriales, les bastides du grand Sud-Ouest s'échelonnent entre 1222 et 1373. La rivalité sur l'Aquitaine entre rois de France et d'Angleterre conduisit chacun d'entre eux à s'assurer la fidélité des habitants de ce vaste territoire qu'il fallait structurer. Quelle meilleure politique alors que de regrouper les populations dans des villes neuves dotées de privilèges attractifs ? C'est ainsi que naquirent les bastides de l'Entre-deux-Mers, dont quelques-unes conservent encore dans leurs archives les Chartes des coutumes et de franchises comme l'Esclapot à Monségur. Le Seigneur, ayant donné le terrain à bâtir, un jardin et des terres à défricher, prélevait par la suite des redevances : loyer des terres, péages, droits de justice etc. Les colons devenus bourgeois, c'est-à-dire habitants du bourg, pouvaient désigner les jurats chargés de gérer les affaires courantes de la communauté. Pour toutes, un même plan : au centre une place carrée ou rectangulaire entourée d'arcades avec, à l'origine, une halle au milieu, une église sur un côté de la place, des rues se coupant à angles droits et un parcellaire en damier. Les bastides de l'Entre-deux-Mers méritent une visite tant elles ont chacune une spécificité : la bastide de Créon avec sa magnifique place d'arcades, celle de Monségur : seule bastide de hauteur de Gironde, dominant le Dropt. Mais

aussi Sauveterre-de-Guyenne avec ses quatre portes d'enceinte, Blasimon et son abbaye bénédictine, et enfin la bastide de Cadillac-sur-Garonne, entourée de ses murailles et bordée par le Château.

Royal or seignorial, the bastides of the great South-West range from 1222 to 1373. The rivalry over Aquitaine between kings of France and England led each of them to ensure the loyalty of the inhabitants of this vast territory that had to be structured. For all a same plan: in the center a square or rectangular square surrounded by arcades with, originally, a hall in the middle, a church on one side of the square, streets cutting at right angles and a checkerboard plot. Créon, Monségur, Sauveterre-de-Guyenne et Cadillac-sur-Garonne deserve a visit as they each have a specificity.

De fundación real o señorío, las bastidas del gran suroeste se escalonan entre 1222 y 1373. La rivalidad en Aquitania entre reyes de Francia e Inglaterra llevó a cada uno de ellos a asegurarse la fidelidad de los habitantes de ese vasto territorio que había que estructurar. Para todas un mismo plano: en el centro una plaza cuadrada o rectangular rodeada de arcadas con, originalmente, un pasillo en el medio, una iglesia en un lado de la plaza, calles que se cortan en ángulos rectos y un parcelario en tablero de ajedrez. Las bastidas de Créon, Monségur, Sauveterre-de-Guyenne et Cadillac-sur-Garonne merecen una visita ya que cada una tiene una especificidad.



Abbaye de La Sauve-Majeure

Fondée en 1079, ce chef-d'œuvre de l'art roman est inscrit par l'UNESCO sur la Liste du patrimoine mondial au titre des chemins de Saint-Jacques-de-Compostelle. L'ensemble majestueux qui subsiste aujourd'hui offre un paysage hors-du-temps : dans un site à ciel ouvert, des sculptures et des vestiges exceptionnels dans un havre de tranquillité. Un magnifique témoignage d'architecture religieuse au cœur de l'Entre-deux-Mers.

Founded in 1079, this masterpiece of Romanesque art is inscribed by UNESCO on the World Heritage List as part of the roads of Saint James of Compostela.

Fundada en 1079, esta obra maestra del arte románico está inscrita por la UNESCO en la lista del patrimonio mundial como parte de los Caminos de Santiago de Compostela.

.....
www.abbaye-la-sauve-majeure.fr 

Abbaye de Saint-Ferme

Cette imposante abbaye bénédictine, qui domine le village de Saint-Ferme, a été fondée durant le Haut Moyen Âge (VI-VII^e siècles) par des moines noirs qui furent chassés en 1080 et remplacés par des Bénédictins venus de Saint-Florent-lès-Saumur, sur l'un des quatre chemins de Compostelle, la voie de Vézelay.

Benedictine abbey founded during the High Middle Ages (6th-7th centuries) on one of the four roads of Compostela, the way of Vézelay.

Imponente abadía benedictina fundada durante la Alta Edad Media (VI-VII siglos) en uno de los cuatro caminos de Compostela, el camino de Vézelay.

.....
abbayesaintferme.jimdofree.com 

LES Abbayes

ABBEYS - ABADIAS

Le Centre des Monuments Nationaux

Il a pour mission de conserver, restaurer et entretenir les monuments et les collections placés sous sa responsabilité en y conduisant, sous le contrôle scientifique et technique des services du Ministère de la Culture, des opérations visant à prévenir leur dégradation et à étendre leur durée de vie.

The mission of the Centre des monuments nationaux is to conserve, restore and maintain the monuments and collections under its responsibility, under the scientific and technical supervision of the Ministry of Culture, operations to prevent their degradation and extend their lifespan.

El Centro de Monumentos Nacionales tiene por misión conservar, restaurar y mantener los monumentos y las colecciones bajo su responsabilidad, conduciéndolos, bajo el control científico y técnico de los servicios del Ministerio de Cultura, operaciones destinadas a prevenir su degradación y a prolongar su vida útil.

LES illustres

FAMOUS - FAMOSOS

LES ACTIVITÉS



Maisons des Illustres

Le label « Maisons des Illustres » est créé le 13 septembre 2011. À travers cette distinction, le Ministère de la Culture souhaite valoriser les lieux dont la vocation est de conserver et transmettre la mémoire des femmes et des hommes qui se sont illustrés dans l'histoire politique, scientifique, sociale et culturelle de France.

The label «Maisons des Illustres» is Ministry of Culture distinction to promote places whose vocation is to preserve and transmit the memory of women and men who have distinguished themselves in the political, scientific, social and cultural history of France.

El sello de las «Casas de los Illustres» es una distinción del Ministerio de Cultura desea valorizar los lugares cuya vocación es conservar y transmitir la memoria de las mujeres y los hombres que se han ilustrado en la historia política, científica, social y cultural de Francia.

Château Toulouse Lautrec - Malromé

Découvrez l'âme du Château à travers ceux qui l'ont fait vivre pendant cinq siècles. Marchez dans les pas du plus célèbre de ses résidents, Henri de Toulouse-Lautrec. Après des mois de travail et d'excès dans la bohème montmartroise, il s'y ressourçait auprès de sa mère.

CHÂTEAU TOULOUSE-LAUTREC

Discover the soul of the Castle through those who made it live for five centuries. Walk in the footsteps of the most famous of its residents, Henri de Toulouse-Lautrec. After months of work and excess in the bohemian Montmartre, he rested there with his mother.

CHÂTEAU TOULOUSE-LAUTREC

Descubre el alma del Castillo a través de los que lo han hecho vivir durante cinco siglos. Sigue los pasos del más famoso de sus residentes, Henri de Toulouse-Lautrec. Después de meses de trabajo y de excesos en la bohemia de Montmartre, se reunió con su madre.

.....
www.chateautoulouselautrec.com 

Domaine de Malagar

Demeure girondine de François Mauriac, Monument historique classé, le domaine de Malagar offre aux visiteurs la possibilité de connaître, dans l'état même où l'auteur de *Thérèse Desqueyroux* et du *Bloc-notes* nous l'a laissé : une maison d'écrivain d'une authenticité totale. Le site qui domine la vallée de la Garonne et la forêt des Landes est lui-même exceptionnel.

DOMAINE DE MALAGAR

The Domaine de Malagar, a listed historic monument, offers visitors the opportunity to discover, in the same state as François Mauriac left us, a writer's house of total authenticity. The site which dominates the valley of the Garonne and the forest of the Landes, is itself exceptional.

DOMAINE DE MALAGAR

Residencia girondina de François Mauriac, monumento histórico protegido, el dominio de Malagar ofrece al visitante la posibilidad de conocer, en el mismo estado en que el autor nos lo dejó, una casa de escritor de una autenticidad total. El sitio que domina el valle del Garona y el bosque de las Landas, es excepcional.

.....
www.malagar.fr 



MAISONS DES ILLUSTRÉS

HENRI
DE TOULOUSE-
LAUTREC
1864-1901

PEINTRE
ET DESSINATEUR DE GÉNIE

CHÂTEAU MALROMÉ
FUT SON REFUGE
L'ATELIER D'ÉTÉ
SA DERNIÈRE DEMEURE

MINISTÈRE DE LA CULTURE ET DE LA COMMUNICATION





À LA DÉCOUVERTE *des marchés*

DISCOVERING THE MARKETS EL
DESCUBRIMIENTO DE LOS MERCADOS

Les marchés hebdomadaires aux étals colorés offrent une expérience vivante où les habitants et les visiteurs peuvent acheter des produits frais, des produits locaux, de l'artisanat et une variété d'autres biens. Flânez et découvrez les stands de fruits et légumes frais, de fleurs, de produits de boulangerie, de fromages, de viandes et de poissons, ainsi que d'articles artisanaux. L'ambiance des marchés hebdomadaires est généralement animée et une multitude de personnes se mêlent pour acheter, discuter et flâner.

A market with colorful stalls evokes a vibrant and lively atmosphere, appealing to both locals and tourists alike. Imagine wandering through narrow pathways flanked by stalls adorned with bright fabrics, fruits and vegetables piled high in an array of hues, and handmade crafts displayed in every shade imaginable.

Los mercados semanales de coloridos puestos ofrecen una experiencia vibrante donde los lugareños y visitantes pueden comprar productos frescos, productos locales, artesanía y una variedad de otros bienes.

les marchés hebdos

LUNDI : Saint-Loubès

MARDI : Aillas (1^{er} mardis du mois de Mai à Octobre) Sauveterre-de-Guyenne - Monségur

MERCREDI : Créon - La Réole (mercredi 16h30 à 20h place de La Libération)

JEUDI : Saint-Caprais-de-Bordeaux

VENDREDI : Gornac (3^e vendredis du mois) - Monségur - Targon - Pompignac - Sadirac - Morizès (Saisonnier) - Salleboeuf

SAMEDI : Bonnetan - Cadillac-sur-Garonne - Camblanes-et-Meynac - Créon - Tresses - **La Réole** - Saint-Loubès

DIMANCHE : Caudrot - Fargues-Saint-Hilaire - Frontenac (Mensuel deuxième dimanche d'avril à septembre) - Latresne - Saint-Caprais-de-Bordeaux - Saint Sulpice-et-Cameyrac - Targon (Mensuel)

• **POUR PLUS D'INFORMATIONS** : www.entredeuxmers.com/les-marches 

Au cœur de nos marchés nocturnes !

Night markets !
Mercados nocturnos !

Tradition estivale populaire dans de nombreuses villes et villages du sud-ouest de la France, les marchés nocturnes permettent aux promeneurs de profiter de belles soirées d'été dans une ambiance musicale et conviviale.

Ils proposent une large gamme de plats régionaux, tels que du foie gras, des magrets de canard, des fromages locaux et des desserts traditionnels comme les crêpes et les glaces... www.entredeuxmers.com/agenda

Les Marchés de Producteurs de Pays

Farmers' markets
Mercados de productores regionales

Ils sont une marque du label Bienvenue à la ferme; il s'agit d'un lieu de vente bien organisé, réservé exclusivement aux producteurs fermiers et aux artisans boulangers-pâtisseries. Ces marchés sont des lieux chaleureux et colorés.

COMMUNE

St-Germain-de-Grave
St-Germain-de-Grave
Pompignac
Rimons
Cadillac
Morizès
Saint-Sève

DATE

Sam 6 Juin
Dim 7 Juin
Dim 14 Juin
Dim 5 Juillet
Ven 31 Juillet
Dim 6 sept
Dim 11 Oct.

LIEU NOCTURNE

Domaine du Cheval blanc
Domaine du Cheval blanc
Château Queyssard
La Ferme Gauvry
Remparts
Château Haut-Pradot
Atelier du Miel

La charte éthique : "Bienvenue à la ferme"

Les agriculteurs du réseau Bienvenue à la ferme s'engagent à proposer des produits fermiers de qualité, à offrir à leurs hôtes un accueil personnalisé et professionnel dans un environnement soigné. Ils sont aussi ambassadeurs d'une agriculture durable et responsable, enracinée dans les terroirs.



Découvrez le guide dédié aux producteurs locaux et savoir-faire !

Discover the guide dedicated to local producers.
¡Descubra la guía dedicada a los productores locales.

Chaque producteur présenté dans ce guide est non seulement un fournisseur de produits de qualité mais aussi un acteur essentiel de l'économie locale. En favorisant les achats auprès de ces producteurs, vous contribuez à soutenir l'économie régionale et à préserver les traditions artisanales.



Découvrez le calendrier 2026 :
www.bienvenue-a-la-ferme.com/gironde

Balades en fermes 2026

Les Marchés de Producteurs de Pays



VISITEZ *nos boutiques*

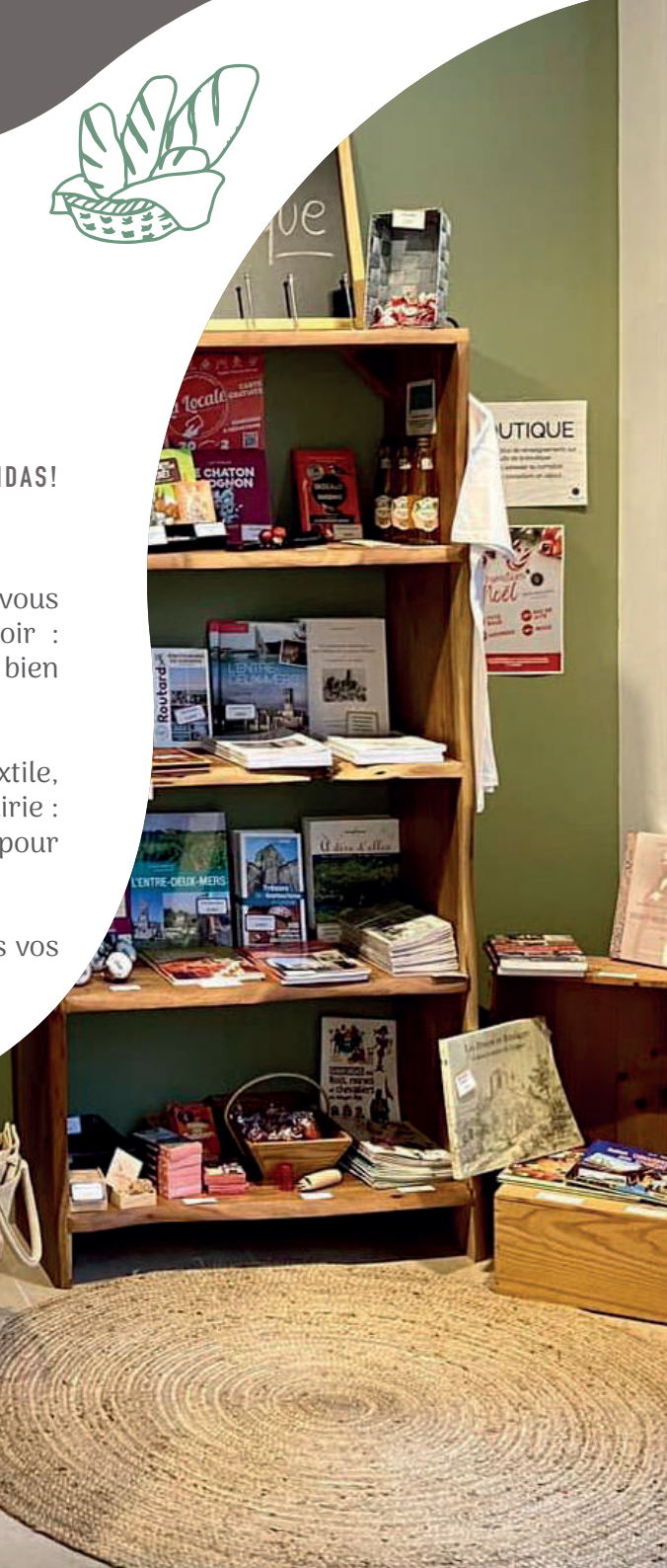


VISIT OUR STORES!
¡ECHA UN VISTAZO A NUESTRAS TIENDAS!

Dans nos 6 boutiques des Bureaux d'Information Touristique, vous pourrez découvrir de nombreux produits locaux et du terroir : vins, confitures, jus de fruits, chocolats, pâtés, pruneaux... et bien d'autres encore.

Nous proposons également une gamme de goodies : textile, magnets, tote bags, sacs en jute... et disposons d'espaces librairie : ouvrages locaux, historiques et culinaires, livres et contes pour enfants...

Nos conseillers en séjour vous accueillent et vous guident dans vos achats !



**L'ABSOLU**

2 rue Partarrieu - 33124 AUROS
+33 5 56 65 29 23
absolu33@gmail.com
restaurant-absolu.com

**LE PRADEILLES
CHATEAU DE LA TOUR**

2 avenue de la Libération
33410 BEGUEY
+33 5 56 76 92 00
contact@hotel-restaurant-
chateaudelator.com
www.lepradeilles.com

**CHEZ TITUT**

22 Place de la Prévôté -
33670 CREON
+33 5 56 42 98 40
cheztitut@gmail.com
www.cheztitut.fr

**FERME AUBERGE GAUVRY**

Lieu dit Gauvry
33580 RIMONS
+33 5 56 71 83 96 / +33 6 07 75 19 43
lafermegauvry@wanadoo.fr
www.lafermegauvry.com

**PEY LA TOUR, LA TABLE**

32 avenue de la Tour
33370 SALLEBOEUF
+33 5 56 68 34 41
reservation@peylatour.com
secrets-chateaupeylatour.com

**LA CHAPELLE DE GUIRAUD**

5 Château Guiraud
33210 SAUTERNES
+33 6 29 47 92 76
lachapelle@chateauguiraud.com
lachapelledeguiraud.com

**LE CERCLE GUIRAUD**

14 rue Principale
33210 SAUTERNES
+33 5 56 76 60 87
lecercle@chateauguiraud.com
www.lecercleguiraud.com/fr

LE BARON GOURMAND

4 route de Montesquieu
33750 BARON
+33 5 57 24 26 40
contact@barongourmand.com
www.barongourmand.com

LA MAISON DU FLEUVE

20 chemin Seguin
33360 CAMBLANES-ET-MEYNAC
+33 5 56 20 06 40
www.maisondufleuve.com

LE JARDIN DES MIRABELLES

La Réole
33420 CAMIAC-ET-SAINT-DENIS
+33 5 54 99 00 00
contact@chateau-camiac.com
chateau-camiac.com

L'ECLUSE 52

709 route du moulin
33210 CASTETS ET CASTILLON
+33 5 56 62 11 03 / +33 7 85 33 87 93
ecluse52@orange.fr
www.ecluse52.fr

**SAINTE-RAPHINE - RESTAURANT
CÔTÉ MAISON / CÔTÉ PISCINE**

12 Avenue des Bons Enfants
33370 FARGUES-SAINT-HILAIRE
+33 5 57 80 82 66
contact@sainte-raphine.fr
www.sainte-raphine.fr

L'ARCHANGE

4 place du 19 Mars 1962
33760 FRONTENAC
+33 5 56 30 83 35 / +33 6 23 81 05 67
bar.larchange@yahoo.fr
www.leshotesdelarchange.fr

LE SOLENDO

60 Rue Armand Caduc
33190 LA REOLE
+33 5 56 61 46 31 / lesolendo@sfr.fr
www.lesolendo.fr

LA CANTINE BY C DU VIN

98 Rue Armand Caduc
33190 LA REOLE
+33 6 76 21 68 67
Sarlcduvin@gmail.com
cduvin.wixsite.com/cduvin

LA TABLE DU BRENNUS

2 Rue des Bruyères
33210 LANGON
+33 5 56 62 36 37
info@hotelbrennus.com
www.hotelbrennus.com

RESTAURANT LAROMET

33410 LAROQUE
+33 5 40 06 96 32
laromet33@yahoo.com

LA TABLE DU RENARD BLEU

12 place de la Mairie
33360 LATRESNE
+33 5 57 04 79 54

LE DOLCE

36bis Place Robert Darniche
33580 MONSEGUR
+33 5 56 71 41 17 / +33 6 30 04 65 18
www.dolcemonsegur.com

LE CHEF G

22 Cours Xavier Moreau
33720 PODENSAC
+33 6 20 88 45 60
lechefg.germanaz@gmail.com
www.lechefg.fr

AU P'TIT MARCHÉ

19 route de peyroulet
33760 PORTE-DE-BENAUGE
+33 5 56 23 18 39 / +33 6 20 20 68 51
melaniefavart@live.fr
au-ptit-marche-arbis.eatbu.com

LA MAISON GEORGES

4 Place Cazeaux-Cazalet
33410 RIONS
+33 5 56 27 49 37
contact@lamaisongeorges.fr
www.lamaisongeorges.fr

L'AUBERGE DU LION D'OR

2 Place de l'Église - 33760 TARGON
+33 9 55 80 21 46
aubergeduliondor.targon@gmail.com
aubergeduliondor.fr

LE MÉDIÉVAL

16 allée des Tilleuls
33490 SAINT-MACAIRES
+33 5 56 62 28 38 / +33 6 14 77 47 47
contact@tilleul-medieval.com
www.tilleul-medieval.com

LE ONZE BAR

31 Place du 11 Novembre
33580 SAINT-VIVIEN-DE-MONSEGUR
+33 9 51 97 56 54
leonzebarrestaurant@gmail.com

AUBERGE SAINT JEAN BAPTISTE

Route de Libourne
33540 SAUVETERRE-DE-GUYENNE
+33 5 56 61 47 81 / +33 7 87 31 35 87

GUINGUETTE LAUDUC

5 Avenue de Lauduc - 33370 TRESSES
+33 7 56 96 01 05
laguinguettelauduc@gmail.com
www.lauduc.fr

C DU VIN - CAVISTE ET BAR À VIN

98 Rue Armand Caduc - 33190 LA REOLE
+33 6 76 21 68 67
Sarlcduvin@gmail.com
cduvin.wixsite.com/cduvin

BAR À VINS À BOUCHONS TIRÉS

1 Lieu-dit Garrineau
33540 SAUVETERRE-DE-GUYENNE
+33 6 17 30 40 54 / +33 6 27 31 16 13
contact@vignobles-combrefreyroux.fr
www.vignobles-combrefreyroux.fr

**BAR À VINS DU CHÂTEAU LARTIGUE-
CÈDRES**

516 route de la Brune - 33750 CROIGNON
+33 5 56 30 10 28 / +33 6 31 54 77 90
chateaulartigue2@orange.fr
www.cavelartigue.fr

BAR À VINS DU VIGNOBLE PESTOURY

14 Chemin de Tellas - 33370 YVRAC
+33 6 75 44 86 48 / +33 6 86 82 02 19
mariepestoury@outlook.fr
www.vignoble-pestoury.com

LA GUINGUETTE DU VERDUS

Grand Verdus - 33670 SADIRAC
+33 5 56 30 50 90 / +33 6 20 77 67 82
visites@legrandverdus.com
www.chateaugrandverdus.com

**Le label Maître
restaurateur**

100% Homemade kitchen
Cocina 100% casera



Le titre de maître-restaurateur, accordé par le Préfet de département, est la seule distinction décernée par l'État, dans le secteur de la restauration traditionnelle, aux professionnels qui s'engagent et garantissent une cuisine 100% faite maison. Le maître-restaurateur a le droit d'apposer la plaque officielle à l'entrée de son restaurant et d'utiliser le titre dans ses supports de communication. Il est ainsi valorisé vis-à-vis de sa clientèle et du reste de la profession.

VACANCES *pour tous!*

VACATIONS FOR ALL
VACACIONES PARA TODOS

Entre-deux-Mers Tourisme porte les couleurs de notre territoire pour révéler un patrimoine et un art de vivre remarquables. Le territoire s'est engagé depuis plusieurs années à rendre son offre touristique la plus accessible possible. Retrouvez dans notre guide les offres labellisées Tourisme & Handicap ou en partie accessibles en Entre-deux-Mers.




Accès Libre est une plateforme d'Etat qui a pour objectif de recenser l'accessibilité de tous les lieux recevant du public et de partager ces informations le plus largement possible aceslibre.beta.gouv.fr 



Entre-deux-Mers Tourisme carries the colours of our territory to reveal a remarkable heritage and lifestyle. The territory has been committed for several years to making its tourism offer as accessible as possible. Find in our guide the offers labeled Tourism & Disability or partially accessible in Entre-deux-Mers.

Entre-deux-Mers Turismo lleva los colores de nuestro territorio para revelar un patrimonio y un arte de vivir notables. El Territorio se ha comprometido desde hace varios años a hacer su oferta turística lo más accesible posible. Encuentre en nuestra guía las ofertas etiquetadas Turismo & Discapacidad o parcialmente accesibles en Entre-deux-Mers.

Consultez la carte sur entredouxmers.com 





Tourisme & handicap

Tourisme & Handicap (T&H) est la seule marque d'État attribuée aux professionnels du tourisme qui s'engagent dans une démarche de qualité ciblée sur l'accessibilité aux loisirs et aux vacances pour tous.

TOURISM & HANDICAP (T&H) is the only State brand awarded to tourism professionals who are committed to a quality approach focused on accessibility to leisure and holidays for all.

TURISMO & DISCAPACIDAD (T&H) es la única marca estatal atribuida a los profesionales del turismo que se comprometen en una gestión de calidad centrada en la accesibilidad al ocio y a las vacaciones para todos.

Entre-deux-toutous !



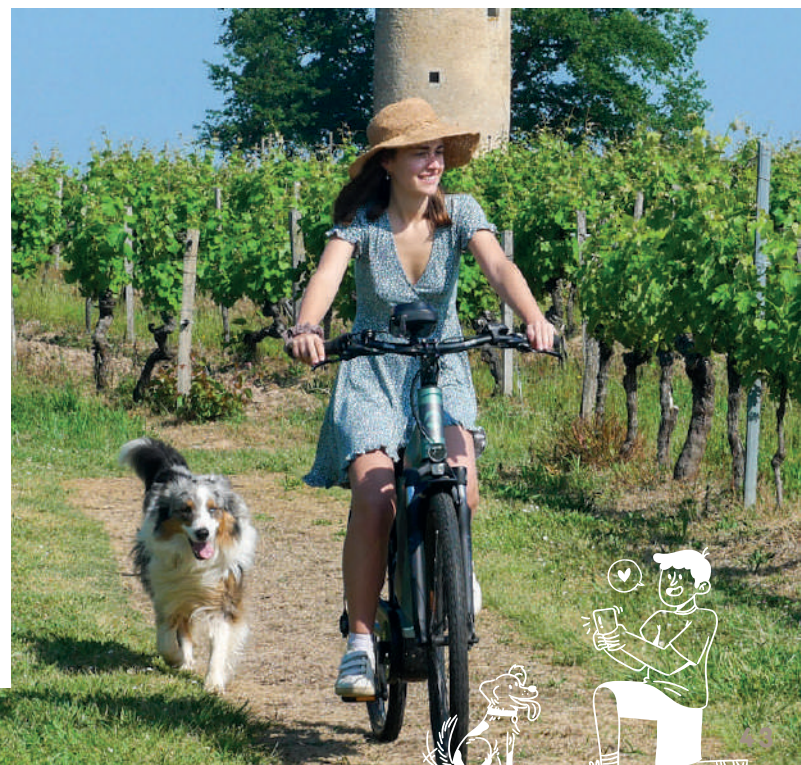
Et si vous partiez avec votre fidèle compagnon ? L'Entre-deux-Mers est propice aux randonnées, balades nature et de nombreux établissements vous accueillent avec vos amis à quatre pattes... Retrouvez l'ensemble de nos offres « dog friendly » dans nos Bureaux d'Information Touristique !

DOG FRIENDLY!

And if you coming with your faithful companion, the Entre-deux-Mers is ideal for hiking, nature walks and many establishments welcome you with your four legs... Find all our « dog friendly » offers in our tourist office!

¡CUATRO PATAS!

Y si se va con su fiel compañero, el Entre-deux-Mers es propicio para excursiones, paseos naturales y muchos establecimientos le dan la bienvenida con sus cuatro patas... ¡Encuentra todas nuestras ofertas « dog friendly » en los oficinas de Turismo !



Aux portes de BORDEAUX

LES BEAUX *dimanches*

Des rives boisées aux vertes prairies, pique-nique, baignade et balade en famille...

Aux Portes de Bordeaux, respirez !

A 5 mn de la rocade bordelaise, s'ouvrent de merveilleux terrains de détente et d'évasion. Au nord, près de la Dordogne, le port de Cavernes vous propose une balade insolite dans un écrin préservé. A l'opposé, sur les bords de Garonne, enfants et parents prendront d'assaut le télésiégi nautique, la bouée tractée du lac de Baurech.

Et pour couronner la journée, vous profiterez d'un coucher de soleil depuis le restaurant sur l'eau.



A great way to spend sunday

Wooded river banks and green meadows, a picnic, bathing, and a walk in the country. Fresh air to breathe just a short distance from Bordeaux ! You can enjoy a relaxing time away from it all just 5 minutes from the rocade bordelaise (ring road motorway).

To the north, near the Dordogne, the port of Cavernes offers an unusual walk in a preserved setting. Children and their parents delight in the nautical ski lift, tubing, and electric mountain biking at Lac de Baurech on the banks of the Garonne, in the southern part of the region. Visitors can end their day watching the sunset from a floating snack bar.

Los domingos cuando hace bueno

De las márgenes arboladas a las verdes praderas, comidas camppestres, baños y paseos en familia... ¡En las Puertas de Burdeos, podemos respirar! A 5 min. de la vía de circunvalación bordelesa, se abren maravillosos terrenos de ocio y de evasión. Al norte, cerca de la Dordoña, el puerto de Cavernas le propone un paseo insólito en un entorno preservado.

En el lado contrario, a orillas del Garona, niños y padres tomarán por asalto el telesquí acuático, el skibus náutico y las BTT con asistencia eléctrica del lago de Baurech. Y, para coronar la jornada, una puesta de sol desde la cafetería flotante.

Château de Langoiran

Construit par les Escoussans, le Château de Langoiran fût un des éléments les plus prestigieux d'Aquitaine. Forteresse royale à la fin du XV^e siècle, il devient la résidence des présidents du Parlement de Bordeaux au XVI^e et XVII^e siècles. Il jouit d'une situation exceptionnelle en dominant la Garonne.

Built by the Escoussans, Château Langoiran was one of the most prestigious elements in Aquitaine. Royal fortress at the end of the 15th century, it became the residence of the presidents of the parliament of Bordeaux in the 16th and 17th centuries. Exceptional location overlooking the Garonne.

Construido por los Escoussan, el Château Langoiran fue uno de los elementos más prestigiosos de Aquitania. Fortaleza real a finales del siglo XV (se convirtió en la residencia de los presidentes del parlamento de Burdeos en los siglos XVI) y XVII. Situación excepcional que domina el Garona.

.....
+33 5 56 67 12 00

chateaudelangoiran.com



Chantiers Tramasset à Le Tourne

L'association Les Chantiers Tramasset, créée en 1997, a investi un site patrimonial unique en Entre-deux-Mers : les anciens chantiers navals Tramasset Frères. Ce lieu est inscrit au titre des Monuments Historiques il est la propriété de la Mairie du Tourne. Ancrée à 20 km en amont de Bordeaux en bord de Garonne, l'association fait découvrir ce site ainsi que le patrimoine immatériel lié au travail du bois et à la connaissance du fleuve. Elle organise des actions culturelles, sociales et environnementales innovantes. Actions proposées :

- des visites patrimoniales (parcours signalétique, visite libre, visites commentées sur réservation pour des groupes).
- une programmation artistique et une buvette associative de juin à fin septembre
- des chantiers participatifs
- de l'accueil de groupes d'adultes et d'enfants
- des ateliers autour du bois et de la charpente
- des événements annuels (RAD de Noël, Belles goulées, Rencontre des Bateaux en Bois et autres instruments à vent).

Created in 1997, the association Les Chantiers Tramasset runs the former shipyards Tramasset Frères, a site classified as a Historic Monument at Le Tourne, on the banks of the Garonne. It values this heritage and the know-how related to wood and the river. The association offers visits, workshops, participatory worksites and welcomes groups. It also organizes a summer cultural program and several events each year.

Creada en 1997, la asociación Les Chantiers Tramasset impulsa los antiguos astilleros Tramasset Frères, sitio clasificado como monumento histórico en Le Tourne, a orillas del río Garona. Valora este patrimonio y los conocimientos relacionados con la madera y el río. La asociación propone visitas, talleres, obras participativas y acoge grupos. También organiza una programación cultural estival y varios eventos cada año.

.....
+33 5 56 67 61 69 / asso@chantierstramasset.fr

chantierstramasset.fr



Wam park - Bordeaux Sud à Baurech

Wam park - Bordeaux Sud sur le Lac de Baurech à 20 minutes de Bordeaux vous accueille pour faire le plein de sensations.

Le plan d'eau est équipé d'un téléski 5 pylônes pour la pratique du kneeboard, ski nautique et wakeboard.

Le téléski nautique est accessible à partir de 7 ans.

Wam park - Bordeaux Sud on Lake Baurech 20 minutes from Bordeaux welcomes you to fill up with sensations. The lake is equipped with a 5-pylon ski lift for kneeboard, water skiing and wakeboarding. The water ski lift is accessible from 7 years.

Wam park - Bordeaux Sud en el Lago de Baurech a 20 minutos de Burdeos le da la bienvenida para experimentar sensaciones. El cuerpo de agua está equipado con un telesquí 5 torres para la práctica del kneeboard, esquí acuático y wakeboard. El telesquí acuático es accesible a partir de 7 años.

.....
+33 4 79 84 37 06

base-nautiquebase-baurech@wampark.fr
www.wampark.fr



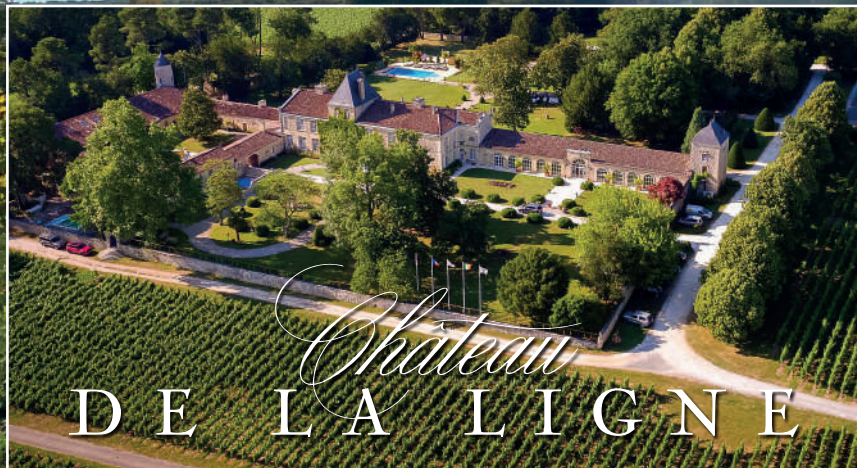
LOISIRS / LEISURES / OCIOS / PATRIMOINE / Heritage / Patrimonio

Nom	Quoi ?	€	Labels / Langues
♠ Cluedo des Aventuriers : enquête à Saint-Loubès, Langoiran et Latresne	Livret d'enquête	3 à 18	
Rendez-vous dans vos Offices de Tourisme / +33 5 56 61 82 73 / info@entredeuxmers.com / entredeuxmers.com			
♠ Terra Aventura à Saint-Loubès : À Cavernes, Hop ! Hop ! Hop !	Chasse au trésor	Gratuit	
Avenue du Port 33450 SAINT-LOUBÈS / +33 5 56 23 23 00 / creon@entredeuxmers.com / www.entredeuxmers.com www.terra-aventura.fr/caches/cavernes-hop-hop-hop			
💧 Wam park - Bordeaux Sud - Baurech	Téleski nautique, kneeboard, ski nautique, wakeboard	25	
259 chemin du Port Leyron 33880 BAURECH / +33 4 79 84 37 06 / base-baurech@wampark.fr / www.wampark.fr/base-nautique			
🍷 Atelier d'assemblage au Château de Camarsac	Atelier	37 à 52	
30 Route de Bergerac 33 750 CAMARSAC / +33 6 35 46 47 03 / visites@camarsac.com / camarsac.com			
👁️ Château de Langoiran	Château médiéval	1 à 5	
Lieu-dit pied du château 33 550 LANGOIRAN / +33 5 56 67 12 00 / +33 6 25 89 87 27 / chateaudelangoiran@hotmail.fr / chateaudelangoiran.com			
🏊 Centre aquatique Serge Roux	Piscine / Bien-être	3,50 à 7	
13 Chemin de Nice 33 450 SAINT-LOUBÈS / +33 5 33 09 59 10 / accueil.stloubes@equalia.fr / centraquatiquesergeroux.fr			
♠ Parcours d'orientation à Cénac	Parc d'orientation	Gratuit	
Bois de Desfonseau 33360 Cénac / +33 5 56 20 83 60 / contact@cdc-portesentredeuxmers.fr			
🍷 Atelier / Masterclass « L'art de l'assemblage »	Atelier / Masterclass.	12 à 29	
5 Chemin de Lauduc 33370 TRESSES / +33 5 57 34 43 57 / boutique@lauduc.fr / www.lauduc.fr			
🍷 Atelier d'assemblage "Fine de Bordeaux"	Atelier	89	
516 Route de la Brune 33 750 CROIGNON / +33 5 56 30 10 28 / www.cavelartigue.fr			
♠ Escape-game : Arsène Lupin et le vol du Koumya	Escape-game	10	
25 Avenue du Desclaud 33370 TRESSES / +33 7 83 94 06 80 / +33 5 56 52 14 28 / ludotheque.terresdejeu@gmail.com / www.terresdejeu.fr			
💧 Étang des Sources	Balade / pêche	Gratuit	
Allée Bernadotte 33360 LATRESNE / +33 6 33 23 59 73 / +33 5 57 97 02 70 / mairie@mairie-latresne.fr / valleepimpine@peche33.com valleepimpine.peche33.com			
👁️ Les chantiers Tramasset	Chantier naval	7	
20 Esplanade Josselin 33 550 LE TOURNE / +33 5 56 67 61 69 / asso@chantierstramasset.fr / chantierstramasset.fr			

TERROIR / TERROIR / TERRUÑO

Nom	Vins & Spécialités	Labels	Langues
La Cave des Bordeaux  Planète Bordeaux	Bordeaux Haut-Benauges - Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux Fine Bordeaux - Crémant de Bordeaux - Bordeaux Rosé - Bordeaux Clairet - Spiritueux		 
1 Route de Pasquina 33750 BEYCHAC-ET-CAILLAU / +33 5 57 97 19 20 / claire.bertheche-gasquy@planete-bordeaux.pro / contact@planete-bordeaux.fr www.planete-bordeaux.fr			
Château de Camarsac 	Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Crémant de Bordeaux Bordeaux Rosé - Confitures - Bières	 	 
30 Route de Bergerac 33 750 CAMARSAC / +33 6 35 46 47 03 / visites@camarsac.com / www.camarsac.com			
Distillerie Irtigue Château Irtigue-Cèdres  	Saint-Emilion - Bordeaux - Fine Bordeaux - Crémant de Bordeaux - Bordeaux Rosé Bordeaux Clairet - Spiritueux	  	
516 Route de la Brune 33 750 CROIGNON / +33 6 31 54 77 90 / +33 5 56 30 10 28 / chateaulartigue2@orange.fr / chateaulartigue@orange.fr / cavelartigue.fr			
Château Freyneau	Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux Rosé		
81 Route de Sorbède 33 450 MONTUSSAN / +33 5 56 72 95 46 / accueil@chateau-freyneau.com / chateau-freyneau.com			
Cave Coopérative de Quinsac	Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Côtes de Bordeaux Crémant de Bordeaux - Bordeaux Rosé - Premières Côtes de Bordeaux - Bordeaux Clairet		
89 Le Pranzac 33 360 QUINSAC / +33 5 56 20 86 09 / cave.de.quinsac@wanadoo.fr / cave-de-quinsac.com			
Les jardins de Chelivette	Melons - Fraise - Fruits / légumes - Tomates		
62 Rue François Boulière 33560 SAINTE-EULALIE / +33 5 56 21 99 29 / contact@chelivette.com / www.chelivette.com/la-ferme			
Château de Chelivette	Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Cadillac Côtes de Bordeaux - Bordeaux Rosé Premières Côtes de Bordeaux - Bordeaux Clairet - Fruits / légumes - Produits céréaliers	   	
62 Rue François Boulière 33560 SAINTE-EULALIE / +33 5 56 21 99 29 / contact@chelivette.com / www.chelivette.com			
Château de Reignac	Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux	 	
38 Chemin de Reignac 33 450 SAINT-LOUBÈS / +33 5 56 20 41 05 / +33 7 86 72 34 02 / visites@reignac.com / reignac.com			
Château Lauduc	Entre-deux-Mers - Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Bordeaux Rosé Crémant de Bordeaux - Bordeaux Clairet - Jus de fruits - Produit apicole		
5 Chemin de Lauduc 33 370 TRESSES / +33 5 57 34 43 57 / boutique@lauduc.fr / contact@lauduc.fr / www.lauduc.fr			
Domaine de Saint Amand 	Bordeaux - Cadillac Côtes de Bordeaux - Bordeaux Rosé - Premières Côtes de Bordeaux Bordeaux Clairet	 	
74 Impasse Saint Amand 33880 CAMBES / +33 6 30 49 00 13 / contact@domainedesaintamand.fr / www.domainedesaintamand.fr			
Ayame	Spiritueux - Bières - Vins - Whisky		
3 Chemin du Calvaire 33360 CAMBLANES-ET-MEYNAC / +33 5 56 89 35 56 / adval@ayame-bdx.fr / www.ayame-bdx.fr			
Vignobles Pestoury  	Bordeaux - Bordeaux Blanc - Bordeaux Rosé - Côtes de Bordeaux Crémant de Bordeaux - Premières Côtes de Bordeaux - Jus de raisin	 	
14 Chemin de Tellas 33370 YVRAC / 33 6 75 44 86 48 / +33 6 88 53 18 23 / +33 6 86 82 02 19 / bpestoury@free.fr / mariepestoury@outlook.fr www.vignoble-pestoury.com			
Château La Lande Saint-Jean	Bordeaux Supérieur - Jus de fruits - Oeufs - Fruits / légumes		  
10 Chemin de Terrefort 33450 SAINT-LOUBÈS / +33 6 52 15 79 23 / contact@lalandesaintjean.fr / www.lalandesaintjean.fr			

Nom	Quoi ?	€	Labels / Langues
 <i>Balade équestre & dégustation au Château Lafite Monteil</i>	Balade & dégustation	70	
45 Avenue Louis Venot 33370 SALLEBŒUF / +33 5 40 12 93 95 / contact@chateau-lafite-monteil.com / chateau-lafite-monteil.com			
 <i>Les vignobles bordelais à vélo by Gravel Explore</i>	Aventures à vélo		
22 rue Jean Jacques Rousseau 33000 BORDEAUX / +33 7 69 39 61 95 / hello@graveexplores.com / www.graveexplores.com			
 <i>Espace naturel du Bois de la Pimpine</i>	Balade - nature Espace naturel sensible	Gratuit	
Allée Bernadotte 33360 LATRESNE / +33 5 56 82 71 79 / www.gironde.fr/environnement/decouverte-des-espaces-naturels-de-gironde			
 <i>Terra Aventura : Micro Z'aventures, Ez'cales Entre-deux-Mers !</i>	Chasse au trésor	Gratuit	
Parcours sur le territoire de l'Entre-deux-Mers +33 5 56 61 82 73 / info@entredouxmers.com / www.entredouxmers.com / www.terra-aventura.fr/ezcales-entre-deux-mers			



Découvrez un lieu d'exception au cœur des vignes bordelaises.
Mariages • Réceptions • Séminaires • Hébergements de charme • Vignoble historique

30 Route de l'entre deux mers
33360 Lignan-de-Bordeaux

05 56 21 97 82

events@chateaudelaligne.com
www.chateaudelaligne.com




















A close-up, high-angle photograph of a lion's face, focusing on its eye and the texture of its golden-brown fur. The lighting is dramatic, with a strong light source from the top left creating a bright glow and casting deep shadows. The lion's eye is a striking orange-brown color.

ZOO DE BORDEAUX
P E S S A C

Bordeaux
a ses grands Crus...
& ses grands Fauves

**VIVEZ L'ÉMOTION DE
JOUR COMME DE NUIT**

TERROIR/ TERROIR / TERRUÑO

Nom	Vins & Spécialités	Labels	Langues
Château du Lort	Bordeaux Supérieur		 
2 Route de Montussan 33370 YVRAC / +33 7 60 50 27 77 / visites@chateaudulort.com / www.chateaudulort.com			
Château Langoiran Vignobles Gonfrier	Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Côtes de Bordeaux - Cadillac Côtes de Bordeaux Crémant de Bordeaux - Bordeaux Rosé - Premières Côtes de Bordeaux - Cadillac Bordeaux Clairet - Produits d'oies grasses - Jus de fruits - Foie gras		  
16 Rue Bérard d'Albret 33 550 LANGOIRAN / +33 5 56 67 08 55 / +33 5 06 72 14 38 / contact@chateau-langoiran.com / www.vignobles-gonfrier.com			
Château de Malherbes	Bordeaux Blanc - Cadillac Côtes de Bordeaux	 	  
2 Chemin de Malherbes 33 360 LATRESNE / +33 5 56 68 02 64 / boutique@chateaudemalherbes.fr / chateaudemalherbes.fr			
Julien Duquaire Caramels	Boutique en ligne (retrait des commandes directement à l'atelier à Quinsac) - Marché des Quais des Chartrons le dimanche - chez nos partenaires locaux		
11 chemin du Follet 33360 QUINSAC / caramels@julienduquaire.fr / www.julienduquaire.fr			
Maison Meneau	Boutique Boissons et sirop bio équitables - Jus de fruits - Smoothies - Softs - Bières		
5, avenue de l'Escart 33450 SAINT-LOUBES / +33 5 57 97 14 66 / boutique@meneau.com / www.meneau.com			
Château de Croignon Plaisirs & partages ☒	Entre-deux-Mers - Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux Bordeaux Rosé - Jus de fruits		
18 chemin de la Vidane 33750 CROIGNON / +33 6 25 04 67 30 / www.plaisirsetpartages.fr			
La Grange aux cafés	Cafés torréfiés artisanalement, thé du monde, épicerie fine		
4 Passage des Arts 33 360 LATRESNE / +33 6 11 51 91 92 / +33 5 56 44 01 19 / contact.lagrangeauxcafes@gmail.com			
Château Lafite Monteil	Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux Rosé		
45 Avenue Louis Venot 33370 SALLEBOEUF / +33 5 40 12 93 95 / contact@chateau-lafite-monteil.com / www.chateau-lafite-monteil.com			
Michel Manaud Apiculteur	Produit apicole		
10 Le Bayle 33450 SAINT-LOUBÈS / +33 5 56 38 00 06 / +33 6 23 02 20 72 / m.manaud@free.fr			
L'atelier de Madame Poisson	Salaisons - Poisson		
3, Chemin du Calvaire 33360 CAMBLANES-ET-MEYNAC / +33 5 56 20 94 25 / atelier@madamepoisson.fr / madamepoisson.fr			
Château de la Ligne ☒	Bordeaux Supérieur		
30 route de l'Entre Deux Mers 33360 LIGNAN-DE-BORDEAUX / +33 5 56 21 97 82 / barry.duffy@chateaudelaligne.com / www.chateaudelaligne.com			



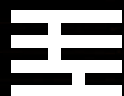
Entre un atelier artisanal de poissons fumés, une épicerie fine qui fait la part belle aux produits locaux et une sélection de vins d'exception, nos boutiques vous invitent à découvrir le meilleur du terroir dans un univers gourmand et authentique. Sur réservation : dégustations thématiques et visite d'atelier.



www.ayame-bdx.fr
05 56 89 35 56
@ayame-lacave

3, chemin du Calvaire - 33360
CAMBLANES-ET-MEYNAC

www.madamepoisson.fr
05 56 20 94 25
@latelierdemadamepoisson



BASSINS DES LUMIÈRES
BORDEAUX



CRÉATION
INÉDITE

matisse

LA SYMPHONIE DES COULEURS

PRODUCTION CULTURESPACES STUDIO* DIRECTION ARTISTIQUE VIRGINIE MARTIN MISE EN SCÈNE ET ANIMATION CUTBACK SUPERVISION MUSICALE ET MIXAGE START-REC

ACTUELLEMENT

INFORMATION
& RÉSERVATION



culturespaces

Ville de
BORDEAUX



SUD
OUEST

JUNKPAGE

sncfconnect



le Bourbon

dici Radio
TV Digital

LE GÎTE DE SAINT-LOUBÈS



Barbeyrat, 33540 Saint-Loubès ☎ +33 5 56 20 40 09 / +33 6 75 39 61 38 ✉ annehienne@amaa.com

Château médiéval de Langoiran

Amis du château de
Langoiran
Château de Langoiran
33550 Langoiran



0556671200

chateaudelangoiran@gmx.com
<https://www.chateaudelangoiran.com>



**Centre
Aquatique**
INTERCOMMUNAL SERGE ROUX

LOISIRS

SPORTS

DÉTENTE

13 Chemin de Nice
33450 Saint Loubès

05 33 09 59 10
centreaquatiquesergeroux.fr

LES RIVES
DE LA
LAURENCE
COMMUNAUTÉ DE COMMUNES

Equalia





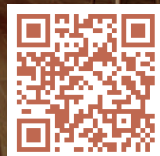
PROFITER, PARTAGER, CÉLÉBRER

Restaurants • Événementiel • Chambres

12 Avenue des Bons Enfants, 33370 Fargues-Saint-Hilaire

www.sainte-raphine.fr

05 57 80 82 66



En savoir plus

M A I S O N

MENEAU

Depuis 1879

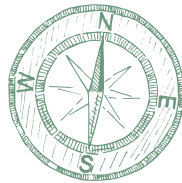


le Plaisir du goût

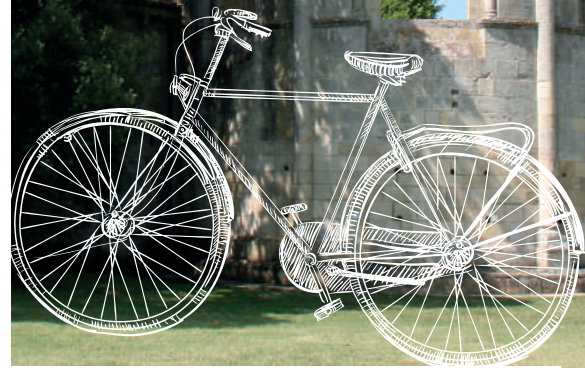
BOUTIQUE À LA FABRIQUE INFO SUR MENEAU.COM

Autour de CRÉON

LES CHEMINS *Vagabonds*



Que l'on parcoure à vélo ses vallons ou que l'on grimpe à ses arbres, le Créonnais vous donne des ailes ! Louez vos 2 roues et prenez-en plein la vue le long de la voie ferrée devenue Voie Verte. Un crochet s'impose pour une découverte insolite du quartier de la gare de Créon et de la piste cyclable. Poursuivez en admirant le site et les piliers romans de l'Abbaye de la Sauve-Majeure, classée au Patrimoine Mondial de l'UNESCO. Initiez-vous à l'artisanat local en visitant la Maison de la Poterie et à la dégustation à la Maison des vins de l'Entre-deux-Mers ! D'autres sensations sont à vivre pour petits et grands dans la forêt préservée du Parc Arbor et Sens. Le choix d'activités est vertigineux !



Inviting paths and a universal treasure

Discover the Créonnais by bike or by doing tree climbing. You can rent a hybrid bike, mountain bike, tandem, tricycle, or child seat and take advantage of the beautiful views along the former railway track, which has been turned into a greenway. Small detours are well worth the effort to discover Créon's bastide, to admire the abbey in La Sauve-Majeure and its Romanesque pillars (a UNESCO World Heritage Site), or to visit the Maison de la Poterie, the Maison des Vins, or the oldest market in the Entre-deux-Mers (dating from 1315)! Other pleasures await both children and adults in the forest reserves of Parc Arbor and Sens. There are so many places to visit!

Camino vagabundos

Descubre el Créonnais en bicicleta o practicando el arborismo. Podemos alquilar bicis en todas sus formas -BTC, BTT, tándem, triciclo o silla para bebé y tomar la vía férrea convertida en vía verde. Se impone un rodeo para descubrir la insólita bastida de Créon para admirar el lugar y los pilares románicos de la abadía de Sauve-Majeure, declarada Patrimonio Mundial de la UNESCO, o para visitar la Casa de la Alfarería, la Casa de los vinos o incluso el mercado más antiguo de Entre-deux-Mers (1315). Otras sensaciones esperan a grandes y pequeños en el bosque conservado del Parque Arbor et Sens. ¡Las opciones son vertiginosas!

Maison du Patrimoine Naturel Sadirac

Située dans l'ancienne gare de Sadirac, en bordure de la piste cyclable Roger Lapébie, la Maison du Patrimoine Naturel du Créonnais propose tout au long de l'année des activités culturelles, pédagogiques et scientifiques ouvertes à tous.

Chaque dimanche, de 14 h 30 à 18 h, les rendez-vous « Découverte de l'environnement » invitent petits et grands à explorer un nouveau thème à travers balades, ateliers, projections et expositions. L'entrée est libre et gratuite. Un dimanche par mois, un atelier ou une visite est proposé hors les murs.

Located in the old station of Sadirac, on the edge of the bike path Roger Lapébie, the Natural Heritage House of Créonnais offers throughout the year cultural, educational and scientific activities open to all.

Every Sunday, from 2:30 PM to 6 PM, the "Discovery of the environment" events invite young and old alike to explore a new theme through walks, workshops, screenings and exhibitions. Admission is free and open. One Sunday per month, a workshop or visit is offered outside the walls.

Situada en la antigua estación de tren de Sadirac, junto al carril bici Roger Lapébie, la Maison du Patrimoine Naturel du Créonnais propone durante todo el año actividades culturales, pedagógicas y científicas abiertas a todos. Todos los domingos, de 14 h 30 a 18 h, las citas "Descubrimiento del medio ambiente" invitan a pequeños y grandes a explorar un nuevo tema a través de paseos, talleres, proyecciones y exposiciones. La entrada es libre y gratuita. Un domingo al mes, se ofrece un taller o una visita fuera de las paredes.

.....
+33 5 56 30 60 03 / museepoterie@sadirac.fr

www.mairie-sadirac.fr/maison-de-la-poterie-presentation-du-fond-archeologique



Le Train de La Sauve

Le Train de La Sauve est un musée à ciel ouvert installé sur le site de l'ancienne gare de La Sauve, en Gironde. Porté par des bénévoles passionnés, il réunit une rame complète restaurée : voitures Bacalan classées, wagon postal, draine, bi-foudre, wagon-bar... Ce chantier est aussi un lieu de formation pour des jeunes encadrés par des professionnels. Le projet valorise le patrimoine ferroviaire et l'artisanat local.

Le Train de La Sauve is an open-air museum set up on the site of the former La Sauve station, in Gironde. Carried by passionate volunteers, it brings together a fully restored train set: classified Bacalan cars, postal wagon, draine, bi-lightning, bar-car... This site is also a training place for young people supervised by professionals. The project values railway heritage and local crafts

El tren de La Sauve es un museo al aire libre instalado en el sitio de la antigua estación de La Sauve, en Gironde. Llevado por voluntarios apasionados, reúne un tren completo restaurado: coches Bacalan clasificados, vagón postal, draine, bi-relámpago, vagón-bar... Esta obra es también un lugar de formación para jóvenes supervisados por profesionales. El proyecto valoriza el patrimonio ferroviario y la artesanía local

.....
+33 5 57 97 02 20 / mairie.de.la.sauve.majeure@wanadoo.fr

garelasauve.jimdo.free.com



CHÂTEAU DUCAL DE
CADILLAC
www.chateau-cadillac.fr

BILLET
11€
JUMELÉ

2 VISITES
À TARIF PRÉFÉRENTIEL
en Bordelais

CENTRE DES MONUMENTS NATIONAUX

ABBAYE DE
LA SAUVE-MAJEURE
www.abbaye-la-sauve-majeure.fr



À MOINS DE
40 KM
DE BORDEAUX


Installez-vous sur les banquettes en bois de nos voitures de 1900 pour une traversée de la forêt gabaye.

L'immersion commence dès la gare avec votre ticket cartonné poinçonné à l'ancienne !

Train touristique

L'unique *Vélorail* de Gironde

Au départ de Guîtres, parcourez 16 km en pleine nature !
Entre clairières et sous-bois, observez la faune et la flore à votre rythme.
Une balade déconnexion pour tous les âges.

 www.trainguitres.fr 13 avenue de la gare 33230 GUITRES

Arbor et sens

Le parc Arbor et Sens :
une aventure exceptionnelle !
C'est une activité en forêt pour tous. Situé à Saint-Genès-de-Lombaud, en Entre-deux-Mers et à 15 minutes de la rocade bordelaise. Le plus grand parc d'accrobranche de Gironde vous accueille au milieu d'une forêt naturelle de 7 hectares où se côtoient une flore et une faune particulièrement riches.

AN EXCEPTIONAL ADVENTURE !

The Arbor et Sens Adventure Park is an activity in the forest for all ! Located in Saint Genès de Lombaud, in Entre-deux-Mers and 15 minutes from the ring road Bordelaise. The largest Adventure park of Gironde (tree climbing) welcomes you in the middle of a natural forest of 7 hectares where meet a particularly rich flora and fauna.

¡UNA AVENTURA EXCEPCIONAL!

¡ El Parque Aventura Arbor et Sens es una actividad en el bosque para todos ! Situado en Saint Genès de Lombaud, en Entre-deux-Mers y 15 minutos de Burdeos. El parque más grande Aventura de Gironde (arborismo) le acoge en medio de un bosque natural de 7 hectáreas donde se codean una flora y una fauna especialmente ricas.

.....
+33 6 99 74 45 67

Bois de Mauquey

Route départementale 121

33670 SAINT-GENÈS-DE-LOMBAUD

contact@arbor-et-sens.fr

www.arbor-et-sens.fr





Parcours Terra Aventura à Créon et La Sauve : Créons, c'est l'heure !

Réalisez ce parcours de 15 km pour décrocher le badge collector « Ziclou à la campagne » qui ne se pratique qu'à bicyclette. Location possible au départ du parcours à la Station Vélo de Créon. Des boîtes, appelées « caches », sont dissimulées dans la nature. Le but ? Découvrir leurs emplacements et les trésors qu'elles contiennent ! Pour les débusquer, c'est simple. Choisir un parcours, se laisser guider, répondre aux énigmes et le tour est joué !

Make this 15km course to get the collector badge «Ziclou in the countryside» which is only practiced by bicycle. Rental possible at the start of the course at the Créon Bike Station. Boxes, called «caches», are hidden in nature. Discover their locations and the treasures they contain! To flush them out, it's simple. Choose a course and let yourself be guided..

Realice este recorrido de 15 km para obtener la insignia coleccionista «Ziclou à la campagne» que solo se practica en bicicleta. Alquiler posible al inicio del recorrido en la Estación Bicicleta de Creonte. Cajas, llamadas «caches», están ocultas en la naturaleza. ¿Cuál es el objetivo? ¡Descubre sus ubicaciones y los tesoros que contienen! Descubrirlos es fácil. ¡Elige un recorrido, déjate guiar, responde a los puzzles y listo!

.....
+33 5 56 23 23 00

creon@entredouxmers.com

www.entredouxmers.com

www.terra-aventura.fr/caches/creons-cest-lheure



Bastide de Créon

Bastide d'origine anglaise fondée en 1315 par Amaury de Craon, Sénéchal du Roi d'Angleterre, Créon a été le siège de la grande Prévôté royale de l'Entre-deux-Mers jusqu'à la Révolution. La place de la Prévôté, qui accueille son marché hebdomadaire du mercredi avec ses nombreux étals, est caractéristique des bastides (trois des côtés sont bordés d'arcades).

Bastide of English origin founded in 1315 by Amaury de Craon, Seneschal of the King of England, Creon was the seat of the great Royal Provost of the Entre-deux-Mers until the Revolution. The Place de la Prévôté, which hosts its weekly Wednesday market with its many stalls, is characteristic of the bastides (three sides are lined with arcades).

Bastida de origen inglés fundada en 1315 por Amaury de Craon, Senescal del Rey de Inglaterra, Creon fue la sede del gran preboste real del Entre-deux-Mers hasta la Revolución. La plaza de la Prévôté, que acoge su mercado semanal del miércoles con sus numerosos puestos, es característica de las bastidas (tres de los lados están bordeados de arcadas).
















.....
+33 5 56 23 23 00

creon@entredouxmers.com

www.entredouxmers.com



LOISIRS / LEISURES / OCIOS / PATRIMOINE / Heritage / Patrimonio

Nom	Quoi ?	€	Labels / Langues
 Station Vélo de Créon	Location tous cyclos	À partir de 6	
62 Boulevard Victor Hugo 33 670 CRÉON / +33 5 57 34 30 95 / +33 6 28 26 79 32 / stationvelocreon@gmail.com / www.station-velo-creon.fr			
 Abbaye de La Sauve-Majeure	Visite touristique Monument classé à l'UNESCO	5,50 à 11	
14 Rue de l'Abbaye 33 670 LA SAUVE / +33 5 56 23 01 55 / abbaye.sauve-majeure@monuments-nationaux.fr / www.abbaye-la-sauve-majeure.fr			
 Parc Arbor et Sens	Accrobranche / escalade	8 à 22	
Bois de Mauquey RD121 33 670 SAINT-GENÈS-DE-LOMBAUD / +33 6 99 74 45 67 / contact@arbor-et-sens.fr / www.arbor-et-sens.fr			
 Ferme découverte au Domaine d'Écoline	Ferme découverte	10 à 45	
Joyeuse 33670 SADIRAC / +33 6 10 13 26 81 / +33 6 98 61 44 43 / contact@domaine-ecoline.fr / www.domaine-ecoline.fr			
 Maison du Patrimoine Naturel du Créonnais	Écologie	Gratuit	
23 Route de Créon 33 670 SADIRAC / +33 5 56 30 64 32 / +33 5 56 49 34 77 / +33 6 18 13 02 63 / contact@terreetocean.fr / www.terreetocean.fr			
 Terra Aventura à Créon et La Sauve : « Créons, c'est l'heure ! »	Chasse au trésor	Gratuit	
62 Boulevard Victor Hugo 33670 CREON / +33 5 56 23 23 00 / creon@entredouxmers.com / www.entredouxmers.com www.terra-aventura.fr/caches/creons-cest-lheure			
 Terra Aventura à Sadirac : « Cruche un jour, cruche toujours ! »	Chasse au trésor	Gratuit	
23 Route de Créon 33670 SADIRAC / +33 5 56 23 23 00 / creon@entredouxmers.com / www.entredouxmers.com / www.terra-aventura.fr			
 Cluedo des Bastides : enquête à Créon	Livret d'enquêtes	3 à 18	
62 Boulevard Victor Hugo 33670 CREON / +33 5 56 23 23 00 / creon@entredouxmers.com / www.entredouxmers.com			
 Maison de la Poterie	Poterie	Gratuit	
Place Fouragnan 33670 SADIRAC / +33 5 56 30 60 03 / +33 5 56 30 01 61 / museepoterie@sadirac.fr / info@ceramic-agap.com www.mairie-sadirac.fr/maison-de-la-poterie-presentation-du-fond-archeologique			

TERROIR/ TERROIR / TERRUÑO

<i>Nom</i>	<i>Vins & Spécialités</i>	<i>Labels</i>	<i>Langues</i>
Château Lamothe	Bordeaux Blanc - Bordeaux - Cadillac Côtes de Bordeaux - Bordeaux Rosé - Cadillac		
295 Chemin de l'Église 33 550 HAUX / +33 5 57 34 53 00 / +33 6 80 71 56 73 / info@chateau-lamothe.com / www.chateau-lamothe.com			
Château Peneau	Bordeaux Blanc - Côtes de Bordeaux - Cadillac Côtes de Bordeaux - Bordeaux Clair et Crémant de Bordeaux - Bordeaux Rosé - Premières Côtes de Bordeaux - Cadillac		
747 RD 239 Sud, Les Faures 33 550 HAUX / +33 5 56 23 05 10 / +33 6 31 90 07 97 / info@chateaupeneau.com / www.chateaupeneau.com			
Vignobles Latorse	Entre-deux-Mers - Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux Bordeaux Rosé		
Gabaron 33 670 LA SAUVE / +33 5 56 23 92 76 / vignobles.latorse@gmail.com / www.latorse.fr			
Château Thieuley	Entre-deux-Mers - Bordeaux Blanc - Bordeaux - Côtes de Bordeaux Crémant de Bordeaux - Bordeaux Rosé - Cadillac - Bordeaux Clair et		
560 Route de Grimard 33 670 LA SAUVE / +33 5 56 23 00 01 / contact@thieuley.com / thieuley.com			
Château Couteau	Bordeaux - Côtes de Bordeaux		
485 Couteau 33 550 CAPIAN / +33 6 20 35 36 27 / chateaucouteau@gmail.com			
Château Farizeau	Entre-deux-Mers - Bordeaux - Côtes de Bordeaux - Cadillac Côtes de Bordeaux Bordeaux Rosé - Bordeaux Clair et		
21 Chemin de Farizeau 33 670 SADIRAC / +33 6 82 44 76 09 / +33 5 56 30 61 46 / contact@chateau-farizeau.fr / chateau-farizeau.fr			
Maison des Vins de l'Entre-deux-Mers	Entre-deux-Mers - Entre-deux-Mers Haut-Benauge		
16 Rue de l'Abbaye 33 670 LA SAUVE / +33 5 57 34 32 12 / contact@vins-entre-deux-mers.com / www.vinsentredeuxmers.com			
Château Le Grand Verdus	Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Bordeaux Rosé		
Grand Verdus 33 670 SADIRAC / +33 5 56 30 50 90 / +33 5 56 30 50 94 / +33 6 20 77 67 82 / visites@legrandverdus.com / www.chateaugrandverdus.com			
Château Turcaud	Entre-deux-Mers - Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux Crémant de Bordeaux - Bordeaux Rosé - Bordeaux Clair et		
1033 Route de Bonneau 33 670 LA SAUVE / +33 5 56 23 04 41 / chateau-turcaud@wanadoo.fr / chateauturcaud.com / eboutique.chateauturcaud.com/fr			
Château de Castelneau	Entre-deux-Mers - Bordeaux - Bordeaux Rosé		
8 Route du Breuil 33 670 SAINT-LÉON / +33 5 56 23 47 01 / +33 6 74 00 04 12 / evenement@castelneau.com / www.chateaudecastelneau.com			
Cidrerie HIC	Pommes - Jus de fruits - Cidre - Fruits / légumes - Conserverie		
57 Route de Saint-Caprais 33670 SADIRAC / +33 7 49 32 58 55 / pomme@cidrerie-hic.fr / www.cidrerie-hic.fr			
Château Icla	Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux Rosé		
802 Route de Los 33670 SAINT-GENES-DE-LOMBAUD / +33 6 76 62 04 96 / contact@chateau-icla.com / www.chateau-icla.com			
Château de Rougerie Vignobles Allemandou	Vin de France		
1 Rougerie 33420 CAMIAC-ET-SAINT-DENIS / +33 6 72 97 14 00 / chateaurougerie@gmail.com / www.chateaurougerie.com			
Domaine de Darbalot Vignobles Moncla	Bordeaux - Cadillac Côtes de Bordeaux - Premières Côtes de Bordeaux Cadillac - Bordeaux Clair et - Jus de fruits		
Darbalot 33550 CAPIAN / +33 5 56 72 31 85 / +33 6 79 65 27 04 / +33 6 15 20 39 64 / contact@domainededarbalot.com / www.domainededarbalot.com			



ROUGERIE

Vin de France et Art de Vivre

VISITES ET DÉGUSTATIONS SUR RENDEZ-VOUS - VENTE À LA PROPRIÉTÉ - ÉVÉNEMENTS

www.chateaurougerie.com - 1 Rougerie, 33420 Camiac-et-Saint-Denis

NOTRE SITE INTERNET



NOTRE INSTAGRAM



RESTAURANT - BAR A VIN - GRAND JARDIN
CONCERTS TOUS LES VENDREDIS DE JUIN A AOUT

Basse saison du 1/10 au 30/04
Midis : du Mardi au Samedi
Soirs : du Jeudi au Samedi

Haute saison du 1/05 au 30/09
Midis & Soirs : du Mardi au Samedi

22 Place de la Prévôté 33670 CREON
05 56 42 98 40 - cheztitut@gmail.com



ÉGLISE SAINT-PIERRE DE LA SAUVE

- Date : 1083, Classée M.H. + UNESCO
- Intérieur entièrement peint + reliques
- Visites : juin - sept., dimanche
- (15 h – 18 h 30) ou sur RDV
- Culture : **Concerts et animations**

Contact : ARESP

Association pour la
Restauration de
l'Église Saint-Pierre
de La Sauve-Majeure
05 56 23 31 17
www.aresplasauve.com



Emplacements Hébergements Piscine – Bien Être Snack - Bar



Camping Bel Air
maeva Escapades ★★★



Camping Bel Air *** - 150 RD 671 – 33670 Créon
Tél : 05.56.23.01.90 – info@camping-bel-air.com – www.camping-bel-air.com

Ouvert d'Avril
à Octobre

LA NATURE *Au cœur*

À chaque étape, on y partage des mets succulents, des histoires inscrites dans les vieilles pierres, des splendeurs cachées...

Dans cette contrée, en grande partie façonnée par la culture de la vigne, bat le cœur de l'Entre-deux-Mers. Il bat fort les jours de liesse quand la bastide de Sauveterre-de-Guyenne organise sa "Fête des Vins".

On l'entend palpiter sur les tympans sculptés des petites églises romanes. Elles aussi célèbrent le divin breuvage. Ici, l'œuvre des hommes a toujours épousé la nature. Les gens du coin sauront vous guider vers l'éperon rocheux de Roquefort, à l'est de Targon, où se cache une "allée couverte", un mégalithe plurimillénaire.



Nature rules

At every turn, you will be able to sample delicious food, learn history written on the stone of ancient buildings, and discover hidden treasures... This region, the heart of the Entre-deux-Mers, has been largely shaped by winegrowing. This is especially manifest during celebrations such as the Fête des Vins in the bastide town of Sauveterre-de-Guyenne. The spirit of the place is present on the sculpted tympanums of the small Romanesque churches that also pay tribute to this sacred beverage. The people of the Entre-deux-Mers have always been close to nature. They will be glad to take you to see the rocky spur of Roquefort, east of Targon, where a covered alley megalith thousands of years old is located.

La naturaleza en el corazón

En cada etapa, compartimos platos succulentos, historias grabadas en las piedras antiguas, esplendores ocultos... En esta comarca, forjada en su mayor parte por el cultivo de la vid, late el corazón de Entre-deux-Mers. Late fuerte los días de celebración cuando la bastida de Sauveterre-de-Guyenne organiza su «Fiesta del vino». Lo escuchamos palpitar en los tímpanos esculpidos de las pequeñas iglesias románicas que también celebran el brebaje divino. Aquí, la obra de los hombres siempre ha abrazado la naturaleza. Las gentes del lugar sabrán guiarnos hacia el promontorio rocoso de Roquefort, al este de Targon, donde se oculta una «senda cubierta», un megalito de varios miles de años de antigüedad.



Brasserie Distillerie de Guyenne à Lugasson

Au cœur de l'Entre-deux-Mers, à Lugasson, la Brasserie-Distillerie Guyenne vous invite dans son ancien chai viticole métamorphosé pour accueillir une production artisanale de Gins, rhums, pastis et whiskys, accompagnés de quelques bières. Fondée par trois amis passionnés, la maison mise sur des ingrédients bio, un alambic hybride et un processus de réduction lente pour obtenir des distillats raffinés. Vous êtes invités à découvrir l'envers du décor au cours d'une visite guidée (sur rendez-vous, d'avril à octobre), pour découvrir les matières premières, le processus de fabrication et déguster les produits. Une fois par mois, des ateliers immersifs vous permettent d'entrer dans la peau d'un distillateur pour vivre l'expérience de la création d'un spiritueux. Boutique sur place.

In Lugasson, at the heart of the Entre-deux-Mers, the Brasserie-Distillerie Guyenne produces handcrafted Gins, rums, pastis, whiskies and some beers in an old wine cellar. Founded by three passionate friends, it favors organic ingredients and artisanal know-how. Guided tours allow you to discover the raw materials and the manufacturing process. They end with a tasting of the products. Monthly workshops also offer an introduction to the creation of a spirit.

En Lugasson, en el corazón del Entre-deux-Mers, la Brasserie-Distillerie Guyenne produce artesanalmente Gins, rums, pastis, whiskys y algunas cervezas en una antigua bodega vitícola. Fundada por tres amigos apasionados, privilegia ingredientes orgánicos y un saber hacer artesanal. Visitas guiadas permiten descubrir las materias primas y el proceso de fabricación. Terminan con una degustación de los productos. Talleres mensuales también proponen iniciarse en la creación de un licor.

.....
+33 6 67 14 43 58 / +33 6 98 25 11 60

contact@bdguyenne.com
www.bdguyenne.com



Le Réfectoire : Centre d'interprétation du patrimoine de Sauveterre de Guyenne

Le Centre d'interprétation du patrimoine (Musée de la bastide) prend place dans l'ancien réfectoire de l'école élémentaire de Sauveterre-de-Guyenne, un bâtiment chargé d'histoire et entièrement réhabilité. Ce lieu a pour vocation de transmettre l'histoire de la bastide, de son patrimoine viticole, mais aussi de stimuler la curiosité. Il propose un cheminement immersif articulé autour d'espaces complémentaires : des éléments identitaires de la bastide (sceau, archives) et une collection archéologique de céramiques culinaires du XIV^e siècle ; un écomusée participatif avec la présentation des savoir-faire locaux et de la mémoire viticole du territoire ; une Micro-folie, un espace numérique connecté aux grands musées nationaux. Un espace d'atelier pédagogique et créatif est destiné aux scolaires. Entrée libre, ouvert les mardis (10h-12h), les mercredis (15h-17h30) et les vendredis (15h-18h) ainsi que le 1^{er} dimanche de chaque mois, hors vacances (10 h 30-12 h 30 / 15 h 30-17 h 30).

The Heritage Interpretation Centre of Sauveterre-de-Guyenne is located in the former refectory of the elementary school, fully rehabilitated. It aims to discover the history of the bastide, its heritage and its wine culture. The route offers historical objects, an archaeological collection of ceramics from the 14th century and a participative eco-museum. A Micro-folie also allows digital access to major national museums. An educational space welcomes school students for creative workshops.

El Centro de interpretación del patrimonio de Sauveterre-de-Guyenne está instalado en el antiguo refectorio de la escuela primaria, totalmente rehabilitado. Tiene como objetivo hacer descubrir la historia de la bastide, su patrimonio y su cultura vitivinícola. El recorrido propone objetos históricos, una colección arqueológica de cerámicas del siglo XIV y un ecomuseo participativo. Una Micro-Folie también permite el acceso digital a los grandes museos nacionales. Un espacio pedagógico acoge a los escolares para talleres creativos.

.....
+33 5 56 71 50 43 / culture@sauveterre-de-guyenne.fr
www.sauveterre-de-guyenne.fr



La piste Roger Lapébie

Voie verte construite sur une ancienne voie ferrée, la piste Lapébie est longue d'environ 60 km. Elle permet de relier Bordeaux à Sauveterre-de-Guyenne. Elle propose un parcours vallonné, un tunnel et des paysages très variés.

The Roger Lapébie trail: greenway built on an old railway, the long track of about 60 km connects Bordeaux to Sauveterre-de-Guyenne. It offers a hilly course, a tunnel, and very varied landscapes.

La pista Roger Lapébie : vía verde construida sobre una antigua vía férrea, la pista larga de unos 60 km permite conectar Burdeos con Sauveterre-de-Guyenne. Ofrece un recorrido montañoso, un túnel y paisajes muy variados.

.....
entredeuxmers.com



Domaine de Blasimon

Espace naturel de 50 hectares dont un lac de 7 hectares divisé entre baignade, pêche et activités nautiques.

En été : beach-volley, beach-tennis et beach-soccer. Initiations au paddle, au canoë, à la marche nordique et au tir-à-l'arc. Service de restauration et de buvette. Baignade surveillée et gratuite tous les jours en saison.

Natural area of 50 hectares including a lake of 7 hectares divided between swimming, fishing and water activities.

In summer: beach volleyball, beach tennis and beach soccer. Introduction to paddle, canoeing, Nordic walking and archery. Restaurant and refreshment service. Swimming supervised and free every day in season.

Espacio natural de 50 hectáreas, incluyendo un lago de 7 hectáreas dividido entre baño, pesca y actividades acuáticas.

En verano: voleibol playa, tenis playa y fútbol playa. Iniciación al pádel, piragüismo, marcha nórdica y tiro con arco. Servicio de catering y bar. Baño vigilado y gratuito todos los días en temporada.

.....
+33 5 56 71 59 62 / gironde.fr/sport-loisirs/domaine-de-loisirs-de-blasimon



LA BATAILLE DE CASTILLON



A MOINS D'UNE HEURE
BELVÈS DE
CASTILLON
-1H
DE BORDEAUX

**LE PLUS GRAND SPECTACLE
EN NOUVELLE-AQUITAINE**

Mise en scène Éric Le Collen

JUILLET / AOÛT 2026

Spectacle et Parc Aliénor

Informations et réservations :

05 57 40 14 53 - billetterie@batailledecastillon.com

1453
CASTILLON

BATAILLEDECASTILLON.COM





Un Certain Regard en Entre-deux-Mers

Dominique
Guide de Pays



mon site

EMPLACEMENTS

HÉBERGEMENTS

PISCINE - BIEN ÊTRE

BAR - SNACK

CAMPING DU VIEUX CHATEAU

☆☆☆ FAMILIAL AU COEUR DU VIGNOBLE DE BORDEAUX

Camping indépendant, labellisé et membre de

La Via
natura
CAMPINGS



Camping *** Du Vieux Château - 579 Route de Luneau (Blabot Bas) - 33420 RAUZAN
Tél. : 05 57 84 15 38 - contact@vieuxchateau.fr - www.vieuxchateau.fr - [f/campingvieuxchateau](https://www.facebook.com/campingvieuxchateau)

Ouvert d'Avril à Septembre

La Cave de Sauveterre

Cave & Vignerons !



DÉGUSTATION



BOUTIQUE

Ouvert
Du Mardi au Samedi

10 Rue de la Gare - 33540 Sauveterre - de - Guyenne
cave.sauveterre@bordeauxfamilies.fr
05 56 61 55 21

BORDEAUX
Families

LOISIRS / LEISURES / OCIOS / PATRIMOINE / Heritage / Patrimonio

Nom	Quoi ?	€	Labels / Langues
 Domaine nature et de loisirs de Blasimon La Vignotte 33540 BLASIMON / +33 5 56 71 59 62 / domainesloisirs@gironde.fr / www.gironde.fr/sport-loisirs/domaine-de-loisirs-de-blasimon	Baignade - Pêche et balades	Gratuit	
 Piscine intercommunale de Sauveterre-de-Guyenne Lieu-dit Bourrassat 33540 SAUVETERRE-DE-GUYENNE / +33 6 73 82 03 90 / +33 5 56 71 81 76 / piscine@ruralesentredeuxmers.fr	Piscine intercommunale	1,50 à 2,50	
 Étang de Caumont Départementale 21 - 33 540 CAUMONT / +33 5 56 71 84 06 / +33 5 56 71 53 45 / caumont2@wanadoo.fr / sauveterre@entredeuxmers.com	Pêche & balades	Gratuit	
 Lac de Laubesc Route de Cessac 33 760 CESSAC / +33 5 57 84 89 54 / +33 5 56 23 63 69 / +33 5 56 71 53 45 / www.smer-e2m.fr	Pêche & balades	Gratuit	
 Terra Aventura à Blasimon : "Chapeau l'abbé Hoarau" Lieu-dit Le Bayle 33 540 BLASIMON / +33 5 56 71 53 45 / sauveterre@entredeuxmers.com / www.entredeuxmers.com / www.terra-aventura.fr	Chasse aux trésors	Gratuit	
 Terra Aventura à Sauveterre-de-Guyenne : "L'ou qui a pas passat" Place de la République 33540 SAUVETERRE-DE-GUYENNE / +33 5 56 71 53 45 / sauveterre@entredeuxmers.com / www.entredeuxmers.com / www.terra-aventura.fr	Chasse aux trésors	Gratuit	
 Cluedo des Bastides : enquête à Sauveterre-de-Guyenne 29 Place de la République 33 540 SAUVETERRE-DE-GUYENNE / +33 5 56 71 53 45 / sauveterre@entredeuxmers.com / www.entredeuxmers.com	Livret d'enquêtes	3 à 18	
 Moulin-Musée du Haut Benauge Les Hauts de Gornac 33 540 GORNAC / +33 5 56 61 96 15 / www.gornac.fr	Patrimoine local	Gratuit	
 Castrum de Pommiers 5 Pommiers Nord 33 540 SAINT-FELIX-DE-FONCAUDE / +33 5 56 71 65 16 / +33 6 09 09 05 46 / piva.chateau@orange.fr	Patrimoine local	8 à 20	 
 Chasse aux trésors aux Vignobles Combefreyroux 1 Lieu-dit Garrineau 33 540 SAUVETERRE-DE-GUYENNE / +33 6 17 30 40 54 / +33 6 27 31 16 1 contact@vignobles-combefreyroux.fr vignobles-combefreyroux.fr	Chasse aux trésors	5	
 Parcours en autonomie aux Vignobles Combefreyroux 1 Lieu-dit Garrineau 33 540 SAUVETERRE-DE-GUYENNE / +33 6 17 30 40 54 / +33 6 27 31 16 13 / contact@vignobles-combefreyroux.fr / vignobles-combefreyroux.fr	Visite œnologique	3	  
 Escape game : "Le secret des moines" La Vignotte 33540 BLASIMON / +33 5 56 71 59 62 / domainesloisirs@gironde.fr / www.gironde.fr/sport-loisirs/domaine-de-loisirs-de-blasimon#blasimon-jeux	Jeux	20	
 Escape game : "Blasi mômix" La Vignotte 33540 BLASIMON / +33 5 56 71 59 62 / domainesloisirs@gironde.fr / www.gironde.fr/sport-loisirs/domaine-de-loisirs-de-blasimon#blasimon-jeux	Jeux	15	
 Un certain regard en Entre-deux-Mers (Dominique Coeymans) 33420 RAUZAN / +33 6 81 41 54 16 / uncertainregardedm@gmail.com / www.uncertainregardedm.fr	Accompagnement - Guide		
 Murs d'escalade La Lrette et la Salamandre Chemin des Falaises 33760 FRONTENAC / +33 5 56 23 96 38 / www.ffme.fr/sne-fiche/2935 / www.ffme.fr/sne-fiche/3273 / matthias.pene@orange.fr	Escalade	Gratuit	
 Musée Hoa ! Histoires Originales et Archéologie Rue Mercadier 33540 BLASIMON / +33 5 64 72 06 64 / musee@blasimon.fr / www.blasimon.fr/hoa-musee-de-blasimon	Musée	2 à 10	
 Le Réfectoire : centre d'interprétation du patrimoine 2 ter Rue des Trois bourdons 33540 SAUVETERRE-DE-GUYENNE / +33 5 56 71 50 43 / culture@sauveterre-de-guyenne.fr / www.sauveterre-de-guyenne.fr	Musée - Centre d'interprétation	Gratuit	
 Carrière de Jeandillon Jeandillon - Route départementale 671 - 33760 MARTRES / +33 5 56 82 71 79 / +33 5 56 23 63 69 / +33 5 56 71 53 45 www.gironde.fr/environnement/decouverte-des-espaces-naturels-de-gironde/les-autres-espaces-naturels#jeandillon	Balade et nature Espace Naturel sensible	Gratuit	
 L'Atelier de Mademoiselle C 36 Rue Grand'rue 33760 TARGON / +33 5 35 31 50 34 / +33 6 08 52 13 08 / ateliermademoisellec@gmail.com / ateliermademoisellec.fr / carolinecochet.fr	Atelier	35 à 250	
 La Manivelle Ô Vents 14 Rue René Pezat 33760 TARGON / +33 6 19 79 56 07 / lesatelierspartages33@gmail.com	Atelier	Variable	
 Maison des artisans : boutique et ateliers 1 Rue Lafon 33540 SAUVETERRE-DE-GUYENNE / +33 9 82 75 64 92 / +33 6 26 57 59 05 / arts.typiques@gmail.com / contact@les-ateliages.fr arts.typiques@gmail.com / www.les-ateliages.fr	Ateliers - artisanat		

TERROIR/ TERROIR / TERRUÑO

Nom	Vins & Spécialités	Labels	Langues
Vignoble Boudon 🚚	Bordeaux Haut-Benauge - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Crémant de Bordeaux Entre-deux-Mers-Bault-Benauge - Bordeaux Rosé - Bordeaux Clairet		
2646 Route du Moulin Le Bourdieu 33 760 SOULIGNAC / +33 5 56 23 65 60 / +33 6 85 24 40 58 / contact@vignoble-boudon.fr / www.vignoble-boudon.fr			
Château Roquefort 🚚 🍷	Entre-deux-Mers - Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Bordeaux Rosé	     	
Lieu-dit Roquefort 33760 LUGASSON / +33 5 56 23 97 48 / cb@chateau-roquefort.com / www.chateau-roquefort.com			
Château des Seigneurs de Pommiers	Entre-deux-Mers - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Crémant de Bordeaux - Bordeaux Rosé	 	
5 Pommiers Nord 33 540 SAINT-FÉLIX-DE-FONCAUDE / +33 5 56 71 65 16 / +33 6 09 09 05 46 / piva.chateau@orange.fr			
Château Piconat - Earl Comin Guichenev	Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Crémant de Bordeaux - Bordeaux Rosé		
3 Piconat 33 790 SOUSSAC / +33 5 56 61 33 97 / +33 6 18 91 32 36 / +33 6 08 71 26 00 / christophe.guichenev@orange.fr / www.chateaupiconat.com			
Château Ballan Larquette 🍷	Entre-deux-Mers - Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux Bordeaux Rosé - Bordeaux Clairet		 
Larquette 33540 SAINT-LAURENT-DU-BOIS / +33 5 56 76 46 02 / +33 6 14 92 71 31 / regis@chaigne.fr / www.chaigne.fr			
Château Haut-de-Lerm	Bordeaux - Bordeaux Rosé	 	
6 Labourjade 33540 SAINT-MARTIN-DE-LERM / +33 6 86 89 60 93 / +33 6 09 96 52 99 / chateau-hautdelem@orange.fr / www.haut-de-lerm.fr			
Château Pourquey Gazeau 🚚 🍷	Entre-deux-Mers - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Crémant de Bordeaux - Bordeaux Rosé - Jus de fruits		 
1A Pourquey 33 540 CASTELVIEL / +33 6 12 45 03 12 / +33 6 16 18 58 88 / earl@chateau-pourquey-gazeau.com / www.chateau-pourquey-gazeau.com			
Brasserie Distillerie Guyenne	Spiritueux - Bières - Whisky		
7 Lieu-dit Le Bourg 33 760 LUGASSON / +33 6 67 14 43 58 / +33 6 98 25 11 60 / contact@bdguyenne.com / www.bdguyenne.com			
Monsieur Frédéric Targon	Produit apicole		
229 Lieu-dit Barraud 33 760 PORTE-DE-BENAUGE / +33 6 19 81 83 36 / lucindatargon@hotmail.fr			
Cave de Sauveterre Bordeaux Families	Entre-deux-Mers - Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Crémant de Bordeaux Bordeaux Rosé - Bordeaux Clairet - Conserverie - Huile - Foie gras	 	
10 rue de la gare 33540 SAUVETERRE-DE-GUYENNE / +33 5 56 61 55 21 / cave.sauveterre@bordeauxfamilies.fr / caves.bordeauxfamilies.fr			
Le Safran de Lunay	Épice - Confitures - Huile		
2 Lieu-dit Le Giraud 33 790 SOUSSAC / +33 6 82 33 77 26 / fermedugiraud@free.fr / lesafrandelunay.free.fr			
l'Esprit vigneron 🍷	Vins - Epicerie		
25 Lieu-dit Le Bourg 33790 SOUSSAC / +33 5 57 28 30 75 / syndicat.soussac@gmail.com / www.lesprit-vigneron.fr			
Château Astrelus 🚚	Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur		
2 Lieu-dit Meillier 33790 CAZAUGITAT / +33 6 86 42 69 21 / +33 6 77 10 58 22 / contact@chateau-astrelus.fr / astrelus.sumupstore.com			
Château Chatagnau	Entre-deux-Mers - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Bordeaux Rosé		
18 Le Bourg 33410 MOURENS / +33 6 80 38 06 93 / +33 5 56 61 97 37 / gaecdechagnau@gmail.com / www.gaecdechagnau-33.fr			
Château Peyrines	Bordeaux Haut-Benauge - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Entre-deux-Mers-Haut-Benauge Bordeaux Rosé		
Peyrines 33410 MOURENS / +33 5 56 61 98 05 / contact@chateau-peyrines.com / www.chateau-peyrines.com			
Domaine d'Arpaillan	Saint-Émilion - Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Crémant de Bordeaux Bordeaux Rosé	   	 
1 Basset 33420 NAUJAN-ET-POSTIAC / +33 5 57 74 98 69 / +33 6 42 86 73 70 / domainearpaillan@gmail.com / www.domainearpaillan.com			
Château des Cordonniers 🚚	Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Bordeaux Rosé		
12 Le bourg nord 33540 SAINT-BRICE / +33 5 56 71 54 34 / +33 6 74 10 44 43 / +33 6 87 76 15 21 / scea.dugrandfils@orange.fr / www.chateaudescordonniers.fr			
Vignobles Combefreyroux 🚚	Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Crémant de Bordeaux - Bordeaux Rosé		 
1 Lieu-dit Garrineau 33540 SAUVETERRE-DE-GUYENNE / +33 6 17 30 40 54 / +33 6 27 31 16 13 / contact@vignobles-combefreyroux.fr / www.vignobles-combefreyroux.fr			
Château Vermont	Entre-deux-Mers - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Entre-deux-Mers-Haut-Benauge Bordeaux Rosé	  	
Lieu-dit Vermont 33760 TARGON / +33 5 56 23 90 16 / chateauvermont@chateau-vermont.fr / www.chateau-vermont.fr			

Autour de LA RÉOLE ET AUROS



LES RICHES HEURES en héritage



Des rues médiévales aux splendeurs de l'époque classique, le passé prend forme et se dévoile sous vos pas. Il suffit d'emprunter les venelles escarpées de La Réole pour remonter le temps. Des maisons à colombages aux ferronneries XVIII^e du Monastère des Bénédictins, en passant par les décors médiévaux et Renaissance de l'ancien Hôtel de Ville, l'Histoire est devant vous. A proximité, les maîtres tuiliers de Gironde-sur-Dropt vous feront découvrir un artisanat séculaire... Si vous passez sur la rive méridionale de la Garonne, observez les séchoirs à tabac dans la plaine et découvrez le village pittoresque de Pondaurat.



A rich historic heritage

The past is with us in the form of medieval streets and splendid classic buildings. A walk along the steep alleyways in La Réole will definitely take you back in time. You can admire half-timbered houses and 18th century wrought ironwork at the Benedictine monastery, as well as the medieval and Renaissance décors of the former Town Hall. Master tilemakers in Gironde-sur-Dropt will be glad to show you their centuries-old craft. If you go to the right bank of the Garonne, you can see tobacco curing barns and discover the picturesque village of Pondaurat.

Las ricas horas de nuestro legado

De las calles medievales a los esplendores de la época clásica, el pasado toma forma y se revela a nuestro paso. Basta con tomar los escarpados callejones de La Réole para viajar atrás en el tiempo. De las casas con entramados de madera a los forjados del siglo XVIII del monasterio de los benedictinos, pasando por la decoración medieval y renacentista del antiguo Ayuntamiento, la historia se revela ante nuestros ojos. No muy lejos de aquí, los maestros fabricantes de tejas de Gironde-sur-Dropt nos darán a conocer un oficio artesanal secular... Si nos pasamos por la margen meridional del Garona, podremos ver los secaderos de tabaco en la meseta y descubrir el pintoresco pueblo de Pondaurat.



Notre Dame de Lorette à Saint-Michel de Lapujade

Le sanctuaire de Notre-Dame de Lorette, situé dans l'Entre-deux-mers, est un patrimoine culturel remarquable et unique datant du XIII^{ème} siècle. Dans le village de Lorette, partagé entre la Gironde et le Lot-et-Garonne, cet édifice religieux rassemble les habitants.

L'origine de la légende remonterait vers 1250, où deux jeunes bergers auraient vu apparaître une dame en blanc près d'une source, avant qu'une statue en bois ne soit découverte à cet endroit. Transportée à plusieurs reprises dans des églises voisines, la statue revenait mystérieusement près de la source, où elle fut finalement installée. Le lieu devint rapidement un site de pèlerinage réputé pour l'eau de sa source.

En 1265, Éléonore de Provence fit bâtir une première chapelle pour abriter la statue. Au XIV^{ème} siècle, l'édifice fut agrandi avec une nef inspirée de la Santa Casa de Nazareth. À partir de 1600, des moines assurèrent la garde du sanctuaire, qui prit en 1634 le nom de Notre-Dame de Lorette.

Après un déclin à la Révolution, le site tomba en ruine. Dès 1830, sa restauration relança les pèlerinages et mena au projet de construction d'une nouvelle église au XIX^{ème} siècle. Après de larges travaux de restauration à l'intérieur de l'édifice ces dernières années, l'église Notre Dame de Lorette a réouvert ses portes en ce début d'année 2026.

L'église de Notre Dame de Lorette est ouverte tous les jours de 10h à 17h et jusqu'à 19h de juin à septembre.

The sanctuary of Notre-Dame de Lorette, located in the Entre-deux-mers, is a remarkable and unique cultural heritage dating from the 13th century. In the village of Lorette, shared between Gironde and Lot-et-Garonne, this religious building gathers the inhabitants.

The origin of the legend dates back to around 1250, when two young shepherds saw a lady in white appear near a source, before a wooden statue was discovered at this place. After extensive restoration work inside the building in recent years, the Notre Dame de Lorette church reopened its doors at the beginning of this year 2026.

The church of Notre Dame de Lorette is open every day from 10am to 5pm and until 7pm from June to September.

El santuario de Nuestra Señora de Loreto, situado en el Entre-dos-mares, es un patrimonio cultural notable y único que data del siglo XIII. En el pueblo de Lorette, dividido entre la Gironde y el Lot-et-Garonne, este edificio religioso reúne a los habitantes.

El origen de la leyenda se remonta a 1250, cuando dos jóvenes pastores vieron aparecer una dama vestida de blanco cerca de una fuente, antes de que se descubriera una estatua de madera en ese lugar. Después de amplias obras de restauración en el interior del edificio en los últimos años, la iglesia de Notre Dame de Lorette ha reabierto sus puertas a principios de 2026.

La iglesia de Nuestra Señora de Loreto está abierta todos los días de 10 a 17h y hasta 19h de junio a septiembre.

.....
+33 6 12 48 52 98 / contact@loretteengironde.org
www.entredeuxmers.com

Le Canal des 2 mers

Ancien chemin de halage, le Canal de Garonne est aujourd'hui le paradis des cyclistes avec une piste ombragée de 153 km entre Bordeaux et Agen, parcourue de platanes centenaires.

Old towpath, the Canal de Garonne is today the paradise of cyclists with a shaded track of 153 km between Bordeaux and Agen, crossed by plane trees.

Antiguo camino de sirga, el Canal de Garona es hoy el paraíso de los ciclistas con una pista sombreada de 153 km entre Burdeos y Agen, recorrida de plátanos centenarios.

.....
+33 5 56 61 13 55 / www.entredeuxmers.com



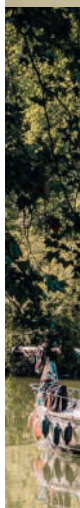
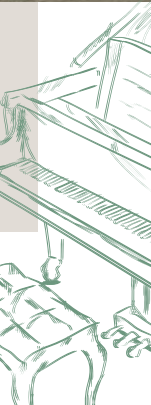
Base de loisirs de Fontet

Que vous soyez cyclistes, camping-cariste, en famille, à deux ou en bateau ; la base de loisirs vous accueille sur ces 8 hectares ombragés. Vous y trouverez des tables de pique-nique, une vaste aire de jeux, un restaurant, une aire de stationnement pour vos camping-cars, un port de plaisance et des équipements pour vos vélos. Profitez de sa proximité avec la piste cyclable pour vous balader au bord du canal des deux mers.

Whether you are a cyclist, camper, family, couple or boat; the leisure center welcomes you on these 8 shaded hectares. You will find picnic tables, a large playground, a restaurant, a parking area for your motorhomes, a marina and equipment for your bikes. Take advantage of its proximity to the bike path to stroll along the canal of the two seas.

Si usted es un ciclista, campista, familia, en pareja o en barco; la base de ocio le da la bienvenida en estas 8 hectáreas sombreadas. Encontrará mesas de picnic, un gran parque infantil, un restaurante, una zona de aparcamiento para sus autocaravanas, un puerto deportivo y equipos para sus bicicletas. Aproveche su proximidad con el carril bici para pasear a orillas del canal de los dos mares.

.....
+33 5 56 61 08 30 / www.entredeuxmers.com





4 expériences à vivre

pour tout savoir sur la Garonne!

MAPPING VIDÉO GÉANT

RÉALITÉ VIRTUELLE

FILM EN 3D

**MAQUETTE D'INTERPRÉTATION
D'UNE CRUE**



À COUTHURES-SUR-GARONNE
Rue Lacave (10 MIN DE MARMANDE ET
DE LA RÉOLE)

**Ouverture
d'avril à octobre**

Autour de LA RÉOLE ET AUROS

LOISIRS / LEISURES / OCIOS / PATRIMOINE / Heritage / Patrimonio

Nom	Quoi ?	€	Labels / Langues
 Eglise Notre-Dame-de-Lorette	Patrimoine local	Gratuit	
Lieu dit Lorette 33190 SAINT-MICHEL-DE-LAPUJADE / +33 5 56 61 76 18 / +33 6 12 48 52 98 / contact@loretteengironde.org / loretteengironde.org			
 Sentier botanique de Monco	Sentier botanique	Gratuit	
Monco 33124 AUROS / +33 5 56 65 76 30 / +33 6 82 73 46 60 / bernard.franzon@orange.fr / amis-orchidees-auros.fr			
 Lac de Brouqueyran	Balade, pêche, pique-nique	Gratuit	
DI25, Le bourg 33 124 BROUQUEYRAN / +33 5 56 65 47 53 / mairie.brouqueyran@wanadoo.fr			
 Halte nautique de Fontet	Base de loisirs au bord du canal	Gratuit	
Tartifume Nord 33190 FONTET / +33 5 56 61 23 81 / +33 5 56 61 08 30			
 Piscine municipale de La Réole	Piscine municipale - Cours de natation - Aquagym	2.50 à 3	
37 Avenue de la croix d'Hors 33190 LA RÉOLE / +33 5 56 61 10 11 / +33 5 56 71 71 55 / www.lareole.fr/quotidien/equipements/equipements-sportifs			
 Entre Cycles et Eaux	Location de vélos, tandems & rosaries	10 à 50	
578 route de la Bassanne 33190 PUYBARBAN / +33 6 12 86 66 44 / domi.turbetdelof@gmail.com / entre-cycles-et-eaux.jimdo.com			
 Terra Aventura à La Réole «Où est Charlut ?»	Chasse au trésor	Gratuit	
33 190 LA RÉOLE / +33 5 56 61 13 55 / lareole@entredouxmers.com / www.entredouxmers.com / www.terra-aventura.fr			
 Salvéo	SPA Sport pleine nature Salle de sport	16 à 70	
6 route Bel Air 33 190 LOUBENS / +33 5 57 28 23 17 / contact.salveo@gmail.com / salveo-forme-detente.fr			
 Ô Jardin des Kamis	Jardin pédagogique, écologique, expérimental	15	  
224 route des châteaux 33 190 SAINT-SEVE / +33 6 51 47 09 40 / aurelie@ojardindeskamis.fr / ojardindeskamis.fr			

TERROIR/ TERROIR / TERRUÑO

Nom	Vins & Spécialités	Labels	Langues
Patrick Brossard Chocolatier	Confiserie / chocolat - Visite de la chocolaterie et atelier		
9 rue Gambetta 33190 LA RÉOLE / +33 6 45 97 92 98			
Château Haut Pradot 	Bordeaux Blanc - Bordeaux - Crémant de Bordeaux - Bordeaux Rosé - Salaisons - Confitures - Produit apicole - Vins - Conserverie - Huile	  	
3 Lieu-dit Patatin 33190 MORIZES / +33 6 37 80 93 76 / benoit.fazembat@orange.fr / https://chateauhautpradot.fr			
La ferme du Moulinat  	Porc du Sud-ouest - Viandes - Salaisons - Conserverie - Huile - Foie gras		
Le roquet 33190 LOUBENS / +33 5 56 71 30 84 / +33 6 70 07 11 91 / +33 6 76 89 06 54 / lafermedumoulinat@gmail.com / www.lafermedumoulinat.com			
Oliveraie d'Aillas	Huile d'olive		
3 route des Oliviers 33124 AILLAS / +33 6 09 98 36 21 / oliveraie.aillas@gmail.com / www.oliveraiedaillas.fr			
Château Malbat	Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Crémant de Bordeaux Bordeaux Rosé - Fruits / légumes		  
5 Malbat 33190 LA RÉOLE / +33 5 56 61 02 42 / +33 6 76 16 60 82 / contact@chateau-malbat.com / www.famillerochet.com			
Fromagerie Beauséjour	Viandes - Fromage - Conserverie		 
1564 route de Beauséjour 33190 GIRONDE-SUR-DROPT / +33 6 34 66 47 15 / jan@fromageriebeausejour.fr / fromageriebeausejour.fr			
Château Le Bosquet des Fleurs	Bordeaux Supérieur - Bordeaux Rosé - Côtes de Bordeaux - Saint-Macaire		
7 Saint-Aignan 33190 LA REOLE / +33 5 56 76 43 63 / scealebosquetdesfleurs@gmail.com			
L'Atelier du miel 	Visite de la miellerie avec ruche pédagogique et dégustation des produits de la ruche	 	
225 impasse du miel 33190 SAINT-SEVE / +33 5 56 71 20 53 / +33 6 11 59 18 55 / +33 6 07 18 26 03 / contact@atelier-du-miel.com / www.atelier-du-miel.com			
Distillerie Benoît Serres 	Whisky, eau de vie, spiritueux, Armagnac / visites guidées et atelier distillation		
1101 route du charros 33190 LA REOLE / +33 5 56 61 61 48 / +33 6 08 37 01 14 / bs@benoit-serres.com / benoit-serres.com			
Benjamin Tartas Viticulteur	Vin de France		
7 les fourniers 33190 MORIZES / +33 6 32 55 39 87 / benjamin.tartas@outlook.fr / tartasbenjamin-artisanvigneron.fr			

DISTILLERIE ARTISANALE

BENOIT SERRES
 FONDÉE EN 1841

L'excellence du Sud-Ouest en bouteille

*Depuis plus de 180 ans, la famille Serres perpétue
 l'art de créer des spiritueux d'exception,
 entre tradition et audace "*



Découvrez des élixirs qui racontent une histoire...

1101 route du charros 33190 La reole / Tél. 05 56 61 61 48



A.O.A
 Amis des Orchidées d'Auros



L'association « Amis des Orchidées d'Auros » organise chaque année :

- une journée Nature, animation orchidées et oiseaux
- des visites guidées des orchidées sauvages du sentier botanique de Monco à Auros 33124.

Pendant la période de floraison de mi-avril à mi-juin.

Le programme annuel est à consulter sur le site Internet:
www.amis-orchidees-auros.fr

Renseignements : 06 82 73 46 60

Gîtes Les Chacobins
 21 rue du Général Leclerc
 33190 LA REOLE

De 1 à 6 pers. – 3 ch.
GARAGE VELOS sécurisé
 06.26.93.66.16




TARTAS BENIAMIN

 ARTISAN VIGNERON

PROFITEZ D'UN MOMENT EN PLEINE NATURE

Camping à la ferme

Venez découvrir notre ferme familiale et historique, où nous vous proposons du canard, du porc noir et des céréales.



BOUTIQUE DE PRODUITS LOCAUX



Une petite pause s'impose ?
Nous vous invitons à installer votre tente au cœur de notre ferme, à l'ombre des arbres.

RÉSERVATIONS PAR SMS 06 76 89 06 54



LA FERME DU MOULINAT
7 ROUTE DE LA RÉOLE
33190 LOUBENS

Vélo route Sauveterre - La Réole

MUSÉE DES MYSTÈRES

Escape games
et jeux d'aventure immersifs



Ouvert 7j/7 sur réservation

23 Rue Mirabeau
47200 MARMANDE
07 83 13 69 30
www.mysteum.fr



Autour de MONSÉGUR

L'ÉTÉ sous les arcades

Produits fermiers, tablées joyeuses et musiciens, rien n'est plus tentant que les marchés nocturnes...

Tous les mercredis soirs de l'été, un marché nocturne se tient sous la halle de la bastide de Monségur.

Pour les escapades matinales, filez dans la lumière filtrée par les feuillages, au bord du Dropt, suivez le chemin de halage et battez la campagne semée de pigeonniers, de puits couverts, de moulins et de lavoirs. Et pourquoi ne pas visiter la belle Abbaye de Saint-Ferme postée sur le Chemin de Compostelle.



Summer under the arcades

Enjoying fresh farm products and meals to the sound of music... Night markets are tremendously attractive. A night market is held in the covered market hall in the bastide town of Monségur every Wednesday evening in summer.

In order to make the most of a morning out and to see the sun shining through the trees on the banks of the Dropt, just follow the towpath and admire the countryside with its sprinkling of dovecotes, mills, and wash houses. Or you may prefer to visit beautiful Saint-Ferme abbey, yet another stop on the pilgrim trail to Santiago de Compostela.

El verano bajo todos los soportales

Productos de granja, alegres compañeros de mesa y músicos... nada hay más tentador que los mercadillos nocturnos... Salvo correr por los campos. Todos los miércoles por la tarde en verano, se celebra una feria nocturna en el mercado de la bastida de Monségur. Para las escapadas matinales, seguimos los hilos de luz que se filtran a través del follaje, a orillas del Dropt, tomamos el camino de sirga y recorreremos la campiña sembrada de palomares, pozos cubiertos, molinos y lavaderos. O salimos de excursión para visitar la bonita abadía de Saint-Ferme, apostada en el Camino de Santiago.

Castelmoron d'Albret, plus petite commune de France !

Castelmoron d'Albret, the smallest town in France!
¡Castelmoron d'Albret, municipio más pequeño de Francia!

Construite sur un rocher calcaire qui domine la vallée du Ségur, Castelmoron d'Albret est la plus petite commune de France. Vous cheminerez dans les ruelles escarpées, bordées de maisons anciennes, les murailles et la porte du moulin qui vous imprégneront de leur histoire.

Built on a limestone rock overlooking the Ségur valley, Castelmoron d'Albret is the smallest town in France. You will walk through the steep streets, lined with old houses, its walls and the door of the mill will impregnate you with its history.

Construida sobre una roca caliza que domina el valle del Ségur, Castelmoron d'Albret es el municipio más pequeño de Francia. Recorrerá las escarpadas callejuelas, bordeadas de casas antiguas, sus murallas y la puerta del molino le impregnarán de su historia.

Monségur, un pôle nature !

Sur les bords du Dropt, ce lieu offre un cadre ombragé pour le repos, la balade et la pêche.

Nature pole of Dropt in Monségur
On the banks of the Dropt, this place offers a shaded setting for rest, walking and fishing.

Polo naturaleza del Dropt en Monségur
A orillas del Dropt, este lugar ofrece un entorno sombreado para el descanso, el paseo y la pesca.



Les trésors cachés, l'Abbaye de Saint-Ferme

Cette imposante abbaye bénédictine, qui domine le village de Saint-Ferme, a été fondée durant le Haut Moyen-Age (VI-VII^e siècles) par des moines noirs. Ils en furent chassés en 1080 et remplacés par des Bénédictins venus de Saint-Florent-lès-Saumur, sur l'un des quatre Chemins de Compostelle, la voie de Vézelay.

This imposing Benedictine abbey, which dominates the village of Saint-Ferme, was founded during the High Middle Ages (6th-7th centuries) by black monks who were driven out in 1080 and replaced by Benedictines from Saint-Florent-Lès-Saumur, on one of the four roads of Compostela, the way of Vézelay.

Esta imponente abadía benedictina, que domina el pueblo de Saint-Ferme, fue fundada, durante la Alta Edad Media (VI-VII siglos) por monjes negros que fueron expulsados en 1080 y reemplazados por benedictinos venidos de Saint-Florent-Lès-Saumur, en uno de los cuatro caminos de Compostela, el camino de Vézelay.

Marchés nocturnes de Monségur

Avec l'arrivée de la belle saison de « juillet à fin août », les marchés nocturnes de Monségur reviennent pour enchanter les soirées d'été. Ce rendez-vous incontournable fait vibrer la bastide d'une atmosphère festive et conviviale, attirant autant les habitants que les visiteurs de passage dans l'Entre-deux-Mers. Que vous soyez vacanciers venus flâner ou promeneurs en quête d'authenticité, ces soirées promettent de vous transporter dans une ambiance chaleureuse et pleine de vie. Chaque mercredi, de juillet à fin août, la place centrale de la bastide se transforme en un véritable théâtre à ciel ouvert, savourez les délicieux plats des stands de restauration ou installez-vous confortablement dans les restaurants et cafés nichés sous les couverts.

Monségur night markets

With the arrival of summer, the night markets of Monségur return to enchant the summer evenings. This must-see event vibrates the bastide with a festive and friendly atmosphere, attracting both locals and visitors passing through the Entre-deux-Mers. Whether you are vacationers come to stroll or walkers in search of authenticity, these evenings promise to transport you in a warm atmosphere full of life. Every Wednesday, in July and August, the central square of the bastide is transformed into a true open-air theatre, savour the delicious dishes of the food stalls or settle down comfortably in the restaurants and cafes nestled under the covers.

Los mercados nocturnos de Monségur

Con la llegada de la bella temporada, los mercados nocturnos de Monségur vuelven a encantar las noches de verano. Este evento imprescindible hace vibrar la casa de campo con un ambiente festivo y agradable, atrayendo tanto a los habitantes como a los visitantes que pasan por el Entre-deux-Mers. Ya sea que usted es un turista que viene a pasear o paseando en busca de autenticidad, estas noches prometen transportarlo a un ambiente cálido y lleno de vida. Todos los miércoles, en julio y agosto, la plaza central de la bastide se transforma en un verdadero teatro al aire libre, saboree los deliciosos platos de los puestos de restauración o siéntese cómodamente en los restaurantes y cafés escondidos bajo los cubiertos.

.....
+33 5 56 61 82 73

www.entredeuxmers.com



Le Onze Bar

BAR RESTAURANT EPICERIE

31 Place Du 11 Novembre
33580 Saint-Vivien de Monségur
09 51 97 56 54



leonzebarrestaurant@gmail.com
facebook : Le Onze Bar
insta : leonze_bar

Des chènes-toi
Aventure

775 route des Couronneaux - 47120 Ste COLOMBE DE DURAS
P: 07 82 04 74 23 - contact@acrobranche47.com

Escape Game
ALICE et le CHRONOGEAR

Laser Game

Accrobranche





Les petits nids de Nini

Véronique Bourgeois-Querat
T. +33 5 56 61 65 37
P. +33 6 09 71 81 27
www.lespetitsnidsdenini.fr
33580 MONSÉGUR

GÎTE Franklin
38 m² 4 pers. 2 chambres

GÎTE Saint-François**
30 m² 2 pers. 1 chambre

GÎTE des Lys**
32 m² 2 pers. 1 chambre





La Ferme Gauvry

Famille De-Grenier / Darmaillacq

ferme auberge, traiteur fermier, repas de groupe

05.56.71.83.96 ou 06.07.75.19.43
lafermegauvry@wanadoo.fr
Lieu dit Gauvry 33580 Rimons
www.lafermegauvry.com

BIENVENUE à la ferme
Nouvelle-Aquitaine

OUVERT DU MARDI AU DIMANCHE
DE 9H00 À 17H00

Le Monseg

FDJ

BAR

LE MONSEG

Chambres d'hôtes
Séjournes au cœur de la Bastide de Monségur, dans un cadre authentique et convivial !

Bar Le Monseg 10 place Darniche, 33580 Monségur
05 56 61 86 95
lemonseg@orange.fr



A 10 min. de
Monségur
et 25 min. de La
Réole

Château de Duras



PROGRAMME DE L'ÉTÉ

VISITE GUIDÉE
OU EN AUTONOMIE

LABYRINTHE

SAYNÈTE
D'ESCRIME

SPECTACLE
4D

2 SALLES
D'ESCAPE GAME

JEUX
ANCIENS

LIVRET
DÉCOUVERTE
ENFANT

SALLES
MEUBLÉES



INFOS

 site internet du château

 Facebook

 Instagram

 contact@chateau-de-duras.com

 05.33.14.00.38

EXPLOITATION
• VITICOLE •
FAMILIALE

SUD-GIRONDE

Néraud

DEPUIS 1899

“Une exploitation familiale engagée dans une agriculture respectueuse du vivant”

1, lieu dit Néraud 33580 Roquebrune 06.82.60.36.65

Jean-Pierre Lajarettie
Propriétaire et Exploitant

Le Gîte Vallée du Dropt

★★★

5 CHEMIN DE RONDE DU CANTON 33580 MONSEGUR
WWW.GITEVALLEEDUDROPT-MONSEGUR.FR

MAISON 3 CHAMBRES MAX 6 PERS. 100 M²

06 60 06 59 55 @ marieh.petithory@gmail.com

THE petite GALLERY








MONSÉGUR

THE PETITE GALLERY

LOISIRS / LEISURES / OCIOS / PATRIMOINE / Heritage / Patrimonio

Nom	Quoi ?	€	Labels / Langues
 Terra Aventura à Castelmoron d'Albret : « Flux 4 cents coups »	Chasse au trésor	Gratuit	
Le Bourg 33 540 CASTELMORON-D'ALBRET / +33 5 56 61 82 73 / monsegur@entredouxmers.com / www.entredouxmers.com / www.terra-aventura.fr			
 Terra Aventura à Monségur : « Fortune Compte pas pour des prunes ! »	Chasse au trésor	Gratuit	
Le Bourg 33 580 MONSÉGUR / +33 5 56 61 82 73 / info@entredouxmers.com / www.entredouxmers.com / www.terra-aventura.fr			
 Cluedo des Bastides : Enquête à Monségur	Livret d'enquêtes	3 à 18	
38 Place Darniche 33580 MONSEGUER / +33 5 56 61 82 73 / monsegur@entredouxmers.com / www.entredouxmers.com			
 Cluedo des aventuriers : Enquête à Castelmoron d'Albret	Livret d'enquêtes	3 à 18	
Le bourg 33540 CASTELMORON-D'ALBRET / +33 5 56 61 82 73 / info@entredouxmers.com / www.entredouxmers.com			
 Escape Game au Château Les Maubats	Escape Game	20	
3 Joussaumes Nord 33580 ROQUEBRUNE / +33 6 30 29 35 45 / contact@chateau-les-maubats.fr www.chateau-les-maubats.fr/escape-games-vin-de-bordeaux			
 Piscine municipale de Monségur	Piscine - cours de natation - Aquagym	2 à 3	
Stade Monlot 33 580 MONSÉGUR / +33 6 87 57 78 03 / +33 5 56 61 63 68			
 Pôle Nature du Drot	Pêche - Animations nautiques	Gratuit	
Monlot 33580 MONSEGUER / +33 5 56 61 82 73 / monsegur@entredouxmers.com / www.entredouxmers.com			
 Lac des 9 fontaines	Lac de pêche - pique nique Ponton handi-pêche		
Charlot 33580 NEUFFONS / +33 5 56 71 32 23 / neuffons@wanadoo.fr			
 Mur d'escalade La Petite Chaumette	Escalade	Gratuit	
Lieu-dit Les Chaumes 33580 RIMONS / +33 5 56 71 52 96 / +33 5 56 61 82 73 / +33 5 56 71 53 45 / www.ffme.fr/sne-fiche/2936			
 Mur d'escalade La Séguraude	Escalade	Gratuit	
Lieu-dit Les Chaumes 33580 RIMONS / +33 5 56 71 52 96 / +33 5 56 61 82 73 / +33 5 56 71 53 45 / www.ffme.fr/sne-fiche/2936			
 Des-chênes-toi Aventure - Accrobranche	Accrobranche	7 à 21	
775 route des Courroneaux 47120 SAINTE-COLOMBE-DE-DURAS / +33 7 82 04 74 23 / contact@acrobranche47.com / accrobranche47.com			
 Abbaye de Saint-Ferme	Patrimoine Visite touristique	4 à 6	
Le bourg 33 580 SAINT-FERME / +33 5 56 61 69 92 / +33 5 56 61 62 10 / saint-ferme.mairie@wanadoo.fr / abbayesaintferme@gmail.com			
 The petite Gallery	Galerie de peintures - Expos	Gratuit (entrée libre)	
29 Place Robert Darniche 33580 MONSEGUER / +33 6 24 39 09 30 / atelier.scofield@gmail.com			
 Parc du Griffon	Parc animalier	9 à 40	
205 route de Griffon 47120 CAUBON-SAINTE-SAUVEUR / +33 5 53 20 23 81 / +33 6 61 56 71 70 / contact@parcdugriffon.fr / www.parcdugriffon.fr			

TERROIR/ TERROIR / TERRUÑO

<i>Nom</i>	<i>Vins & Spécialités</i>	<i>Labels</i>	<i>Langues</i>
Château Les Maubats 	Bordeaux Rosé - Bordeaux Supérieur - Bordeaux blanc		
3 Joussaumes Nord 33 580 ROQUEBRUNE / +33 6 30 29 35 45 / +33 5 56 61 68 36 / chateau-les-maubats.fr			
Château Les Arqueys	Bordeaux - Pruneaux		
Le Grand Janot 33 580 SAINTE-GEMME / +33 6 37 25 28 29 / +33 5 56 61 81 69 / sandracho@orange.fr			
La P'tite Confiote - Vincent Beylard	Confitures artisanales - boutique - visites et dégustations		
2433 Route de Dieulivol 47120 BALEYSSAGUES / +33 6 78 20 36 85 / vincent@beylard.fr / confitures-gelees.com			
Les Vignerons réunis de Monségur	Bordeaux - Bordeaux rosé - Entre-deux-Mers		
1 Grand-Champ 33 580 LE PUY / +33 5 56 61 61 85 / cave-de-monsegur@wanadoo.fr / boutique@cave-de-monsegur.com / cave-de-monsegur.com			
La Ferme Gauvry	Viandes - Volailles - Produits de canards gras - Conserverie Fole gras		
Lieu-dit Gauvry 33580 RIMONS / +33 5 56 71 83 96 / +33 6 07 75 19 43 / lafermegauvry@wanadoo.fr / www.lafermegauvry.com			
Ici On Brasse	Bière artisanale		
6 Le bourg nord 33790 AURIOLLES / +33 6 87 71 63 12 / brasserie@icionbrasse.fr / www.icionbrasse.fr			
Jean-Paul Ayres 	Pruneaux		
37 impasse du Valentin 33580 DIEULIVOL / +33 6 75 88 24 00 / +33 6 40 17 38 18 / jeanpaul.ayres@orange.fr			
El Lajarretie - Exploitation Néraud	Jus de fruits		
1 Lieu dit Néraud 33580 ROQUEBRUNE / +33 6 82 60 36 65 / lajarretie.pruneaux@laposte.net / www.neraud1899.com			


Castelmoron d'Albret

 Boutique de créateurs
et artisans locaux

Tel: 05 56 71 90 70

Instagram: lamaisondesartisanscastelmoron
@: maisondesartisans@macaucasri.fr
Facebook: la maison des artisans de
 Castelmoron-d'Albret

**Producteur
de Pruneaux
d'Agen**


37, impasse de Valentin
 33580 DIEULIVOL
06 75 88 24 00
 jeanpaul.ayres@orange.fr

De nobles et plantureux RIVAGES

Au pied des châteaux, le long des vignes et des berges de Garonne, ouvrez grands vos yeux, affûtez vos papilles, et suivez le guide... Autour de Cadillac-sur-Garonne et de son château ducal, des moments de grâce vous attendent. Dégustez un blanc liquoreux au seuil des grottes de Sainte-Croix-du-Mont, creusées dans une falaise composée d'huîtres fossiles âgée de 22 millions d'années, et contemplez le fleuve en contrebas. Attendez-vous dans une guinguette avant de flâner sur les anciens chemins de halage, devant les maisons de pêcheurs et les vieux gréments des chantiers Tramasset.

Noble and luxurious river banks

Admire the beautiful Garonne riverbanks at the foot of wine châteaux with their rows of vines, make sure your tastebuds are receptive, and follow the guide...

A special time is in store in and around Cadillac-sur-Garonne and its famous chateau. Taste a sweet white wine in the caves at Sainte-Croix-du-Mont carved out of fossilised oyster shells and contemplate the river below. Enjoy a meal or a drink before wandering along the former towpath along the river past fishermen's houses and old riggings at Chantiers Tramasset.



Unas márgenes nobles y fértiles

A los pies de los castillos, a lo largo de los viñedos y las orillas del Garona, abramos nuestros ojos de par en par, preparemos nuestros paladares y sigamos al guía...

En torno a Cadillac-sur-Garonne y su palacio ducal, nos esperan momentos llenos de gracia. Podremos degustar un vino blanco dulce en las puertas de las grutas de Sainte-Croix-du-Mont, excavadas en un banco de ostras fosilizadas, y contemplar el río desde las alturas. Comer en un merendero y luego pasear por los antiguos caminos de sirga, por delante de las casas de los pescadores y los antiguos aparejos de los astilleros de Tramasset.





Château de Cadillac

Situé à 35 km au sud-est de Bordeaux, découvrez la double histoire du Château ducal de Cadillac. De l'éclatant palais ducal d'un fascinant seigneur à sa transformation comme première prison pour femmes en France, parcourez l'histoire passionnante de ce château historique en plein cœur du vignoble bordelais.

Castle of Cadillac

Located 35 km southeast of Bordeaux, discover the double history of the ducal castle of Cadillac. From the dazzling ducal palace of a fascinating lord to its transformation as the first prison for women in France, explore the exciting history of this historic castle in the heart of the Bordeaux vineyards.

Castillo ducal de Cadillac

Situado a 35 km al sureste de Burdeos, descubra la doble historia del castillo ducal de Cadillac. Desde el reluciente palacio ducal de un señor fascinante hasta su transformación como primera prisión de mujeres en Francia, recorra la apasionante historia de este castillo histórico en el corazón de los viñedos de Burdeos.

.....
+33 5 56 62 69 58

chateau.cadillac@monuments-nationaux.fr

www.chateau-cadillac.fr



La cité médiévale de Rions

Elle passe pour être l'une des plus anciennes villes de Gironde !

La Tour de Lhyan, à l'entrée du village, dévoile immédiatement le caractère médiéval de la cité, tout comme son enceinte fortifiée, ses maisons et ruelles, véritables trésors d'architecture.

The medieval city of Rions

It is considered one of the oldest cities in Gironde! The Lhyan Tower, at the entrance of the village, immediately reveals the medieval character of the city, as well as its fortified walls, houses and alleys, true architectural treasures.

La ciudad medieval de Rions

¡Pasa por ser una de las ciudades más antiguas de Gironde! La Torre de Lhyan, a la entrada del pueblo, revela inmediatamente el carácter medieval de la ciudad, al igual que su recinto amurallado, sus casas y callejones, verdaderos tesoros de arquitectura.

.....





Ecomusée de la vigne et du vin à la Maison des vins La Closière

La Maison des vins de Cadillac, ancienne chartreuse du XVIII^e siècle, vous propose de découvrir son Musée de la vigne et du vin, primé Best Of Wine Tourism d'Or et son Parcours dans les vignes !

Vous y découvrirez le vignoble des Cadillac Côtes de Bordeaux, ses vins et ceux qui les élaborent grâce à un savoir-faire et un respect des traditions.

Un pôle dégustation/boutique est également à disposition afin de découvrir davantage les Appellations : Premières Côtes de Bordeaux blanc, Cadillac, Côtes de Bordeaux et Cadillac Côtes de Bordeaux mais aussi les Appellations de vins blancs doux de la région bordelaise.

Ecomuseum of the vine and wine Maison des vins La Closière

La Maison des vins de Cadillac : former 18th century chartreuse, invites you to discover its Vineyard and Wine Museum, awarded Best Of Wine Tourism d'Or and its Course in the Vineyards!

You will discover the vineyards of the Cadillac Côtes de Bordeaux, its wines and those who develop them thanks to expertise and respect for traditions.

A tasting/shop is also available to discover more appellations: Première Côtes de Bordeaux blanc, Cadillac, Côtes de Bordeaux and Cadillac Côtes de Bordeaux but also the appellations of sweet white wines of the Bordeaux region.

Ecomuseo de la viña y del vino Maison des vins La Closière

La Maison des vins de Cadillac : antigua cartuja del siglo XVIII, le propone descubrir su Museo de la Viña y del Vino, premiado Best Of Wine Tourism d'Or y su Recorrido por las Viñas!

Descubrirá el viñedo de los Cadillac Côtes de Bordeaux, sus vinos y los que los elaboran gracias a un saber hacer y un respeto de las tradiciones.

Un polo degustación/tienda está también a disposición para descubrir más las denominaciones: Premières Côtes de Bordeaux blanc, Cadillac, Côtes de Bordeaux y Cadillac Côtes de Bordeaux, pero también las denominaciones de vinos blancos dulces de la región bordelesa.

.....
+33 5 57 98 19 20

contact@maisondesvinsdecadillac.com

www.maisondesvinsdecadillac.com

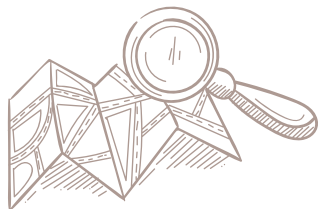


Nom	Quoi ?	€	Labels / Langues
Château ducal de Cadillac 62 rue Saint-Antoine 33410 CADILLAC-SUR-GARONNE / +33 5 56 62 69 / chateau.cadillac@monuments-nationaux.fr / chateau-cadillac.fr	Patrimoine & lieu de visite	7 à 11	
Écomusée de la vigne et du vin Route de Langon 33 410 CADILLAC-SUR-GARONNE / +33 5 57 98 19 20 / contact@maisondesvinsdecadillac.com / maisondesvinsdecadillac.com	Vigne et musée	6 à 87	
Lac de Laromet 33 410 LAROQUE / +33 5 56 62 60 11	Balade & nature	Gratuit	
Île de Raymond 33 550 PAILLET / +33 5 56 76 38 00	Balade & nature	Gratuit	
David Souny - Histoires de Pierres 471 chemin de la Castagnère 33 410 RIONS / +33 6 18 12 82 17 / dsouny@histoiresdepierres.fr / histoiresdepierres.fr	Guidage	10 à 12	
Terra Aventura : « Sainte et Croix font huitre » 4A Le Bourg Nord 33410 SAINTE-CROIX-DU-MONT / +33 5 56 63 68 00 / terra.ventura@lagirondedusud.com / www.lagirondedusud.com	Chasse au trésor	Gratuit	
Léonor d'Aquitaine 58 Rte de Gascogne 33490 SAINT-MAIXANT / +33 6 78 68 90 74 / guideleonordaquitaine@gmail.com / www.leonordaquitaine.com	Guidage	10 à 350	
Parcours à vélo électrique au Château Réaut 14 Thibeau-Ouest 33 410 RIONS / +33 5 56 62 66 54 / contact@chateau-reaut.com / chateau-reaut.com/visite-et-degustation	Balade à vélo	12 à 25	
Le Cercle des Arts 1 place de la Cathédrale 33430 BAZAS / placedesartsbazas@gmail.com	Collectif d'artistes et artisans d'art	Gratuit	
Spadium Rue Jules Ferry 33210 LANGON / +33 5 56 76 94 94 / spadiumlangon@yahoo.fr / www.spadium.fr	Activités sportives Natation & Bien Etre	4,20 à 13	
Club Canoë-kayak de Bernos-Beaulac 33430 BERNOS-BEAULAC / +33 6 71 27 80 63 / cckbb@hotmail.fr / www.cckbb.fr	Activités sportives Canoë		
Les Cycles du Canal 42 rue Grossolle 33210 CASTETS ET CASTILLON / +33 5 56 27 05 81 / +33 6 95 63 20 80 / contact@lescyclesducanal.com / www.lescyclesducanal.com	Locations vélos/cycles	2 à 42	
Château de Roquetaillade 33210 MAZERES / +33 5 56 76 14 16 / roquetaillade@hotmail.com / www.roquetaillade.eu	Patrimoine & lieu de visite	8,50 à 11,50	
Château de Mongenan 16 rue de Mongenan 33640 PORTETS / +33 5 56 67 18 11 / chateau.mongenan@orange.fr / www.chateaudemongenan.com	Patrimoine & lieu de visite	9 à 15	
Château Toulouse-Lautrec 1300 route de Malromé 33490 SAINT-ANDRE-DU-BOIS / +33 5 56 76 25 42 / visite@chateautoulouselautrec.com / www.chateautoulouselautrec.com	Patrimoine & lieu de visite	6 à 55	
Circuit d'interprétation à la découverte de Sainte-Croix-du-Mont 12 Rue Maréchal Leclerc Hauteclouque 33410 SAINTE-CROIX-DU-MONT / +33 5 56 62 12 92 / info@destination-garonne.com / www.destination-garonne.com	Patrimoine & lieu de visite		
Domaine de Malagar 17 route de Malagar 33490 SAINT-MAIXANT / +33 5 57 98 17 17 / accueil@malagar.fr / www.malagar.fr	Patrimoine & lieu de visite	8 à 16	
Château de Villandraut 7 rue Eugène Faivre 33730 VILLANDRAUT / +33 5 56 25 87 57 / asso.adichats@outlook.com / www.chateauvillandraut.fr	Patrimoine & lieu de visite	5 à 15	
Le Tisanier d'Oc - Herboristerie 6 rue du Château 33410 RIONS / +33 9 88 44 97 41 / letisanierdoc@gmail.com / www.letisanierdoc.com	Herboriste		
Mush Gironde 10 Route de Malagar 33490 SAINT-MAIXANT / +33 6 25 10 48 28 / mushgironde@gmail.com / www.mushgironde.fr	Canis-randonnée, cani-VTT (balades nordiques), cani-cross, traineau tout terrain	60 à 280	



TERROIR/ TERROIR / TERRUÑO			
Nom	Vins & Spécialités	Labels	Langues
Maison des vins de Cadillac 	Sainte-Croix-du-Mont - Loupiac - Cadillac Côtes de Bordeaux - Côtes de Bordeaux - Saint-Macaire - Premières Côtes de Bordeaux - Cadillac	  	
D10 route de Langon 33 410 CADILLAC / +33 5 57 98 19 20 / maisondesvinsdecadillac.com / www.cadillaccotesdebordeaux.com			
Château Loupiac-Gaudiet	Bordeaux - Loupiac	 	
52 route de Saint-Macaire 33 410 LOUPIAC / +33 6 82 02 46 16 / +33 5 56 62 99 88 / ml@loupiacgaudiet.com / chateau-loupiacgaudiet.com			
Château Carsin	Bordeaux Blanc - Bordeaux - Cadillac Côtes de Bordeaux - Crémant de Bordeaux Bordeaux Rosé - Cadillac	  	
197 Route des Côtes 33 410 RIONS / +33 7 87 36 37 61 / info@carsin.com / bonjour@carsin.com / www.carsin.com			
Château Réaut	Bordeaux Rosé - Cadillac Côtes de Bordeaux - Bordeaux		
14 Thibeau Ouest 33 410 RIONS / +33 5 56 62 66 54 / +33 6 30 88 13 71 / contact@chateau-reaut.com / www.chateau-reaut.com			
Château Guiraud	Bordeaux Blanc - Sauternes	  	
1 Château Guiraud 33210 SAUTERNES / +33 5 56 76 61 01 / accueil@chateauguiraud.com / www.chateauguiraud.com			
Château Tertre de Pezelin	Bordeaux - Loupiac - Cadillac Côtes de Bordeaux - Crémant de Bordeaux Bordeaux Rosé - Premières Côtes de Bordeaux - Bordeaux Clairet		
485 route de Pezelin 33410 MONPRIMBLANC / +33 5 56 62 98 15 / +33 6 38 92 76 01 / +33 6 15 75 67 21 / gite.leon@wanadoo.fr / www.vignobles-daumec-et-fils.fr			
Maison des Vins de Graves	Pessac-Léognan - Graves Supérieures - Graves		
61 cours du Maréchal Foch 33720 PODENSAC / +33 5 56 27 41 16 / contact@maisondesvinsdegraves.com / www.maisondesvinsdegraves.com			
Château des Gravières - Vignobles Labuzan	Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Graves		
6 c rue du Mirail 33640 PORTETS / +33 5 56 67 15 70 / +33 6 85 41 96 48 / +33 5 56 67 07 50 / +33 6 12 43 79 56 / contact@vignobles-labuzan.fr / www.vignobles-labuzan.fr			
Château Jouvente	Graves	 	
1609 route des Landes 33720 ILLATS / +33 5 56 62 49 69 / +33 6 72 31 45 81 / +33 6 29 34 49 42 / accueil@chateau-jouvente.fr / www.chateau-jouvente.fr			
Château Fayau - Vignobles Jean Medeville	Entre-deux-Mers - Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux - Côtes de Bordeaux - Cadillac Côtes de Bordeaux - Sauternes - Crémant de Bordeaux Entre-deux-Mers-Haut-Benauges - Bordeaux Rosé - Premières Côtes de Bordeaux Cadillac - Graves - Bordeaux Clairet	 	  
44 Chemin de Toinette 33410 CADILLAC-SUR-GARONNE / +33 5 57 98 08 08 / medeville@medeville.com / medeville.com			
Paradise Rescued	Bordeaux Supérieur		
6 Impasse du Hourcat 33410 CARDAN / +33 6 66 28 97 80 / davids@paradiserescued.com / www.paradiserescued.com			
Domaine du Cheval Blanc	Bordeaux - Cadillac Côtes de Bordeaux - Crémant de Bordeaux - Bordeaux Rosé Premières Côtes de Bordeaux - Cadillac	 	
87 Route de Graoux 33490 SAINT-GERMAIN-DE-GRAVE / +33 5 56 23 94 76 / +33 6 80 27 42 38 / +33 6 08 71 26 52 / chaussiechevalblanc@orange.fr www.domaine-du-cheval-blanc.com			
Château Piada	Cérons - Barsac - Sauternes - Bordeaux Rosé - Graves		 
1 Château Piada 33720 BARSAC / +33 6 12 95 63 77 / +33 9 74 56 08 37 / juanland@orange.fr / www.chateapiadaetlehauretdupiada.com			
Château Toulouse-Lautrec	Bordeaux Blanc - Bordeaux Supérieur - Bordeaux Rosé	  	 
1300 route de Malromé 33490 SAINT-ANDRE-DU-BOIS / +33 5 56 76 25 42 / visite@chateautoulouselautrec.com / www.chateautoulouselautrec.com			

CARNET *pratique*



NOTEBOOK - CUADERNO

Aires de pique nique

Picnic Area - Area de picnic

- Castelmoron-d'Albret : aux abords du lavoir
- Créon : 60-62 Boulevard Victor Hugo
- La Réole : rue Jacques Terrible (pied du château)
- Monségur : Au jardin public et au pôle nature
- Sauveterre-de-Guyenne : Boulevard du 11 novembre et Avenue Francis Naboulet

Toilettes publiques

- Créon : Rue Montesquieu
- La Réole : - À l'angle de l'avenue Jean Delsol et de la rue des Frères Faucher
- Au parking des Jacobins
- Dans les couloirs de la Mairie (abbaye)
- Monségur : Place des Feuillades, place des Tilleuls, Rond-point entrée de ville
- Targon : Place du 11 Novembre
- Sauveterre-de-Guyenne : Place George Sand et Boulevard du 11 novembre



Bornes
Voitures
électriques

Faites-vous une toile en
Entre-deux-Mers !

> À LA RÉOLE

Cinéma Rex
Place de la Libération
+33 5 56 71 02 60
cinerex-lareole.com

> À MONSÉGUR

Cinéma EDEN
7 rue porte du Dropt
+33 5 56 71 95 58
cinema-eden.com

> À CRÉON

Cinéma Max Linder
Rue du docteur Fauché
+33 5 56 23 30 04
maxlinder-creon.fr

> À CADILLAC

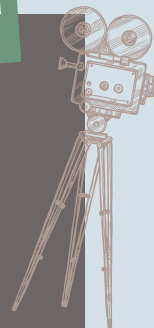
Cinéma Lux
Place de la Libération
+33 5 56 62 13 13
cinelux.fr

> À POMPIGNAC

Cinéma Anamorphose
Place de l'Entre-deux-Mers
+33 6 15 57 61 91
artec-cinemas.com

> SAINTE-EULALIE

+33 5 57 34 00 12
grandecran.fr



ÉDITEUR : Entre-deux-Mers Tourisme- 38 Place Darniche 33580 MONSEGUR

IMMATRICULATION : IMO33110006 - Garantie Financière Groupama Assurance Crédit et Caution 8.10 rue d'Astorg 75008 Paris - MAIF 79038 Niort Cedex 09. Association loi 1901 J.O du 24 janvier 1996 - N° SIRET 403 479 - 231 00025 - Code APE 7911Z.

IMPRESSION : SODAL 20 Route de Villandraut 33 210 Langon

CRÉDITS PHOTOGRAPHIQUES : Les Stratégies Primitives, Entre-deux-Mers Tourisme, Le temps d'un week end, David Remazeilles, Gironde Tourisme, Charlotte Moutier, Unsplash.

DÉPÔT LÉGAL : 1^{er} trimestre 2026 - Guide gratuit. **TIRAGE :** 3 000 exemplaires.

Les informations contenues dans le guide ont été fournies par les Offices de Tourisme.

Ce guide n'est en aucun cas contractuel et ne saurait engager la responsabilité des auteurs.

L'abus d'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.



Entre-deux-Mers Tourisme

Office de Tourisme de l'Entre-deux-Mers

38 Place Darniche 33580 Monségur Tél. 05 56 61 82 73

@ : info@entredouxmers.com



Bureau d'Information Touristique de Monségur



38 Place Darniche 33580 MONSEGUR

Tél. 05 56 61 82 73 @ : monsegur@entredouxmers.com

Bureau d'Information Touristique de La Réole



52 rue André Bénac 33 190 LA RÉOLE

Tél. 05 56 61 13 55 @ : lareole@entredouxmers.com

Bureau d'Information Touristique de Sauveterre-de-Guyenne



29 place de la République 33 540 SAUVETERRE-DE-GUYENNE

Tél. 05 56 71 53 45 @ : sauveterre@entredouxmers.com

Bureau d'Information Touristique de Targon



10 rue René Pezat 33 760 TARGON

Tél : 05 56 23 63 69 @ : targon@entredouxmers.com

Bureau d'Information Touristique de Créon



62 Boulevard Victor Hugo 33 670 CRÉON

Tél. 05 56 23 23 00 @ : creon@entredouxmers.com

Bureaux d'Information Touristique saisonniers

- CASTELMORON-D'ALBRET
- LA SAUVE-MAJEURE

Bornes Numériques

Saint-Loubès, Fargues-Saint-Hilaire,
Auros et La Réole.

Numéros d'urgences

15 : SAMU **17** : Police **18** : Pompiers **112** : Numéro des urgences sécuritaires, de secours aux personnes ou médical, accessible dans toute l'Union européenne. **114** : Réception et orientation des personnes malentendantes vers les autres numéros d'urgence **115** : Urgence sociale (SAMU social).

PAYS DE DURAS

UN CHÂTEAU, UN VIGNOBLE, UNE NATURE, UNE VÉLOROUTE

Jardin de Boissonna



BALEYSSAGUES



STE-COLOMBE-DE-DURAS



Maison des vins



Château de Duras

DURAS



Maison Guinguet

Loubes-Bernac



Saint-Sernin



Savignac-de-Duras



VIGNOBLE
CÔTES DE DURAS

Centre-musée
Marguerite Duras à Duras
Maison d'enfance Le platier

PARDAILLAN



Lac de l'Escourou



SAINT-PIERRE-SUR-DROPT

Moulin de Cocussotte



Lévigac-de-Guyenne

LA SAUVETAT-DU-DROPT

Le pont roman



Monteton

AURIA-C-SUR-DROPT

Jardin de Mireille



ALLEMANS-DU-DROPT

Canoë kayak



CAUBON-SAINT-SAUVEUR



Tous commerces et services
pour votre séjour, consulter
tourismeduras.com
ou 05 53 93 71 18

- Parcours Terra Aventura
- Loueur de vélo
- Hôtel
- Camping - camping-car
- Chambre d'hôtes
- Restaurant
- Accrobranche
- Escape Game
- Parc animalier
- Canoë kayak

**LOT
GAR
ON**



Animations, fêtes de village, brocantes, vide-greniers, marchés de producteurs... Retrouvez l'agenda en ligne sur :

Special events, village celebrations, bric-a-brac markets, food markets, etc...
You can find the programme online at:

entredouxmers.com



ENTRE-DEUX-MERS
TOURISME

OFFICE DE TOURISME
Classé Catégorie II
&
PAYS TOURISTIQUE
ENTRE-DEUX-MERS

38 Place Darniche
33 580 Monséguir
Tél +33(0)5 56 61 82 73
info@entredouxmers.com



L'ABUS D'ALCOOL EST DANGEREUX POUR LA SANTÉ,
À CONSOMMER AVEC MODÉRATION